FRAY MOCHO

Año I | BUENOS AIRES, 17 DE MAYO DE 1912 | N.º 3

LA INTERVENCIÓN INACABABLE



Como supondrán los futuros historiadores que volvió de Santa Fé don Anacleto Gil.

TEATROS



Figuras del Colón.—Carmela Bau Bonaplata



Lucrecia Bori

Los últimos acontecimientos dramáticos de esta primera parte del año que ha sido, sin duda, bastante fértil en producciones y novedades, dentro de su carácter en cierto modo preparatorio de la gran estación invernal, son el estreno de "La estatua" en el Nacional Norte, y el incidente Osobezky.

Don Nicolás Granada ha dado prueba, con "La estatua", de una lozanía de espíritu bien envidiable. Inmediatamente después del estreno de un apropósito bastante feliz como tal, y en tanto que los carteles del Apolo anuncian una nueva comedia del autor de "Al campo", surgió en el escenario de María Gámez esta "Estatua" que puede considerarse uno de los mejores aciertos teatrales del veterano don Nicolás, cuya savia juvenil resiste, no sólo el embate de la cronología y de la historia,—en la cual ya ha entrado don Nicolás á título de guerrero del Paraguay sin pera,—sino la acción de su propia fecundidad de comediógrafo fácil y poco amigo del trascendentalismo futurista.

"La estatua" es una pieza interesante, animada y bien hecha. No es poca cosa, como se ve. El profundo concepto humano y la observación psicológica son sin duda elementos artísticos superiores al interés, la animación y la destreza teatrales, pero inútil es negar su eficacia innegable á aquellos otros elementos aún cuando la obra esté basada sobre esto más que sobre lo otro.

"La estatua" tiene, pues ante todo y sobre todo, eficacia teatral. Esto determinó su éxito, muy pleno y muy satisfactorio para el viejo autor joven.

El asunto es la glorificación de un hombre, por título de honestidad pública y doméstica que no tuvo en realidad, y que, asesinado como castigo á íntimos desórdenes, aparece inmolado á intereses políticos que atacaba como adalid periodístico de la causa popular.

La compañía de María Gamez representó con esmero, acierto y éxito lejítimo "La estatua".

El incidente Osobezky constituye un episodio más de esa lucha de intereses determinada por la ley de propiedad literaria, que se inició ruidosamente con el reclamo del 10 %.



Nacionál (Norte).—María Gamez y Rosich en el último acto de "La estatua", de don Nicolás Granada

Es el mismo 10 % el que vuelve ahora á dar que hacer. Designado el señor Osobezky representante de los autores españoles en Buenos Aires, resolvió exijir á su vez el 10 % de marras para sus representados. Opusiéronse los empresarios españoles; hubo intervención judicial; presentóse el señor Osobezky puesto en mandato y con policía, y como consecuencia hubo cambio de programas en el Victoria y el Mayo.

Esto no hubiera sido nada, aunque el señor Balaguer quedara condenado á representar quizás con fines simbólicos "San Sebastián martir". Pero es que el 10 % ha alborotado todo el cotorro, por simpatía explicable, y ya se murmura por ahí que va á haber hasta un cierre total de los teatros de verso,—en este total



Cantantes que han hecho su primera presentación ante el público bonaerense en el Coliseo. — Soprano Ersilde Cervi Caroli

entran por generalización tradicional de concepto los de prosa criolla, — y lo demás que se ocurra para mayor amenidad del espectáculo.

Nada más.

Y liquidadas estas novedades dramáticas cambia de aspecto el cuadro. Las golondrinas de ópera han hecho su irrupción anual, y ya abunda la ciudad en "pelliccias" granducales. Mefistófeles de particular y Elsas con traje "tailleur" andan por esas calles.

El Coliseo, primeramente, y luego el Colón, han introducido todo ese mundo con más ó menos buena voz, que va á hacer las delicias del público, probablemente, y seguramente de todo ese otro mundo que vive de la temporada lírica, desde el "albergatore" humilde hasta el joyero de alto fuste.

Inició ya la campaña el Coliseo, presentando una buena compañía en que se destacan un grupo de sopranos de primera fila,—las señoras Storchio, Rakowska y Cervi Caroli,—una medio-soprano del mismo rango,—la señora Alvarez,—el barítono Stracciari y el director de orquesta Marinuzzi.

Acontecimiento culminante de la primer semana ha sido la reaparición de la Storchio en "La Traviata", que canta y hace sentir con intensísima vibración de sensibilidad y arte. Un público enorme dió á esta función caracteres excepcionales.

Las señoras Rakowska y Cervi-Caroli se presentaron en "Un ballo in maschera" y "La Wally", respectivamente.

La primera se caracteriza por una espléndida voz de soprano dramático, notable por la extensión, bien poco común, por el timbre y por el volúmen; la segunda goza el privilegio de un órgano vocal singularmente dotado en cuanto á color, frescura y flexibilidad.

El maestro Marinuzzi se ha conquistado el aprecio del público por su sobriedad é inteligente firmeza de joven director, rico en facultades y preparación de buena ley.

La compañía del Colón desembarcó el lunes y ha empezado ya sus trabajos para la inauguración de la temporada, que se realizará el 21 con "Aida".



Soprano Elena Rakowka

También la temporada del teatro municipal dará lugar á la presentación de un terceto de cantantes que como las del Coliseo, son nuevas para el público bonaerense, y de cuyos triunfos en el viejo mundo han llegado los ecos hasta nosotros.



Medio soprano Regina Alvarez

Son ellas la Weidt, la Natznauer, y al Bau Bonaplata. Esta última es una joven soprano española que presenta con los méritos personales que se le atribuyen, una ascendencia de bien conquistados títulos en los escenarios de ópera.

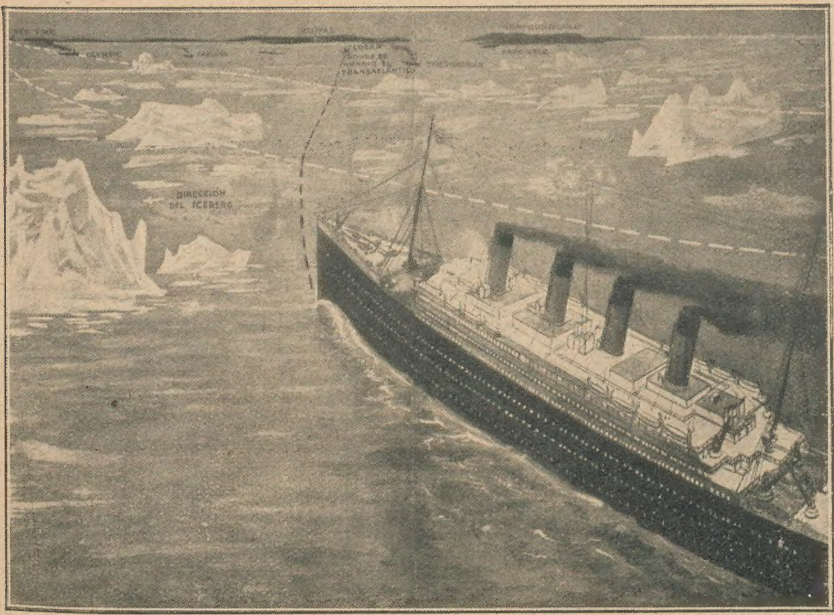
Anotamos finalmente: el debut de la compañía Pino, señalado para el día que aparecerá esta revista, diciendo de paso que dicha compañía ha sufrido en el elenco primeramente anunciado importantes cambios, siendo el más sensible la eliminación del actor Santiago, y la próxima venida del veterano Novelli, cuyo embarco hacia estas hospitalarias playas se anunciaba al tiempo de escribir esta crónica, para el 15 del actual.

Item más: un estreno el de "Los ilustres gatos" que se anuncia en el Nacional de la calle Corrientes, y que por el nombre de su autor, Cayol, se espera con interés.

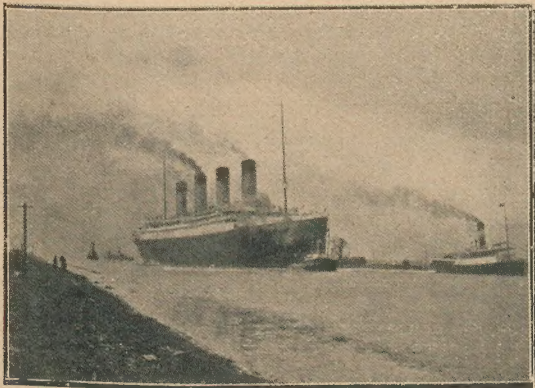
El naufragio del "Titanic"

Contadas son las catástrofes marítimas que hayan alcanzado, desde hace mucho tiempo, en todo el mundo, una repercusión tan honda como el reciente hundimiento del transatlántico "Titanic".

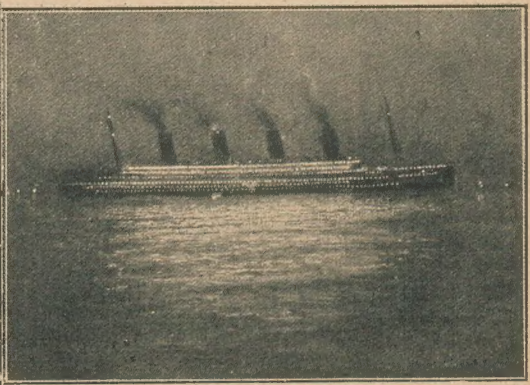
Tan unánime ha sido la impresión causada por el suceso, ocurrido á mediados del mes anterior, que creemos del todo innecesario recordar las circunstancias en que se verificó. La prensa, diaria, por lo demás, dió al público cuenta de la catástrofe con una abundancia de detalles tal como para poderse formar cabal



Camino seguido por el "Titanic" desde el choque con el iceberg hasta el hundimiento



El "Titanic" al partir de Southampton para Nueva York



La única escala que hizo el "Titanic". En Cherburgo el 10 de Abril



Capitán Eduardo J. Smith, comandante del buque



Mr. y Mrs. Astor. El primero pereció en la catástrofe



Mr. W. F. Stead, otra de las víctimas



Mr. Jack Phillips, encargado del telégrafo sin hilos



Mr. Mc Elroy, mayordomo

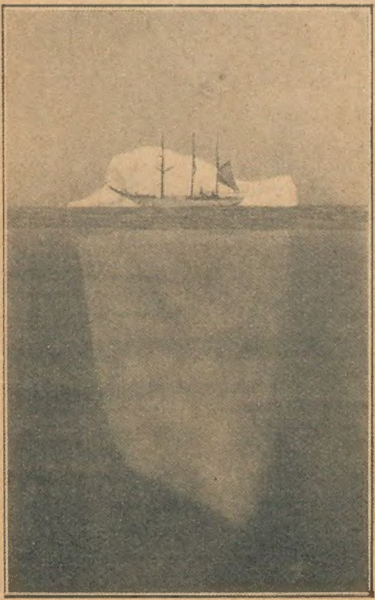


Mr. Hay, gerente del Grand Trunk Railway



Mr. Bruce Ismay, del directorio de la "White Star Liner"

El naufragio del "Titanic"



Un iceberg en el lugar donde se perdió el "Titanic"





Pidiendo noticias del naufragio en las oficinas de la White Star Liner, en Londres

y exacta idea de las proporciones del siniestro.

La tremenda noticia llegó casi al mismo tiempo á Londres y á Nueva York, al principio incierta y vaga, pero precisa, después, detallada y confirmada. Solamente el luto causado por la horrible nueva podría compararse con el asombro y el estupor de los primeros momentos: todo el mundo resistíase á creer que aquel gigante de los mares, construído para avasallar las olas, aquella sólida arquitectura de hierro y acero, obra maestra y orgullo de la ingeniería naval de nuestros tiempos, hubiese podido desaparcer de tal modo repentinamente casi, arrastrando al fondo del mar junto con su poderosa mole de sesenta mil toneladas de estructura férrea, cerca de dos millares de seres humanos; eso sin contar las riquezas enormes que el buque conducía.

Entre los pasajeros desaparecidos figuraban altas personalidades políticas, financieras y literarias, y gran número de damas de la más alta posición social.

La espantosa realidad del hecho se impuso bien pronto con evidencia tan aterradora: el colosal navío descansaba hundido.



La mejor garantía para todo comprador es fijarse muy bien en la reputación y antigüedad de la casa que vende los artículos.

FUNDADA EN 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

ARTÍCULOS GARANTIDOS Y PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . . . . $ **42.—**
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar $ **14.—**
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|m. . $ **32.—**
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . $ **18.—**
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-5. . . . . $ **44.—**
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38 ,, **42.—**
REVOLVER Webley, calibre 38. . . . . ,, **50.—**
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera $ **60.—**
PISTOLA Parabéllum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . $ **60.—**
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática. . . . . . . $ **58.—**
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros. . . $ **32.—**
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros. . . . . $ **34.—**
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. . . . . . $ **1.80**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . . . . . $ **1.10**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . . . . $ **1.60**
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ **1.50**

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO POR $ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO POR $ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO POR $ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO POR $ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.
TODO POR $ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS



MARCA REGISTRADA

Faltaba lanzar
al mercado el verdadero
doble Extracto de Malta

San Estefano



que es el más nutritivo y vigorizador que se consume en el viejo mundo.

Es un producto elaborado con métodos científicos por el gran establecimiento Bürgerlichen de Budapest-Kôbanya la única creadora del doble extracto de malta **SAN ESTEFANO**.



PÍDASE EN LOS BUENOS ALMACENES, FARMACIAS Y DESPENSAS DE LA REPÚBLICA.

Por corto tiempo, para que se conozca, ofrecemos el doble Extracto de Malta SAN ESTEFANO á $ 1 m/n la botella

Se le ofrece un DOBLE EXTRACTO de MALTA GENUINO Y PURO que no admite comparación ni tiene semejanza á ningún artículo similar

Está elaborado con procedimientos científicos, y es insubstituible para las madres que crían, para los convalecientes y para las personas predispuestas á las excitaciones nerviosas y especialmente para todos aquellos seres que hacen vida sedentaria.

Premiada con gran diploma en Budapest, 1896

París, 1900, Grand Prix

Florencia, 1904, Grand Prix

Nápoles, 1905, Grand Prix

Palermo, 1905, Grand Prix

Viena, 1906, Diploma de Honor

Londres, 1908, Grand Prix

Una botella del doble Extracto de Malta

SAN ESTEFANO

es vigor y salud que Vd. le da á su organismo.
Lo recomiendan las eminencias clínicas de París, Viena, Londres y de otras capitales Europeas.



UNICOS INTRODUCTORES **Landau y Luzio** FLORIDA, 230 Escritorio 18, altos

De España.—Choque sangriento entre liberales y jaimistas en Eibar



La guardia civil dando una carga para disolver los grupos

En Eibar hubo el día 7 del pasado una colisión entre jaimistas y liberales, que produjo dos muertos y más de veinte heridos. Habíase organizado un mitin tradicionalista en aquella población, á donde fueron correligionarios de las localidades limítrofes. Al llegar á Eibar el tren que condujo al diputado señor Díaz-Aguado Salaberry, se dieron vivas á Don Jaime, prorrumpiendo entonces los demócratas en vítores á la libertad. Y así empezó el choque que sofocó la guardia civil, la cual con su intervención consiguió que hubiera menos desgracias, pues dado el entusiasmo de los dos bandos, la lucha se hubiera prolongado por mucho tiempo, con sus fatales consecuencias.

Entre los caídos en la refriega figuran como heridos José Gondra y Baldomero Iriondo, de Baracaldo y Eibar, respectivamente, y entre los muertos Tiburcio Gardeazábal, de Bilbao, los retratos de los cuales reproducimos en esta página. Pasados los incidentes el diputado Díaz Aguado Salaberry fué objeto de manifestaciones de sus correligionarios, las cuales pudieron realizarse en paz.



José Gondra, de Baracaldo, herido



Tiburcio Gardeazabal, de Bilbao, muerto



Baldomero Iriondo, de Eibar, herido



El diputado señor Díaz Aguado Salaberry rodeado de los jaimistas, después de los sucesos

ARTE FOTOGRÁFICO

EN LAS VIDRIERAS DE WITCOMB



Los procedimientos más modernos y los últimos adelantos científicos. Casa fundada en 1878 y siempre preferida por la alta sociedad argentina

NO TIENE SUCURSALES

Unión Telefónica 1526 Avenida.
Conviene pedir hora con anticipación.

Florida, 364 **(entre Sarmiento y Corrientes).**

De España.—La muerte del rey de los gitanos. Fiestas en provincias



José Juan González (a) el Moro, rey de los gitanos, muerto en Burriana, provincia de Castellón, á principios del mes pasado. Rodeando el cadáver, la reina, la reina madre y el príncipe heredero

La muerte del "Rey de los gitanos" ha sido un acontecimiento nefasto para aquella tribu. Entre tales gentes trabóse riña sangrienta, que bien pudiéramos calificar de terrible combate porque, amén de puñaladas, estacazos y otros argumentos de este jaez, se dispararon en la refriega treinta tiros, viéndose precisada á intervenir la fuerza de la guardia civil para apaciguar á los combatientes. De tan sin igual batalla salió vivo, contento y victorioso José Juan "El Moro"; pero estaba escrito que su reinado había de terminar bien pronto, porque recibió traidoramente y por la espalda unos disparos que lo dejaron sin vida. El autor de este regicidio gitano no ha sido habido, y eso que la tal gentecita, que hizo al "Moro" un entierro que fué toda una manifestación de duelo, tiene empeño en dar con el asesino para así calmar los duelos de la esposa y del hijo del muerto, llamados entre ellos "la reina" y "el príncipe heredero".



Murcia.—"La Peina", carroza que figuró en el Coso Blanco y que obtuvo el premio de honor

En la primera de las fotografías que aparecen en esta página se ve el interesante grupo formado por la reina madre, la reina viuda y nuevo rey de los gitanos, en torno del cadáver del muerto rey. Las otras tres fotografías se refieren á fiestas de carácter popular, últimamente celebradas en Murcia, Valencia y Avilés (Asturias).



Valencia.—Altar levantado en la plaza de la Constitución para celebrar los milagros de San Vicente Ferrer

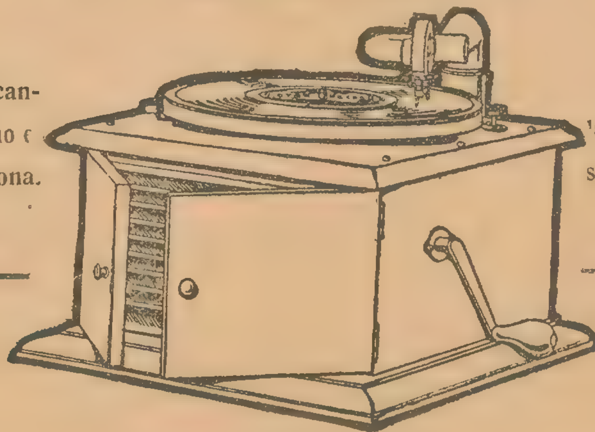


Avilés.—La carroza de la Fiesta del Bollo, típica cabalgata que se celebra anualmente, recorriendo las calles de la población

Una "Victrola" en cada familia!

con discos "VICTOR"

El gramófono canta y habla como el artista en persona.



Es la realidad, la vida, el arte en su sublime belleza.

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

VICTROLA Nº IV

A PAGAR EN 10 MENSUALIDADES

Desde $ m|n. 10 por mes.

3 combinaciones á elegir

1º. Una **"Victrola"** IV y 44 piezas en discos dobles de 25 c/m. por $ m/n. **100.**— ó sea $ m/n. **10.**— por mes.

2º. Una **"Victrola"** IV y 37 piezas en discos dobles y de celebridades de 25 centímetros, por $ m/n. **100.**— ó sea $ m/n. **10.**— por mes.

3º. Una **"Victrola"** IV y 45 piezas en discos dobles y de celebridades, de 25 y 30 centímetros, por $ m/n. **150.**— ó sea $ m/n. **15.**— por mes.

Se puede indicar en el pedido el repertorio que se desea.
Repertorios en todos los idiomas: Argentino, Español, Francés, Italiano, Inglés, Alemán, Turco, Hebreo, etc.
Orquestas, Bandas, etc.

Las boletas de solicitud

se mandan á todos.

Solución rápida.

CATÁLOGOS ILUSTRADOS GRATIS

"Casa Lepage" de Max Glücksmann

638 Avenida de Mayo, 637 Victoria y 375 Bolivar.—Buenos Aires
Sucursal en Rosario: **860 Calle Córdoba**

De Inglaterra.—Exposición canina



Un grupo de perros que ha llamado mucho la atención en el certamen



Un ejemplar de precio

Las exposiciones caninas tienen buen éxito en Inglaterra, donde son frecuentes tales certámenes.

Ahora acaba de verificarse uno, que ha despertado mayor interés que los precedentes por el gran número de señoras que á él han llevado sus canes favoritos y han cuidado con especial esmero de sus instalaciones. Entre ellas merece e:special mención lady Decies, cuyo retrato reproducimos y que es la mujer que más distinciones ha obtenido por sus perros.



Lady Decies, con su perro y las medallas que han obtenido en diferentes exposiciones



Muchas marcas aparecen todos los días, y cuando parecería que el éxito va á coronarlas, vuelven á la sombra y luego... desaparecen; es que el público inteligente pronto se apercibe del error y vuelve siempre á lo mejor, á lo que es estable, á lo que es viejo, á lo que es bueno como el

WHISKY OLD SMUGGLER

de una sola calidad: LA MEJOR.

MOORE Y TUDOR — ÚNICOS IMPORTADORES

Ultimas creaciones de la ingeniería mecánica



El dirigible alemán "Schwaben", el último y más perfeccionado de los modelos "Zeppelin"

El nuevo dirigible. — El nuevo dirigible alemán "Schwaben", el último de los modelos Zeppelin, señala el máximum de perfección conseguido en la navegación aérea. Nuestra fotografía le presenta en su maravilloso viaje de doce horas desde Duseldorf hasta Berlín.

Tiene un desplazamiento de 15.000 metros y una longitud de 132 metros y medio, siendo su velocidad, con viento de fuerza liviana, 43 millas por hora.

Pero el éxito de los largos viajes del "Schwaben" se debe no sólo á la gran potencia de sus máquinas, sino también á la implantación de notables reformas. Por



El nuevo aeroplano yanqui sistema "Cooley"



Barcas automóviles para el transporte fluvial en Inglaterra

de pronto, en el nuevo modelo han sido suprimidos los timones de proa y popa, colocándose una serie de ellos en la parte posterior, combinados con otros verticales y con aletas estabilizadoras.

El nuevo aeroplano. — Un ingeniero de los Estados Unidos, Mr. Cooley, ha construído el modelo de aeroplano que reproduce nuestro segundo grabado, y cuyas primeras pruebas se han verificado en Nueva York.

Cooley está hoy seguro de que el nuevo dispositivo que ha imaginado ha de dar resultados tan sorprendentes que, con más ó menos modificaciones, acabará por generalizarse.

Dejemos al tiempo el cuidado de realizar ó destruir tales esperanzas, y limitémonos á decir que la innovación, muy radical por cierto, introducida por este ingeniero, consiste en suprimir la barquilla, que hasta ahora llevaban los demás aeroplanos, y reemplazarla por un camarote cerrado, dentro del cual irán los pasajeros y los órganos de la dirección mecánica.

Automóviles fluviales. — Trátase de unas barcas automóviles, introducidas en la navegación fluvial por una casa inglesa; de gran capacidad, tienen la ventaja de la sencillez de su mecanismo. Merced á ella, puede ser dirigida cada embarcación por un solo hombre, y aun éste no es preciso que sea ningún mecánico, pues la dirección está al alcance de cualquier marinero.

Las chimeneas más altas de Europa. — Se alzan las dos, que aparecen en el grabado correspondiente, en en la ciudad de Spandau (próxima á Berlín), y han sido construídas recientemente. Pertenecen á una estación de fuerza motriz, que envía energía eléctrica al ferrocarril subterráneo de Berlín, y miden ciento veinte metros de elevación.

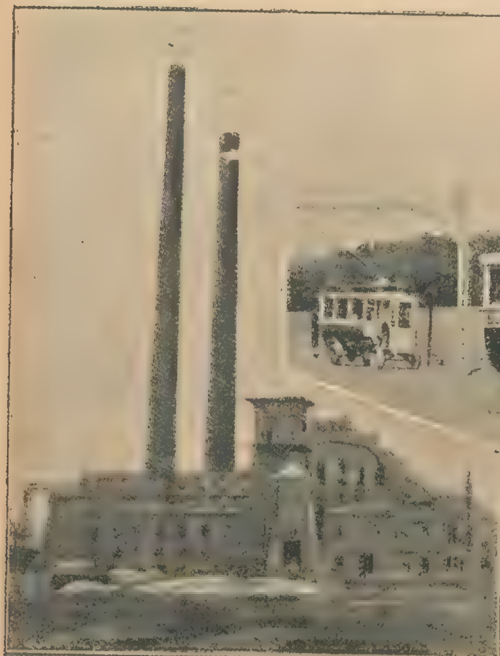
Comparándolas con otras cons-



Una de las barcas vista de popa



Ultimas creaciones de la ingeniería mecánica



Las dos chimeneas más altas de Europa, en Spandau (Alemania)



El primer tranvía eléctrico sin rieles, en Berlín

trucciones gigantes del viejo mundo, resulta que estas chimeneas son algo más bajas que la pirámide de Cheops (que es la mayor de Egipto), y algo mayores que el tercio de la torre Eiffel, de París, pero más elevadas que la famosa Giralda de Sevilla, cuya altura es sólo de 93 metros con 97 centímetros, contando la figura que la remata.

Tranvía eléctrico sin rieles. — El fotograbado siguiente representa el novísimo tranvía sin rieles, inaugurado recientemente en Berlín. Su carrocería es análoga á la de los automóviles, y la supresión de los rieles entraña una gran economía. Ahora bien, la corriente eléctrica ha de transmitirse por dos hilos para que se cierre el circuito.

En estos tranvías sin rieles, la corriente se comunica al carruaje por dos hilos aéreos, y el extremo del trole se pone en contacto con ambos á la vez, hallándose dentro de la pértiga una disposición que mantiene aislados los dos hilos.

Casas flotantes. — En la ciudad prusiana de Charlottemburgo, se ha celebrado recientemente una exposición de casas flotantes, espaciosas, cómodas y decoradas con arte refinado. Según puede juzgarse por el grabado que á ellas se refiere, trátase de viviendas que reunen condicoines de comodidad y de estética más que suficientes para satisfacer á cualquiera.



Una casa flotante en la exposición de Charlottemburgo (Alemania)

Estas viviendas tienen la ventaja de ser transportables, y vienen á costar tan sólo unos 2.500 pesos cada una. Suponiendo que durasen sólo diez años con un gasto de otros 500 pesos en reparaciones, se vendría á resolver el problema de la casa cómoda y agradable por 300 pesos al año, que es el summum de la economía.



Nuevo y extraño vehículo inventado en California

Un vehículo extravagante. — Se trata de otro nuevo sistema de tranvías, inaugurado recientemente en Burbank, California.

El vehículo es movido por una hélice accionada á su vez por un motor á gas de 26 caballos. Mide 16 metros de largo, puede contener hasta cincuenta y seis

Ultimas creaciones de la ingeniería mecánica



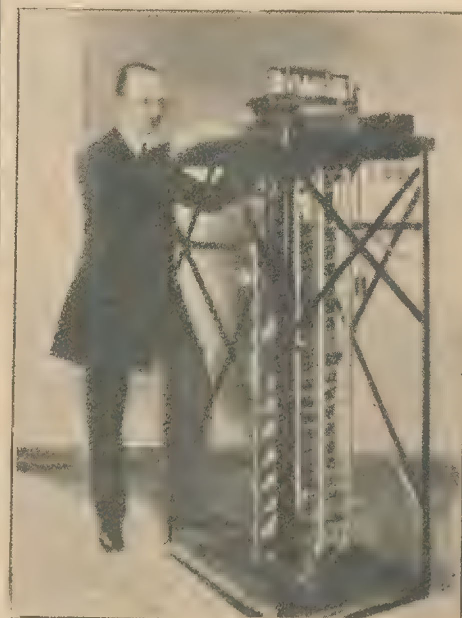
Máquina eléctrica que suma simultáneamente cinco columnas de cifras

personas, y está construído por completo de acero y aluminio. La hélice, de dos metros de longitud, está hecha de planchas y tubos de acero, como claramente se ve en el grabado.

Con objeto de perfeccionar el invento aumentando su velocidad, se piensa añadir una segunda hélice, instalándola delante de la actual.

Nada de paredes ni techo para resguardar á los pasajeros. Es un vehículo para luchadores por la vida sanos y fuertes. Por algo se ha inventado en el país de los buscadores de oro.

El censo por la electricidad.—Los perfeccionamientos que representan estos dos fotograbados, tienen su aplicación á los trabajos del censo, y se deben á un alemán: Hollerith. Estas máquinas se han empezado á emplear ya, con gran éxito, en el Départamento de Estadística del Imperio alemán, donde economizan muchas horas de trabajo.



Máquina eléctrica que clasifica 250 fichas por minuto

El cangrejo ladrón

Crustáceos gigantescos que trepan á los árboles

El cangrejo del coco ó cangrejo ladrón, es conocido de antiguo, pero hasta ahora no se sabía con certeza si tan gigantesco crustáceo trepaba á los árboles ó no. Hoy ya no ofrece dudas semejante extremo, teniendo á la vista las interesantes fotografías obtenidas por el doctor C. W. Andrews en la isla de Pascua, punto donde abunda extraordinariamente tan gigantesco como extraño crustáceo, de cuyo tamaño puede formarse idea examinando nuestro grabado.



Cangrejos ladrones alrededor de una palmera

Estos animales viven en bandadas, cuyos individuos se cuentan por millares. Algunas veces cubren el suelo de tal modo que hay que apartarlos con el bastón para abrirse camino.

Aunque se les denomina cangrejos del coco, no viven exclusivamente de este fruto; comen también los de otros árboles y no desperdician la carroña ni los cadáveres de los mismos individuos de su especie.

Hace años, abundaban mucho las ratas en los bosques de la isla y entonces los cangrejos no se atrevían á salir más que de día, pero ahora que las ratas han desaparecido salen á todas horas. El sobrenombre de ladrón que se da á este crustáceo lo tiene muy merecido, porque no está seguro nada de lo que cae al alcance de sus pinzas. Roban herramientas del campo, botellas y ropas.

A pesar de su aspecto imponente, estos cangrejos son muy asustadizos y á la menor alarma huyen andando de costado como todos los de su especie. Si el enemigo no les causa demasiado pavor entrechocan las pinzas como para inspirarle miedo y marchan llevando en alto la pinza más larga, pero esto no es más que un alarde, porque á pesar de su aire amenazador huyen siempre.

En la época de la muda permanecen escondidos en sus madrigueras subterráneas, tapando cuidadosamente la boca de las mismas.

Cuéntase también que en ciertas épocas dejan su retiro para dirigirse al mar. Reunidos en grandes bandadas hacen largos viajes, sin que les detenga ningún obstáculo, y devastan todo cuanto encuentran á su paso. Créese que estos viajes los hacen para depositar los huevos en el mar, pero faltan observaciones precisas sobre este particular.

Su denominación científica es "Birgus latro".

El acuario de Nueva York



Interior del acuario

Una de las curiosidades, bella á la par útil, que la gran metrópoli de los Estados Unidos puede brindar con orgullo á sus habitantes y á cuantos forasteros la visitan, es su magnífico acuario.

Háflase éste cómodamente instalado en un espléndido pabellón, construído al efecto, y en todas las instalaciones y dependencias se echa de ver el acierto que ha presidido á todos los trabajos, habiéndose tenido en cuenta hasta los más insignificantes detalles.

Esto ha traído como natural consecuencia que el acuario, de que con justicia se muestra orgullosa Nueva York, pueda ser considerado como modelo en sa género, mereciendo ser clasificado entre los más bellos y ricos del mundo.



Caballitos de mar



Lamprea



Vaca marina

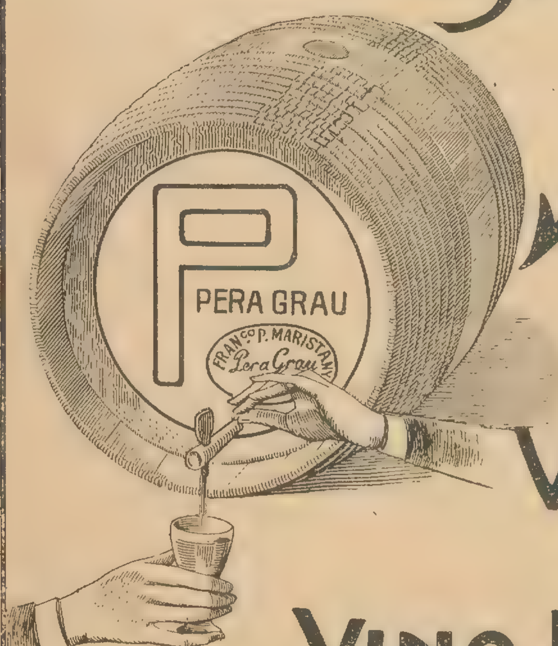


Gran tortuga verde

Si le despachan el vino de la canilla

y la cuarterola tiene

ESTA MARCA



bebérá Vd.

VINO SECO

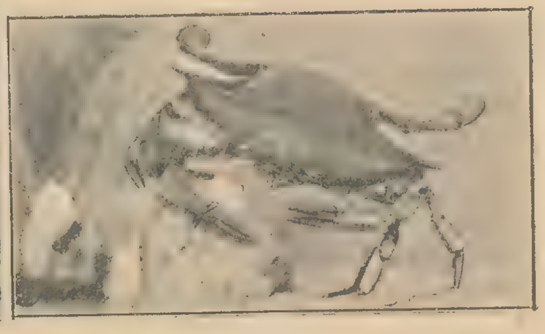
ó

VINO PRIORATO

del **MEJOR**



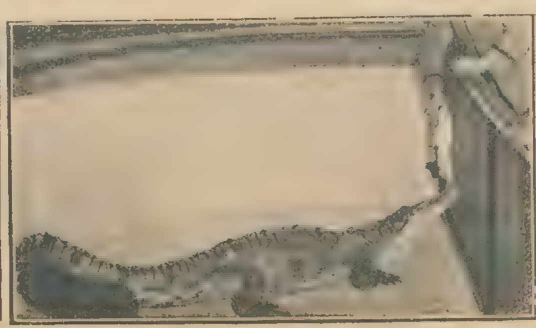
Lobina



Cangrejo azul

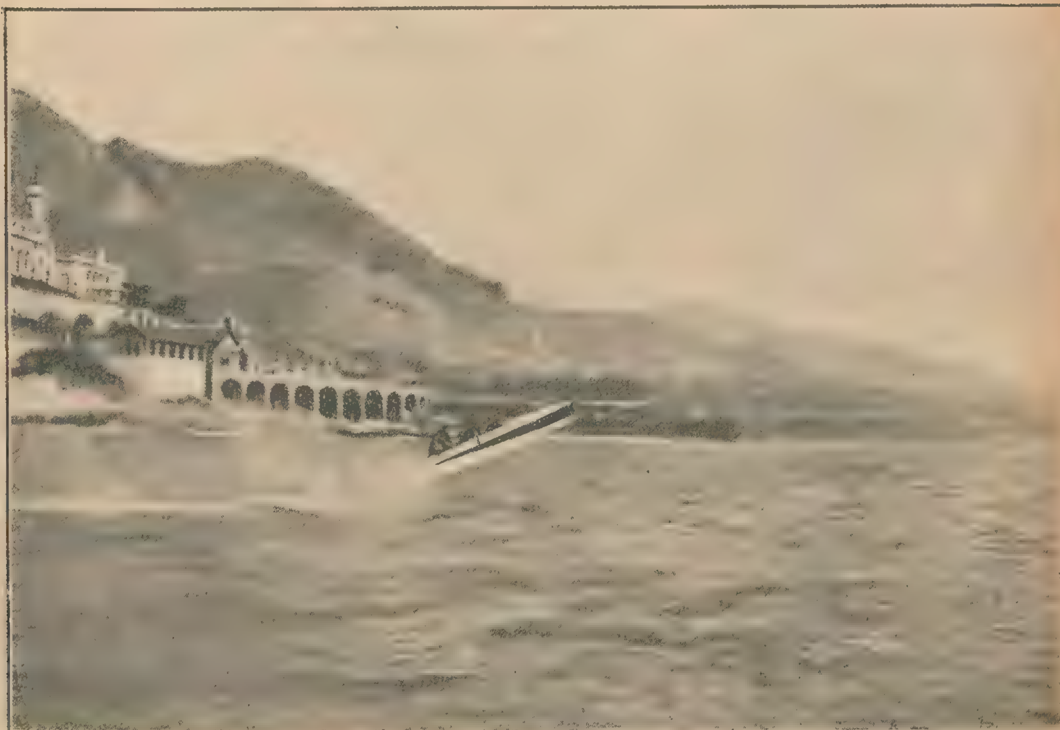


El pez ángel



Alimentando el cocodrilo

Las regatas de lanchas automóviles en Monte Carlo



A consecuencia de una avería, una lancha que navegaba á razón de 60 kilómetros por hora dió el salto extraordinario que se ve en la fotografía, muy impresionante para los espectadores, y que por casualidad no originó ningún accidente

Si enfermo, sanar; si sano, más sano aún



De la chimenea al desayuno en cinco tiempos. Ejercicio recomendado para asegurar la buena circulación de la sangre

(Dibujo de Heath Robinson en "The Sketch")

Notas Femeninas





La semana anterior nos hemos ocupado de cosas útiles hablando de trajes estilo sastre. esta semana podemos ser más frívolos y hablaremos de los trajes de soirée. El tema es inagotable porque con esos vestidos toda la fantasía está permitida. Para andar á pie por las calles una señora distinguida nunca puede ser demasiado sencilla; la riqueza del vestido se conoce por el corte excelente del traje, la fineza del calzado, la calidad de los guantes y de los mil pequeños detalles de la toilette, ¡de noche todo cambia! No hay cosa que sea demasiado rica. Los vestidos modernos son verdaderamente maravillosos; se inspiran en el estilo griego, en el persa, etc...

En los tapados de teatros se vé mucha fantasía. Los géneros son riquísimos brocatos de oro ó de plata con colores vivos. Las formas son variadas: se vé la capa de los pastores magyares, el traje de las japonesas, se toman ideas de todas las naciones.

Una señora elegante de Nueva York ha imaginado una cosa muy original: fué á la ópera con la piel de un tigre. Esa piel estaba forrada de brocato amarillo; la cabeza servía de capuchón y de la boca caía un velo de puntilla de Venecia. Hay que felicitar á una señora bastante fuerte para llevar semejante tapado.





Por los datos que suministran los relieves y estatuas de los más remotos tiempos, se ve claramente la importancia que han concedido al peinado las clases privilegiadas de ambos sexos. Entre los caldeos, la gente del pueblo se afeitaba la cabeza; pero los guerreros y los nobles dejaban crecer su cabellera. Lo mismo ocurría en Asiria y Babilonia, y los bajorrelieves que nos han dejado atestiguan que usaban las tenacillas para rizar sus bucles. En Egipto, las altas clases llegaban hasta el uso de la peluca. Los escultores arcaicos nos demuestran que en Grecia fué un tiempo igual el peinado de hombres y mujeres. Trenzas y bucles caían sobre su espalda y su pecho, pero con tal rigidez, que hace sospechar si al principio, por lo menos, usarían armaduras de alambre, como se han encontrado en algunos sepulcros. Después de las guerras médicas, los hombres llevaban el pelo corto, como corresponde á los que practican los ejercicios gimnásticos, y las mujeres levantaban su cabellera sobre la frente y la dejaban caer graciosamente sobre el cuello. Las estatuitas de Tanagra muestran á qué grado de

Peinados históricos

complicación llegaron en Grecia los peinados en la época de la decadencia. La misma evolución se advierte en los etruscos y en los romanos. Durante el Imperio, la complicación del peinado de las damas hizo necesario el uso de postizos, que continuó mucho tiempo. En el año 672, un Concilio prohibió los cabellos postizos como una ofensa al Creador.

En la Edad Media varió el corte de la cabellera; pero no volvieron á estar en auge los postizos hasta mediados del siglo XVII.





Entonces, en el reinado de Luis XIV, tomó un incremento grandísimo el "arte" de la peluquería. En 1656 creó este monarca una corporación de 200 peluqueros.

La forma de peinado se estudiaba como una obra de arte, y el lujo inventó el adorno de las pelucas con harina perfumada.

Bien conocidas son las empolvadas pelucas de esta fastuosa.

Grandes variaciones ha sufrido el peinado femenino desde la época romana. Las mujeres casadas, siguiendo una costumbre que persistió casi toda la Edad Media,

SIERRAS HOTEL





ALTA GRACIA
F. C. C. A.

El paraje señalado para adquirir salud

AIRE DE MONTAÑA
PAISAJES HERMOSOS
TEMPERATURA IDEAL

El SIERRAS HOTEL es el más confortable del interior del país. Habitaciones con baño frío y caliente. Luz eléctrica. Ventilación. ALTA GRACIA dista una noche de Buenos Aires.

Hágase una excursión para ver los paisajes serranos más poéticos del país y para gozar de un clima benigno y saludable.

PRECIOS ESPECIALES PARA FAMILIAS

Pídanse datos y prospectos á la Oficina de Informes del F. C. C. A.

25 de MAYO y Bmé. MITRE

y en todas las estaciones de la línea.



TEMPORADA DE INVIERNO 1912
SALUD Y PLACER

Peinados históricos





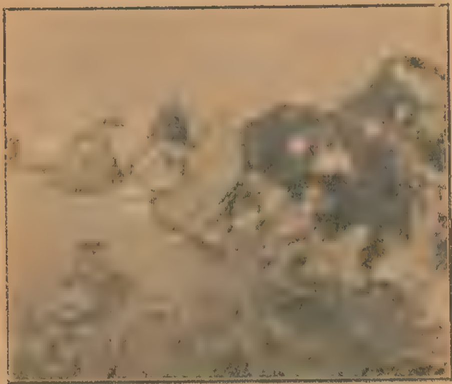
ocultaban sus cabellos en las cofias, y las solteras, por el contrario, los llevaban sueltos sobre los hombros.

En el reinado de Luis XIV comienzan los peinados altos, rizados, armados en escalones; cortápanse después las mechas sobre la frente y se dejaban caer en tirabuzones por los lados, como aparece en el retrato que publicamos de la duquesa de Lavallière. Bien conocida es la historia de esta famosa favorita del rey Sol, de dulce y graciosa fisonomía, ojos azules hermosísimos, sonrisa encantadora y brillante cabellera de oro. Su sucesora en el favor real, Mme. de Montespan, no era menos hermosa; sus cabellos eran rubios también, y sus ojos azules eran preciosos.

Durante el reinado de Luis XV, y en el siguiente, del infortunado Luis XVI, los peinados llegaron en magnitud y en complicación á lo inverosímil, simulando torres y embarcaciones, como el famoso y extravagante llamado propiamente de fragata; todos con los polvos blancos, que caracterizan los dos últimos tercios del siglo XVIII. Después en la Revolución francesa, volvieron los peinados á la romana.


ANIS SOLER
DESTILACION-PERFECTA
AROMÁTICO-HIGIÉNICO-EXQUISITO
GRAN-DOLCE
TRIPLE-SECO

Cómo se descubrió el mar de Behring



Parte de la costa de la isla de Behring, donde se estrelló el "San Pedro"

Hace ahora ciento sesenta y cinco años, ocurrió en el mundo uno de esos acontecimientos que hacen época en la historia del progreso humano.

Un navegante danés, al servicio de Rusia, descubrió un nuevo mar, mostró á la humanidad qué era lo que había entre el Nuevo Mundo y Asia y halló un país desconocido, que aunque triste y pobre en apariencia, estaba llamado á ser fuente inagotable de riqueza.

Hasta los comienzos del siglo XVIII, era creencia corriente que más allá de Asia, y antes de llegar á América, existía un continente conocido sólo por referencias de los pescadores del extremo oriental de Siberia y al que llamaban Gamalandia, por el marino español Juan de Gama, que decía haber pasado junto á sus costas. En 1725, por mandato expreso del zar Pedro "el Grande", organizóse una expedición al misterioso país, de cuyo mando fué encargado Vitus Behring, valeroso danés que servía en la marina rusa con el grado de capitán de segunda; pero á los cinco años, los expedicionarios regresaban á San Petersburgo sin haber hallado el país que buscaban, y hasta negando su existencia. Faltó poco para que Behring fuese tachado de imbécil. El pueblo ruso no podía, no quería convencerse de que la Gamalandia era un mito, y el navegante danés no encontró otra solución para no quedar en ridículo, que ofrecerse á hacer un nuevo viaje. La idea fué aceptada, y á principios de 1733, partía de San Petersburgo una nueva expedición, compuesta de 580 hombres, entre marinos, cosacos, naturalistas, popes, cazadores, etc., todos



Una nutria marina. La piel de este animal fué dada á conocer por los compañeros de Behring

Cómo se descubrió el mar de Behring

á las órdenes de Vitus Behring. El viaje por tierra duró ocho años, pues al llegar el invierno, la caravana detenía su marcha hasta la vuelta del verano, y además era preciso construir dos barcos sobre la misma costa de donde habían de partir. Por fin, el 4 de junio de 1841, entre estampidos de cañones y aclamaciones entusiastas, dos navíos, el "San Pedro" y el "San Pablo", salieron de Petropaulovsky, en la costa de Kamchatka, en dirección al supuesto continente, de cuya falsedad estaba convencido Behring.

El navegante danés iba en el "San Pedro"; el "San Pablo", mandábalo un marino ruso, Chirikoff. Nueve días después, los barcos habían recorrido 600 millas y se hallaban rodeados de espesa niebla. Galamandia no parecía por parte alguna, y los que más afirmaban su existencia se disponían ya á confesar su error al jefe de la expedición, cuando surgió un accidente imprevisto. Un huracán disipó la niebla, y al retirarse ésta, la tripulación del "San Pedro" se encontró con que el barco de Chirikoff había desaparecido. Buscarlo en aquellos mares ignorados era insigne locura, y Behring dió la orden de retroceder. Poco después, el marino tenía que guardar cama con los primeros síntomas de esa cruel enfermedad, terror de los navegantes árticos, el escorbuto.



Vacas marinas del mar de Behring

Este fué el principio del fin. Capitaneado ahora por un oficial inexperto, demasiado confiado en mapas antiguos, el "San Pedro" vagó de acá para allá, hasta anclar junto á una gran isla, hoy llamada Kadyak. Allí se vieron las primeras huellas de seres humanos: pisadas frescas, carbones calientes aún, armas abandonadas, pero ni un solo hombre. Los habitantes habían huído al ver llegar el buque. Behring, pálido y demacrado, subió á cubierta y dispuso levar anclas. No quería que el barco se detuviese. Había que volver á Rusia. Así siguió el viaje, yendo de isla en isla, deteniéndose en playas solitarias y desconocidas, para reanudar en seguida la marcha á una orden del enfermo. Seres vivientes, no se veían otros que enormes ballenas y grandes bandadas de focas. Llegado diciembre, el día 8, dos horas antes del alba, Behring exhalaba su 0ltimo aliento en el fondo de su cueva de arena.

No ha habido entierro más triste que el de aquel bravo marino, cuya tumba en apartadas tierras señala todavía una sencillísima cruz griega.

El esfuerzo físico

Lo que cuesta el acto más insignificante



El señor que os habla cree que no puede hacerlo sin dar continuas vueltas á un botón de vuestro sobretodo.



Ni á la apacible brisca se juega bien si no es dando de puñetazos á la mesa.



Hasta para fumar se hacen trabajar ciertos músculos de la cara, mientras los de las manos se ejercitan con los fósforos.



Los apasionados del copetín se sienten arrastrados á ejercicios de gimnasia y de equilibrio complicados.



La danza es un placer que consiste en mover moles más ó menos pesadas, al compás de una música.



En el teatro, el espectador no está satisfecho si no tiene ocasión de entrechocar á menudo las palmas de sus manos.



El novio que escribe á su amada no está contento si su mano izquierda no se entrega...



á ejercicios de masaje sobre el cráneo... seguidos de otros como el que está á la vista...



... y que terminan con pacienzudos trabajos de grabado sobre madera.



Una espera prolongada da motivo á hacer trabajar los dedos de ambas manos...



á la vez que el reposo, en ciertas sillas, es un pretexto para fortificar los de ambos pies.



En fin, hasta el sueño suele convertirse en pesadilla para permitiros un poco de movimiento, aun durmiendo.

Trajes de etiqueta

y todos los artículos necesarios para las fiestas mayas y temporada teatral, los hallará Vd. en selecto y excepcional surtido en nuestra **Casa Matriz: Bmé. Mitre y Florida.**



TRAJES DE ETIQUETA. CONFECCIÓN IRREPROCHABLE.

TRAJES de frac, en rico casimir, vistas y forro de seda, corte de gran elegancia, á. . . . . $	100.—
TRAJES de smoking, en casimir negro, forro y vistas de sarga de seda, á. . . . . $	75.—
TRAJES de levita, en casimir negro, forro y vistas de seda, á. . . . . $	100.—
CAVOUR en casimir gris, vistas y forro de seda, artículo recomendado para salida de teatros, á. . $	95.—
CAPAS en casimir gris, forro y vistas de seda, para salida de teatros, á. . . . . $	85.—
CHALECOS para frac y smoking, en paño fantasía, colores beige y gris perla, forrados en seda, á $	22.—

SOMBREROS.

CLAQUES marca "Henry Heath", de seda faya ú opaca, calidad extrafina, formas de alta novedad $	25.—
GALERAS de felpa marca "Henry Heath", calidad extrafina, formas nuevas, á. . . . . $	24.—
GALERITAS "Henry Heath", calidad extra, formas nuevas, á. . . . . $	14.—

GUANTES Y BOAS.

GUANTES de cabritilla especial "Reynier", blancos y gris perla, con dos resortes de nácar, con bordado ó sin él, el par, á. . . . . $	4.70
GUANTES de cabritilla blanca "Turín" Gath & Chaves S. A., con dos resortes, el par, á. . . . . $	3.—
BOAS, salidas de teatro, de seda cordoné, blancas, cremas y gris perla, de gran moda, cada una á pesos 29.50, 24, 19.50, 15 y. . . . . $	9.—
PAÑUELOS de seda, blancos, vainillados, la docena. á $ 42, 36, 30, 25, 20 y. . . . . $	18.—

Calzado Norte Americano Marca "HANAN & SON".

ZAPATOS de cabritilla charolada, el par, á. . . . $	20.—
ZAPATOS de charol, especial para bailes, el par. $	15.—

CORBATAS ESPECIALES PARA FRAC Y SMOKING.

CORBATAS de batista blanca, lisa ó labrada en forma de moños, para cuellos altos ó doblados, á. $	0.60
CORBATAS de faya ó raso negro, en forma de moños, á $ 1.20, 1 y. . . . . $	0.80

CAMISAS Y MEDIAS CALIDAD INSUPERABLE.

CAMISAS extranjeras "Jorge" de David, París, pechera lisa con tablitas en la botonadura, gran novedad, especial para traje de frac, á. . . . . . . $	14.—
CAMISAS, pechera á tablitas, con puños, especialidad de la Casa para trajes de smoking, á. . . . . . $	4.95
MEDIAS de hilo negras, lisas, muy delgadas, especiales para zapatos, "G. Verdier", el par, á $ 3.25 y $	2.—

GATH & CHAVES

SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES — PARIS — CHILE —

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I — BUENOS AIRES, 17 DE MAYO DE 1912 — N.º 3

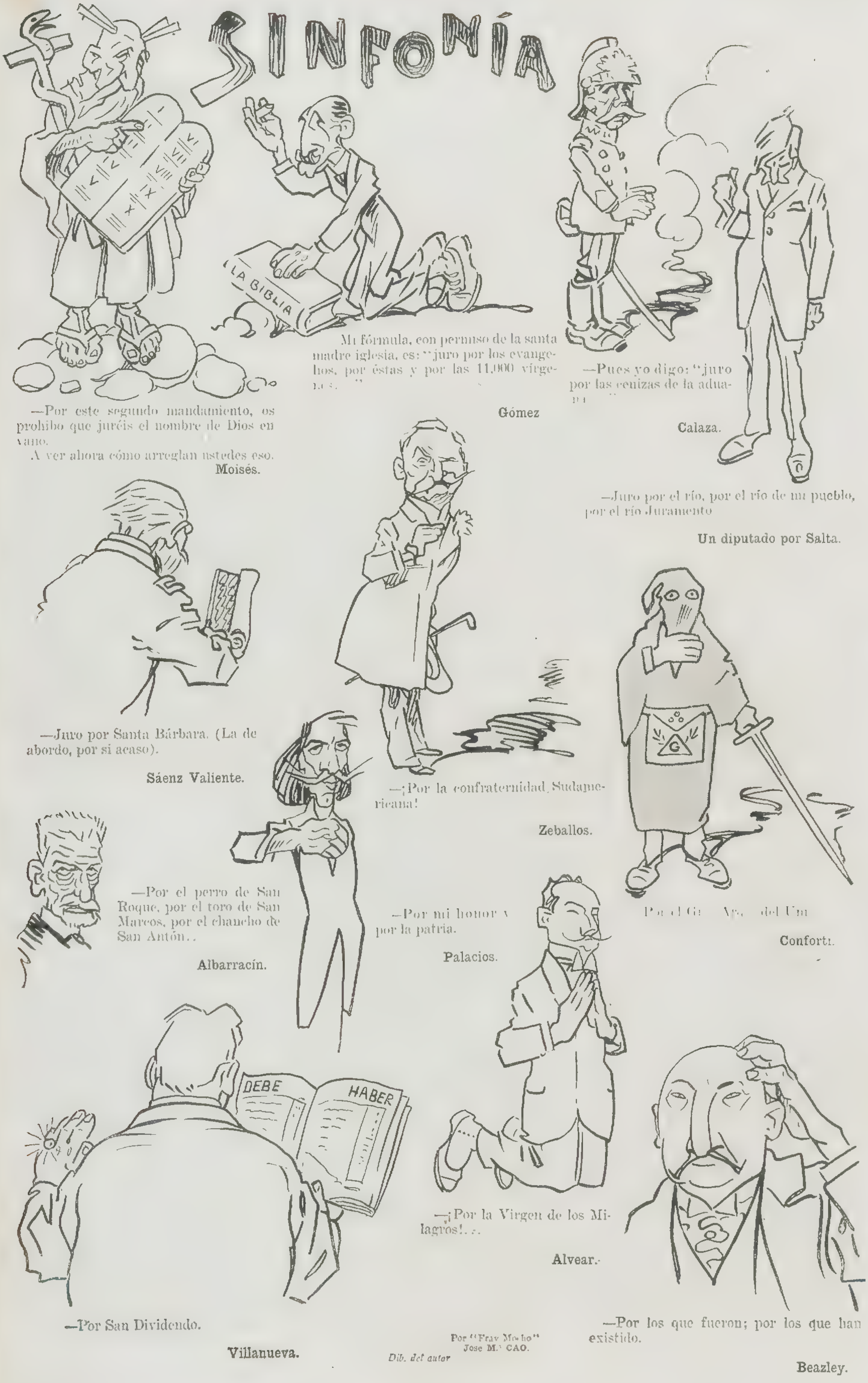
Murmuraciones de Club



—¿Y qué va á hacer Dávila en el Senado?
—A leerles todos sus editoriales paulatinamente.
—Para eso Zeballos, que va á recitar en la Cámara su "Bagual del Diablo", porque no se han enterado bien todavía.

Dib. de Friedrich.

SINFONÍA



—Por este segundo mandamiento, os prohibo que juréis el nombre de Dios en vano.
A ver ahora cómo arreglan ustedes eso.

Moisés.

Mi fórmula, con permiso de la santa madre iglesia, es: "juro por los evangelios, por éstas y por las 11,000 vírgenes."

Gómez

—Pues yo digo: "juro por las cenizas de la aduana."

Calaza.

—Juro por el río, por el río de mi pueblo, por el río Juramento

Un diputado por Salta.

—Juro por Santa Bárbara. (La de abordo, por si acaso).

Sáenz Valiente.

—¡Por la confraternidad Sudamericana!

Zeballos.

—Por el perro de San Roque, por el toro de San Marcos, por el chancho de San Antón..

Albarracín.

—Por mi honor y por la patria.

Palacios.

Por el Gr[illegible] Ar[illegible] del Un[illegible]

Conforti.

—¡Por la Virgen de los Milagros!..

Alvear.

—Por San Dividendo.

Villanueva.

—Por los que fueron; por los que han existido.

Beazley.

Por "Fray Mocho"
José M.ª CAO.

Dib. del autor

Inauguración del gobierno radical en Santa Fe



El nuevo gobernador, doctor Manuel Menchaca

Ha quedado concluída la misión del interventor nacional, doctor Anacleto Gil, en la provincia de Santa Fe. Desde el jueves de la semana pasada, ocupa su puesto el gobernante elegido por el pueblo en los comicios del 31 de marzo. La ceremonia de la trasmisión del mando se llevó á cabo en un ambiente de popularidad. Los doctores Menchaca y Caballero, gobernador y vice, respectivamente, al salir de la Legislatura, después de prestar juramento, encontraron esperándoles una manifestación de varios miles de personas, que les acompaño hasta la Casa de Gobierno, en cuyas adyacencias estaban tendidos en línea de batalla, para rendir honores, los regimientos 11.° de infantería y 2.° de caballería, y los cuerpos provinciales. En el acto de la trasmisión del mando, el doctor Menchaca pronunció un notable discurso, contestando al del doctor Gil. Dijo que el partido radical tendrá en el gobierno, después de sus luchas en el llano, de sus pasiones de la tribuna, de sus protestas en el periodismo, una responsabilidad máxima.



El vice, doctor Ricardo Caballero

Proclamación y jura de los nuevos gobernador y vice



La reunión del colegio electoral, el día 7, en el local de la Legislatura, para la proclamación de los doctores Menchaca y Caballero





En el acto de la jura, el día 9: El doctor Antonio Herrera, secretario del colegio electoral (entregando el acta al presidente, señor Ricardo Núñez), el doctor Menchaca y el doctor Caballero. — Después de la jura: el doctor Menchaca saludando al pueblo desde los balcones de la Legislatura

La trasmisión del mando



El interventor leyendo el acta de la trasmisión al doctor Menchaca

Los ministros del nuevo gobierno



El gobernador Menchaca firmando el decreto sobre nombramiento de ministros, el jueves, 9 del corriente, á las 5 p. m.



Doctor Enrique Mosca, de instrucción pública



Doctor Antonio Herrera, de gobierno



Doctor Manuel Francioni, de hacienda

Después de la trasmisión. Partida del interventor



El público frente á la casa de gobierno, esperando la sali la de las autoridades, después de la asunción del mando



El interventor, doctor Anacleto Gil, con el gobernador y otros personajes, en el interior del vagón, momentos antes de partir



pero que está preparado para acometer una obra de mérito indiscutible y que sentirá la fuerza del compromiso y del patriotismo, llevando á las esferas oficiales sus anhelos patrióticos y el verdadero concepto de las necesidades públicas.

El jefe de policía, coronel Tiscornia, con el personal subalterno que le obsequió con una artística medalla de oro, aplaudiendo su actuación al frente de la jefatura durante la intervención

La cuarta arma

Pro-aeroplano "Estudiante"



Comisión pro-aeroplano, formada por alumnos de todos los colegios nacionales de la capital. — Señores C. Claussen Dinao, J. A. Noble y J. J. Morrison (sentados), y H. Trejo, A. Oddone, E. P. Sobral y F. Urondo (de pie)



Los iniciadores de la propaganda, alumnos del Colegio Nacional Nicolás Avellaneda, señores Eduardo P. Sobral, Francisco Urondo, Alejandro Oddone y Julio A. Noble



Comisión de propaganda. — Señores R. Quadrelli, M. Manfredi, J. A. Ibáñez, A. Pozzi, C. Enrico, F. Galarza Méndez, J. Macera, A. Cruz, E. Piccinali, E. Mujica, J. B. Ramos y S. Belhart

La propaganda en favor de la cuarta arma ha encontrado decididos partidarios entre los alumnos de los colegios nacionales, quienes han resuelto levantar entre ellos una subscripción para regalar al ejército un aeroplano que lleve el nombre de "Estudiante". El ofrecimiento correspondiente ha sido hecho ya al ministro de guerra, general Vélez, aceptándolo cordialmente este miembro del gobierno. La iniciativa de que hablamos partió del colegio Nicolás Avellaneda.

Oficiales argentinos en Alemania



En la redacción de FRAY MOCHO. — Oficiales del ejército argentino que van á Alemania á perfeccionar sus estudios: Señores capitán Apolinario Piñero, prof. Alfredo Walther, capitán José A. de la Zerda, teniente 1.º Pedro J. Rocco, capitán Guillermo Valotta, teniente 1.º Carlos A. Gómez y teniente 1.º Félix Las Artes, con nuestro director señor Correa Luna

Fot. de FRAY MOCHO

Las elecciones en el Jockey Club





Durante la votación en la sala de las urnas, la noche del 10 del corriente. (1) El nuevo presidente señor Samuel Hale Pearson

Esperando el resultado de las elecciones. Obtuvo la presidencia el señor Samuel Hale Pearson, con 401 votos, contra 333 que logró el doctor Beazley

El viernes 10, en la sala de armas del Jockey Club, verificóse la asamblea general de los socios de tan prestigiosa institución con el objeto de elegir nuevo presidente y diez vocales para completar la comisión directiva. Asistieron 738 socios. Obtuvo la presidencia el señor Samuel Hale Pearson.

Banquete



Banquete realizado el 8 del actual en casa del señor Devoto, festejando un acontecimiento de familia, con asistencia del ministro del Brasil, Exmo. señor Campos Salles

En la residencia del señor Tomás Devoto, se realizó el 8 del corriente una brillante fiesta social, con motivo de un acontecimiento de familia. Asistieron distinguidas damas y caballeros.

Fot. de FRAY MOCHO

La proclamación del doctor Crotto



En el recinto del Senado, durante la asamblea de electores de senador que proclamó al doctor Crotto

El miércoles de la semana pasada se reunió el colegio electoral de la capital, para elegir senador. El escrutinio dió el siguiente resultado: Crotto, 29 votos; Beazley, 11. En consecuencia, fué proclamado el doctor Crotto, en reemplazo del señor Marco M. Avellaneda, por el término de 7 años.



El doctor José Camilo Crotto, en la secretaría del Senado, con sus electores

Banquete al Dr. Justo



El banquete de los bomberos voluntarios de la Boca, efectuado el 8 del corriente en honor del doctor J. B. Justo, con motivo de su elección

Fot. de Fray Mocho.

En la mala



—La senaduría la perdió. En el Jockey eliminó su candidatura...
—¿Y ahora?
—Anda haciendo trabajitos para que lo elijan presidente de la nueva sociedad recreativa "Hijos del páis, con gorra'e vasco".

Dib. de Cao.

La primera sesión preparatoria de diputados



A la entrada del Congreso. — El general Rosendo Fraga, penetrando á paso redoblado



—¿Qué candidato tiene usted, don Alfredo, para la presidencia?
—Justo y yo, votaremos por Lisandro le la Torre.



El leader de los radicales, Vichi Gallo



El señor Delfor del Valle, "de indiscutible porvenir"

13 de Mayo.—Después de las 3 p. m. los señores diputados comenzaron á subir la gran escalera central del Congreso, destino á antesalas. Algunos ascendieron agilmente: Fraga, con paso germánico, bizarramente; Vichi-Gallo, alegre y erguido, llamando su "estado" la atención de don Wenceslao Frías, "gallero viejo"; Rocca (Luis) entró con los "nueve puntos". Otros lo hicieron pesadamente: don Mardoqueo Molina, don Avelino Rolón y don Enrique Bonifacio. El doctor Juan B. Justo, se filtró por la entrada de la calle Pozos, modestamente. Antonito Santamarina cayó ciceroneando á los novicios Semprún y Carballido.

En antesalas vimos á muchos radicales sin diploma, rodeando á sus colegas con diploma. Sólo un cívico sin diploma, pero cívico con mucha espuma: don José María Mendía.

—¡Otra protesta va á presentar usted, señor Mendía?—le preguntamos.

—Me interesa la suerte que pueden correr los diplomas de los electos en dominios de Arias...



Dos conservadores y un cívico. — El doctor Semprún, Antonito Santamarina y el doctor Carballido



Don Avelino Rolón, otro cívico, y patrón electoral de San Isidro

—¿Pasarán?...

—¡Aunque se opongan los radicales y tercien los socialistas!...

—¿No habrá caso de galletitas?...

—¿Se refiere usted á Pedro Bercetche?... ¡Harina flor! Los diplomas pasarán.

Campanilla. A sesión. Palacios penetra con las manos en los bolsillos y con aires de conocedor de la casa. Los radicales se escalonan en la extrema izquierda. El doctor Justo se ubica al lado de la banca de don Pancho Moreno. El secretario Ovando, radiante con su "rentrée" y con la eliminación de Cantón, el partero.

Se procede á la elección del presidente provisional. Los radicales votan á Maneco Montes de Oca, como tabla. En la barra ciertos ocupantes se hacen cruces y preguntas.

—¿Por Maneco?...



Después de la elección del diputado general Fraga para la presidencia provisional de la cámara joven. — El electo con un grupo de colegas y amigos



"Causerie" y te con leche. — En la extrema izquierda: los señores A. Núñez y A. Goyeneche, el doctor Beiró y el diputado Cantilo, radicales; á la derecha: los diputados Agote, Vega, Masa y Lavié



Los diputados Castillo, Fraga, Cárcano, Ordóñez y Mena
Fot. de Fray Mocho.

—¿También Montes de Oca es de los que tuvieron principios?...

La gente de la provincia de Buenos Aires, sin desdoblarse, sufraga por el general Fraga. Hay expectativa por conocer el voto de los socialistas.

—¿Señor Justo? — averigua el secretario Ovando.

—Por el señor Lisandro de la Torre.

Cuchicheos. El doctor Rogelio Araya, hermano de Perfecto, sonríe.

—¿Señor Palacios?

—Por Lisandro de la Torre.

Item más de cuchicheos.

Electo el general Fraga, ocupa su sitial. Nombramiento de la comisión de poderes. Renuncia del señor Llovet para formar parte de aquella. Designación del señor Lezica... y final de la primera sesión.

La cátedra dantesca del doctor Fernando Sansone



El doctor Joaquín V. González, presidente de la Universidad de La Plata haciendo el elogio del doctor Sansone al inaugurarse la cátedra de literatura italiana



El doctor Fernando Sansone durante su conferencia en la Universidad de La Plata



El doctor Rodolfo Rivarola felicitando al orador

Ha sido un acontecimiento intelectual la inauguración de la cátedra de literatura dantesca, realizada el lunes por el ilustre escritor italiano doctor Fernando Sansone, en la Universidad de La Plata.

A la brillante conferencia asistió un público selecto y numeroso. El presidente de la Universidad, doctor Joaquín V. González, presentó al doctor Sansone, á quien elogió por su desinteresada contribución á la cultura del país pues la cátedra dantesca es "honoris causa". Hablaron también el decano doctor Rodolfo Rivarola y el doctor Estanislao S. Zeballos, quien al hacer resaltar los méritos de la conferencia hizo notar que la citada cátedra "era la primera y única cátedra oficial de literatura italiana que existía en el mundo, fuera de Italia".

El doctor Sansone fué muy aplaudido.



Concurrencia que asistió á la conferencia



El doctor Sansone con los doctores: Joaquín V. González, Estanislao Zeballos, Basilio Cittadini, Rodolfo Rivarola, Fidel Goyoaga y profesores y amigos, después del acto



Niña del mirar profundo...

Niña del mirar profundo...
¿Por qué me miras así?
Si mi alma alumbra un segundo
Tu sol, y enseguida el mundo
Se ensombrece para mí...
Niña del mirar profundo
¿Por qué me miras así?

Criollita de tez de mora
Que inspiras mi madrigal,
¿En qué nido de la aurora
Naciste? ¿Qué estrella enflora
Tu gracia primaveral?
Criollita de tez de mora
Que inspiras mi madrigal...

¿Por qué te das tanta prisa
En desviarme tu mirar
Al pasar? Si es tu sonrisa
Rocío de luz que irisa
Las flores de mi cantar...
¿Por qué te das tanta prisa
En desviarme tu mirar?

Damita de los cabellos
Bellos, si no eres cruel...
¡Dame una hebra de tus bellos
Cabellos para que en ellos
Pueda enhebrar mi rondel...
Damita de los cabellos
Bellos, si no eres cruel!...

Si cuando me hablas, los labios
Mueves como dando besos...
¡Háblame! Mis versos sabios
En amor y en desagravios
Están en tus labios presos...
¡Y vuelan cuando tus labios
Mueves como dando besos!

¡Madamita, madamita,
Tus quince años en flor
Con el amor se dan cita...
Son la música no escrita
De un poema del amor...
Madamita, madamita,
Tus quince años en flor!

¡Deliciosa madonina,
Beso de astro hecho canción...
Tu mirar, como la espina
De una flor de luz divina,
Penetra en mi corazón...
Deliciosa Wetelmina,
Beso de astro hecho canción!

Un ala es tu piececito
Por bonito y por pequeño...
¡Préstame sólo un poquito
Tu chiquito zapatito
Para hacer nido á mi Ensueño...
Que un ala es tu piececito
Por bonito y por pequeño!

¡Madamita la del traje
Del enlutado color,
Tu carita entre el celaje
De nubes de tu ropaje,
Luce como un sol de amor...
Madamita la del traje
Del enlutado color!

Es fuente y luz y crisol
Tu fresca risa canora,
Y es cual la llave de sol
Que abre el canto de la aurora...
¡Damita, ríe en buenhora,
Que es fresca fuente y crisol
De luz, tu risa canora!

Mi reina, la del linaje
Más noble, este trovador,
Rey que se hiciera tu paje
La torre de su homenaje
Te rinde en prenda de amor...
¡Mi Reina, la del linaje
Más noble, este trovador!

ANGEL FALCO.

Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. ROQUE SAENZ PEÑA, por CAO



Afirman que el doctor
escribe tanto ¡y tanto! que da horror,
y nosotros pensamos:
— ¡Qué zoncera!
Permítanle que escriba lo que quiera,
¡para eso es presidente! ¡sí, señor!

17 millones de dólares llovidos del cielo



El obrero electricista José Espínola, heredero residente en Montevideo

Pero, entendámonos: ¿qué es lo que llueve más, los millones ó los Spínolas?

Porque apenas se supo que en los Estados Unidos había diecisiete millones á la disposición de los Spínolas, aparecieron más Spínolas que millones; aparecieron aquí, en Montevideo, en la campaña del Uruguay y en las islas Canarias; y unos eran obreros, otros eran profesores, otros eran músicos, otros eran doctores, pero todos eran Spínolas, ya lo escribiesen así, ya lo escribiesen asado. La conmoción fué producida por un telegrama de Montevideo. En él se decía que cierta joven uruguaya, María Espínola, maestra becada por el gobierno de su país para perfeccionarse en los Estados Unidos, teniendo antecedentes de que allá existía una herencia perteneciente á la familia, había hecho averiguaciones al respecto, y comprobado que se trataba de una fortuna de diecisiete millones de dólares, dejados al morir por un tatarabuelo suyo, y que yacían en un banco desde la muerte de aquél, acaecida hace sesenta años. Y añadía el telegrama que uno de los herederos, sobrino de la nombrada joven, era un obrero electricista de Montevideo, que trabaja en la casa de Ganzo y Cía.

En Buenos Aires resultó que también había Spínolas (los de aquí firman Spínola), dos jóvenes canarios, Mariano y Baldomero Romero Spínola, que viven en la calle Cevallos, 1177. Ellos no son precisamente los herederos, sino su señora madre, doña Rita Spínola de Romero, residente en las Canarias, pero todo se va allá. Dichos jóvenes tienen otros dos hermanos y una hermana. Esta útlima, que lleva el mismo nombre de su madre, y uno de aquéllos, el mayor de los cinco, Manuel, secretario de un juzgado municipal, residen también en las Canarias, y el otro hermano, Rafael, concertista de piano, vendrá dentro de poco á Buenos Aires. Mariano Romero Spínola es aquí profesor de piano, y tiene lista una zarzuela "Academia de tango", cuya letra y música le pertenecen, que piensa estrenar muy pronto en el Nacional. Baldomero es violinista y profesor de idiomas, y á ratos escribe versos que luego recita á los repórters. Hemos visitado á los dos jóvenes, á los efectos de la presente información gráfica, y habiéndoles preguntado si no habría aún otros Spínolas, nos dijeron que no, y que ellos se conforman con los que hay. Antes de despedirnos, nos dieron



Espínola en el trabajo con dos compañeros (sigue aún en la brecha, porque todavía no le dieron posesión de los duros)



Doña Rita Spínola

un dato interesante: con los diecisiete millones se podrían comprar diez ó doce islas como la de Lanzarote, de donde son naturales.
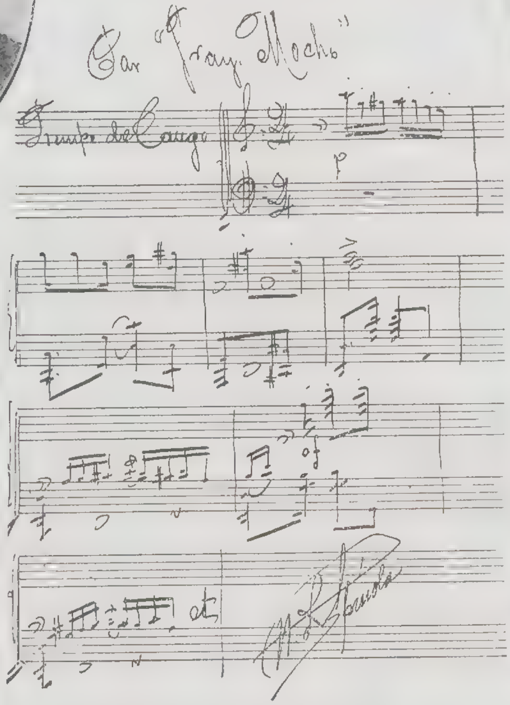
Según los Spínolas de Buenos Aires, el apellido de la familia, puesto que es italiano, se escribe como ellos lo hacen, y no como los parientes del Uruguay. Y en efecto, el tatarabuelo de los mi-



Señorita Rita Romero Spínola



Mariano Romero Spínola



Trozo de la zarzuela "Academia de tango", letra y música del anterior



Baldomero Romero Spínola



Rafael Romero Spínola

llones era italiano, y de noble cuna, por más señas. La política le trajo siempre fugitivo de su patria, y durante un tiempo estuvo establecido en las Canarias, donde contrajo enlace con una señorita del país. Las persecuciones de que era víctima, lo llevaron finalmente á refugiarse en los Estados Unidos, concluyendo allí sus días al mediar el siglo pasado.

Desde que desapareció de las Canarias, la familia careció de informes precisos acerca de su paradero, de manera que sólo se tuvieron noticias vagas sobre su muerte y la fortuna dejada á sus herederos.

De padres á hijos se transmitía la historia novelesca de aquel ascendiente, mencionándose que al fallecer había dejado algunos bienes, pero nadie creía que montasen tanto como para que valiese la pena efectuar las gestiones conducentes á su reivindicación.



Manuel Romero Spínola



Puerto de Arrecife, isla de Lanzarote (archipiélago de Canarias), de donde son originarios los Spínolas residentes en Buenos Aires



DE ARRIBEÑO

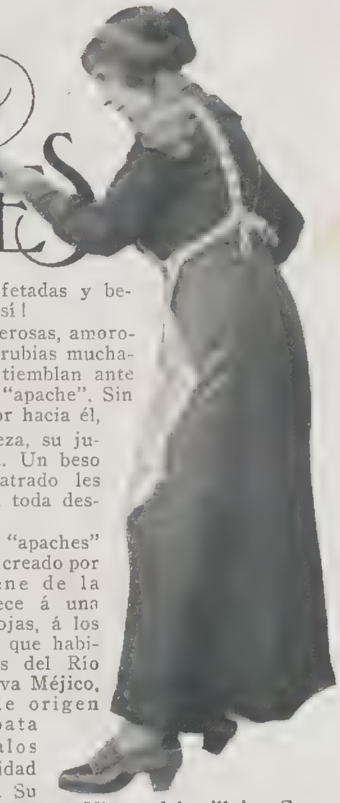
—¿Qué hacés, che, loco?
—Tu agüela.
—Ya te pusiste cabrero.
—Sí, es claro. Vaya un saludo
el que me hacés.
—¡Tas tremendo!
—Porque ando con un estrilo,
hermano, que no es pa menos.
—¿Qué te pasa, che? Contame,
si es que se puede saberlo.
—Vi'á contarte... Ya sabés
que nunc'ando con secretos
pa vos que sos un amigo
á quien con cariño aprecio.
—Gracias, hermano... Seguí.
—Adiviná de ande vengo.
—Del tiatro, seguramente.
—Tenés razón. Aura mesmo
terminamos el ensayo
de un sainete de Pacheco.
—¿Y qué tal?
—No preguntés;
ya se sabe: tiatro lleno.
—Entonces no s'el motivo...
—Aura verás...
—No comprendo.
—Vamos á "Los Inmortales"
y pronto vas á saberlo.
—Como te parezca.
—Vamos...
—Me dejás medio en suspenso,
porque pa estrilar así,
vos que sos tan de güen genio,
ha de ser algo muy grave
lo que te pasa.
—Dentremos.
—Sentate, ch'hermano...
—¡Mozo!...
Dos cafecitos... Pues, güeno,
como venía contando:
el estrilo es muy tremendo.
—Te han quitao algún papel,
seguramente, ¿no es eso?
pa darlo á algún sanagoria.
—Sería eso lo de menos.
—Te ha dao esquinazo, entonces,
la paica...
—No vas derecho:
te saliste de la vía.
—Pues yo no manyo ni medio.
—Claro, qué vas á manyar.
—Pero, hermano, no t'entiendo
porqué tenés tanto estrilo.
Si no me esplicás...
—Pues, güeno.
El estrilo lo he formao
porque no tengo ni medio.
—Lo que has formao no es es-
[trilo:
lo que has formao es un cuento.
—Casi has caído...
—Pues, entonces,
dejate de macaneo
y no la vengás contando
que ya te manyo, hace tiempo.
—Aura el qu'estrila sos vos...
—¡Piantá de áhi...
—Güeno, hasta luego,
—Andá... y después de comer
á otro le formás el cuento,
y te venís á tomar
el cafetín... "de arribeño".

Angel G. **VILLOLDO.**

Dib. de Peláez.

Los Apaches





—¿Quiere Vd. ver apaches?—preguntóme un activo comisario de investigaciones.

—¿Apaches? ¿Existen en Buenos Aires?

—Abundan. Poco á poco, se van aclimatando. Lentamente introducen en nuestra ciudad sus bárbaras costumbres. Algunos traen consigo, de Francia, sus mujeres. Otros las conquistan aquí. Y ya sabe Vd. que no hay asociación más poderosa que la de un "apache" con una "gigolette".

—Quisiera verlos, de cerca. En sus covachas.

—Esta noche daremos un paseo por el barrio de los tenebrosos. Interesa.

Fuimos.

—

Ante todo: "¿Quiénes son los apaches?". Es el nombre que se da á una clase especial de malhechores que merodean por los barrios bajos de París. Sanguinarios y crueles, cometen crímenes que horrorizan. Cada "apache" posée una mujer á quien llama, con amor, "gigolette". Es su cómplice. Su encubridora. Su ayudante. Y es, en fin, el instrumento de que se valen los "apaches" para cometer sus fechorías. Además, ellos las explotan. Las venden. Las martirizan. Las depravan. Las castigan. Y luego las besan. Si me preguntáis por qué esas infelices mujercitas no se alejan de tan viles verdugos, os diré que la "gigolette" para vivir contenta con su "apache", necesita bofetadas y besos. El amor es así!

Venenosas, temerosas, amorosas y lindas, las rubias muchachitas de París, tiemblan ante las amenazas del "apache". Sin embargo, por amor hacia él, sacrifican su belleza, su juventud y su vida. Un beso del hombre idolatrado les borra del corazón toda desdicha...

El nombre de "apaches" no fué, sin duda, creado por Francia. Proviene de la América. Pertenece á una tribu de pieles rojas, á los "indios apaches", que habitan en los valles del Río Colorado, en Nueva Méjico. Es un nombre de origen probablemente ópata y significa: "Malos perros". En realidad son malos perros. Su salvajismo es espantoso. Viven del pillaje. Como sus congéneres los terribles apaches de París, al menor obstáculo, asesinan. Para robar, destrozan. Incendian. Creen en un Dios, llamado *"Jastasitan-ne"*, que significa: *"Capitán del Cielo"*. Pero jamás le rinden culto. En cambio reservan su devoción para los "espíritus del mal" por ser los que reparten los bienes y desdichas... A pesar de su salvajismo, en Méjico se les reconoce heroicidad y se les admira, de idéntica manera que en París la gente se entusiasma con las aventuras de Bonnot y le dedica coplas y homenajes. Homenajes y coplas que exhaltan esa



Apaches tramando en el café un "entolage" contra un "miché"



A la hora del "pernod".—Mientras los "apaches" orejean los naipes traman en secreto, sus asaltos contra el "miché", víctima siempre del "shifrou", operación que consiste en robarle la cartera mientras la "gigolette" lo engatusa

el mundo desue su prisión. Con las manos aún manchadas de sangre, saludan al populacho que los mira y, de paso, sonríen voluptuosamente á la dama parisien que los admira.... Hasta cuando van á la guillotina, una nube de gloria los precede. No hace mucho, tres apaches fueron guillotinados. Tal vez recordaréis. Era en Valence (Francia). "Los tres subieron al patíbulo,—decían los diarios,—con un heroismo igual al de los héroes de la revolución francesa, que morían entonando las estrofas del himno". Uno de los apaches se llamaba David. El otro Berruyer. El último Liottard... Los tres eran tres fieras. Mataron. Degollaron. Pero cada cual



En el "trottoir" esperando á la "gigolette" ó á su dama. (Barrio de la calle Lavalle, Suipacha, Cerrito y Corrientes)



Café donde se reunía Mysula con su compañero

varonil audacia de chacal y esa hermosa apostura de canalla, con que Bonnot después de muerto por la dinamita policial, pasea todavía su triunfo por la imaginación de todas las mujeres y por el alma loca de los adolescentes...

El "apache", en Europa, es casi un héroe. Los periódicos le consagran columnas de atención. Cuando la policía descubre el cadáver de un hombre asesinado, París no titubea. Exclama:

—*Son los "apaches".*

Y las ediciones de los diarios se agotan. Si el asesino surge, se analiza su vida. Se narran sus crímenes. Se cuentan sus delitos. Cuanto más nebulosa parezca su existencia y cuanto más sangriento sea su "prontuario", mayor será el número de sus admiradores. De ahí ha surgido en los "apaches" esa altivez socarrona con que contemplan



En la calle Suipacha por cuya vereda pasean los apaches

al morir murió con bello gesto. El primero,—David,—tuvo en la guillotina, frente al pueblo que lo aclamaba con los ojos y con el corazón, una desfachatez leonina.

—Vas á morir,—murmuróle al oído el sacerdote.

—Gracias. Ya lo sé,—respondióle el bandido.—*Soy apache.... Los de mi estirpe, vivimos en la deshonra, pero en el instante de morir, morimos con honra, como mueren los héroes...*

Y como si se arrepintiera de haber dicho algo serio, soltó una carcajada estrepitosa. Pidió coñac. Cigarrillos. Más tarde, coñac. Y luego, coñac. Subió al patíbulo. Lo llevaron descalzo. Al sentir la humedad del pavimento,—cuenta un cronista,—David exclamó, riendo, frente á la guillotina:

—Voy á resfriarme, señores. Mi alma va á llegar al infierno estornudando... Ja! Ja! Ja!

Enseguida le cortaron la cabeza. Y el público, con los pies humedecidos por la sangre viscosa de los ajusticiados, se alejó alegremente. Aquel día sabe Dios cuántos espectadores comenzaron su carrera de "apaches" y cuántas espectadoras sintieron surgir en el alma una deliciosa vocación de "gigolettes"...



Esperando el "beguin" para vengarse

En Francia, el "apache" no tiene tan diversas faces como tiene en Buenos Aires. Allá vive del trabajo de sus mujeres ó mata para robar. Es "apache" y nada más. No se complica en operaciones comerciales. Vive al día. Teniendo para el "pernod", ya se siente feliz. De vez en cuando, en compañía de otros patibularios, hace algún "trabajito". Si no encuentra á nadie en el camino, conténtase sólo con robar. Pero, por espíritu de destrucción como los pieles rojas, incendia después del saqueo. Si alguien se le cruza al paso, le hunde su puñal, que es una especie de punzón ó estileto agudísimo. Con un golpe certero y seco, le clava la hoja en el pecho ó en la espalda, hasta la empuñadura; y luego, sin levantar el arma de la herida, hace un movimiento mortal con el puño, como si trazara allá adentro una S. Así le rompe, en un segundo, el corazón ó los pulmones. Nadie logra salvarse de tales puñaladas. Parecen dinamita... La policía descubre por ese modo típico de manejar el estileto, cuando los autores de un crimen son "apaches". Lo mismo sucede con los calabreses...



Por "ella"...

Cometido el asesinato, el "apache" no huye. Merodea por los alrededores donde ha realizado su crimen. Husmea. Escucha los comentarios de los vecinos. Contempla, fríamente, la tarea de la policía. De vez en cuando, hace preguntas. Se adivina que goza con su secreto. Goza en su delito. Y también goza después del delito. Su remordimiento es un placer...

Si los agentes lo persiguen, huye. Mientras corre, trata de matar á sus perseguidores. Una vez que se esconde no es fácil encontrarle. Existe cierta confraternidad masónica entre todos los "apaches". Se ayudan. Se protejen. Las "gigolettes" son las que con mayor facilidad despistan á los sabuesos policiales. Tienen más ingenio y, sobre todo, tienen más alas de amor para esconder á sus amantes.

Cuando la vigilancia les imposibilita por completo, su estadía en París, abandonan la ciudad de sus triunfos. Algunos salen de París llorando... Hasta no hace muchos años, iban á Marruecos, á Tanger, á Argelia. Aquello era Francia sin ser Francia. Pero, desde que los escritores humorísticos descubrieron en los "vaudevilles" á la República Argentina, la tribu de los "apaches" huye hacia Buenos Aires...

Ya tenemos "apaches". No podemos quejarnos, puesto que el "apache" es una flor de París que no parecía trasplantable á invernáculos criollos. No obstante, ya tenemos "apaches". Trajeron consigo, sus costumbres y sus vicios y sus crímenes. Y trajeron lo mejor: sus mujeres...

En la zona comprendida por la calle Suipacha desde Corrientes á Lavalle y de Lavalle hasta Cerrito, en la 3.ª sección, han hecho campamento los "apaches". Allí tienen sus puntos de reunión. Discuten. Juegan. Roban. Pelean. Asesinan. Matan... Usan, en el destierro, el caló parisien, tan lleno de imágenes y tan lleno de símbolos. Son casi todos hombres tristes. Turbios. Flacos. Barrigones. Con bigotes de guerra. En Buenos Aires cada "apache" no se contenta como en París, con ser el "administrador" de una sola "gigolette". Cuenta con varias. Las administra. Es por eso que aquí el tipo clásico del "apache" se transforma. Se subdivide. Se bifurca... Esto no ocurre en Francia.

—En la Argentina,—me informó Antonio Mysula, autor del robo y asalto á la agencia de Félix Gómez en la calle Reconquista 52,—los "apaches" tomamos nombres y oficios diversos. Generalmente tra-



Adolfo Leer, apache "maquereau", que fué uno de los principales autores del robo á la Cellini



Elena Braun, "gigolette" importada, á quien se acusa de "entolage", ó sea robo en complicidad con un apache



En traje de conquista por los cafés "chantants" de Buenos Aires, donde actualmente "veranea"



La misma, vestida de mujer pobre, para despistar después del "shifrou"



Jacobo Gak Liss, otro famoso apache, que estuvo preso como principal autor del robo á la Cellini. (Actualmente prófugo en Chile)



Mateo Vacilenko, terrible apache que asaltó con su gavilla una estancia en Navarro y un tren en Tucumán



Juana Teresa Ravott, masagista, entregadora del robo á la Cellini y "gigolette" bastante nebulosa

bajamos de *"maquereau"*, que es el oficio de explotar á varias mujeres á un tiempo y á las cuales es preciso castigar sin misericordia El temor á morir las mantiene fieles al cacique. Todo cuanto ganan, nos lo dan." Pero, el enemigo acérrimo del *"maquereau"* es el *"beguin"*, — que suele tambien ser un "apache".

El "beguin" es lo que en caló nacional se llama "garronero". La "gigolette" lo ama. Lo adora, en secreto, á espaldas del "maquereau". Cuando el misterio de su amor se descubre, hay puñaladas... El "miché" es el cliente, y equivale á nuestro "paganini". Suele ser la víctima del "entolage", robo tan común que consiste en la substracción del dinero que practica la "gigolette" de acuerdo con el "maquereau" ó con el "beguin". Se le llama: *"shifrou"* cuando dicho robo se realiza en esta forma: mientras el "miché" conversa tranquilamente en la pieza, con la "gigolette", el "maquereau" por una ventanilla que existe disimulada junto á la percha, donde la víctima ha colgado su ropa, introduce un brazo. Toma el saco del cliente. Le limpia la cartera dejándole una parte del dinero y, luego, coloca otra vez el saco en la percha, cerrando de nuevo la abertura. El "miché", aunque se de cuenta de que le falta plata, no desconfía de la "gigolette", pues á nadie ha visto entrar en la pieza. Por eso casi siempre cree que el dinero que le falta, lo ha perdido en la calle...



Antonio Mysula, condenado á 15 años, como autor del robo á la agencia de don Félix Gómez, en la calle Reconquista 52, en complicidad con Bartaschi

El famoso robo á la artista Cellini, fué obra de una gavilla de hábiles "apaches", descubiertos por nuestra policía. Merced á la intervención de una "gigolette",—la masagista Jeanne Ravott,—que fué la "entregadora", los "apaches" se apoderaron de ochenta mil pesos en alhajas, que se les secuestró, pero ya "desmontadas".

La nostalgia de París congrega en los cafés á los "apaches". Allí traman sus delitos. La policía de investigaciones, con una habilidad que merece todos los encomios, los tiene prontuariados. Los espía. Y es justo decirlo: el "apache", fuera de París, lejos de sus dominios,



Pedro Katz, "beguin" ó "garronero", cómplice de los apaches



Deloira Blumestein, que ha desvalijado á varios "michés" ó sean "clientes otarios"



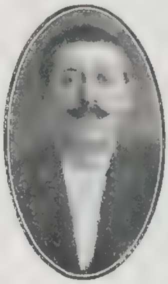
El terrible apache Pablo Julio Grumblatt, preso en la Penitenciaría por ocho años



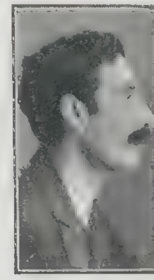
Isaac Himmlspeing, héroe de la gavilla de apaches capturada el 4 de Mayo de 1908, (Preso por ocho años)



El luchador Daniel Levy, en libertad por falta de pruebas



Bernardo Braun, persona de excelentes cualidades y esposo morganático de Elena Braun



Arturo Maddaloni, apache italiano, muy conocido en el barrio de la 3.ª (Está detenido por ocho años)



Apache ladrón, Marcos Bartaschi, que asaltó la casa de cambio, Reconquista, 52, estando condenado á 20 años



en manos de una policía que tiene un sistema especial de perseguirlos,—no se siente tan heroico, ni tan arriesgado, ni tan pillo como en los "bulevares exteriores". Tiene miedo. Carece de público que lo admire. Carece de guillotina que lo glorifique... Hasta su idioma es diferente. En español no habla jamás. La "gigolette" habla por él. Si oye conversar á dos pesquisas, á su lado, en el caló criollo, no entiende ni palabra. Sin embargo, á él se le comprende hasta el más obscuro término del argot parisien. ¡Y qué difícil es! Algunas palabras pueden servir de muestra:

Al reloj le llaman: "toquante" (que toca); á la llave: "tournante" (que da vueltas); al pantalón: "grimpant" (que trepa); á una moneda: "rond" (disco); á robar: "alleger" ó "soulager" (aliviar).



''Indio apache'', de cuya raza heredaron el nombre los de París

Hay otros términos muy gráficos como el que emplean para decir: "asesinar". Dicen: "refroidir", que en francés significa: *enfriar*. Enfriar á un hombre, es quitarle la vida...

Cada forma de robo tiene en el caló de los "apaches" su vocablo especial. Entre nosotros, más que en París, el "apache" roba en combinación con la mujer. Ella es quien "saca las castañas del fuego"... Casi siempre son "entregadoras", es decir, facilitan el robo, ya como sirvientas ó como cocottes. Si hay que proceder á mano armada, allí están ellos para proceder... Los "escarpes" ó "sableurs" son los "apaches" que matan á la víctima á golpes, con una piel de anguila llena de arena. "Batteurs de dig-dig", es un robo originalísimo. La "gigolette" hace que se desmaya frente á una joyería. El "apache", correctamente vestido, finge que pasa por casualidad y la toma en sus brazos. A los gritos del "apache" aparece el joyero quien, conmovido, se apresura á prestar sus cuidados á la niña. Ayuda al "apache". Ambos introducen á la joven desmayada en el negocio... Cuando la "gigolette" se "siente mejor" es prueba de que mientras el joyero ha ido á buscar agua, el "apache" ha logrado esconder una joya valiosa... Otro robo bastante habitual es el "bon jour". La "gigolette" lo efectúa siempre de mañana. Arrastra al café á un incauto. Lo invita á fumar un cigarrillo narcotizado. Ella se lo ofrece. A poco de fumar, el hombre se duerme. Entonces, lo roba.



Después del crimen. La ''gigolette'' prepara la comida para su ''apache'' y se la lleva á la ''leonera''

Los "apaches" tienen siempre pronto el estileto para vengarse. Son celosos. Luchan, entre si, cuerpo á cuerpo por sus damas. Uno de los dos, perece... La "gigolette" llora al muerto, pero se queda con el que sobrevive. Si lo encarcelan, ella le lleva la vianda á la leonera. De postre, le dá, á través del enrejado, un beso... Cuando sale, sufre nuevamente sus golpes. Hasta que, como á todas las Mimís, le llega la hora feliz del cementerio. Nadie sigue su féretro.



El fin de la ''gigolette''. Miseria y tuberculosis

Juan José SOIZA REILLY.

Cómo querrían ser los sportmen



EL FOOTBALLER, *por Friedrich.*

CÓMO SE INMORTALIZA EL RUIDO



"Vide'o mare quant'è bello! — Spira tantu sentimente"...

—Sí, es aquí. Pasen adelante.

Entramos en una habitación semejante á una sacristía laica ó á cualquier otra cosa por el estilo, donde una señora cantaba en napolitano. Metido de punta en la pared, había un embudo, y debajo de él, otro embudo, pero más ancho. La señora cantaba para el embudo de arriba, y aquello iba divinamente:

Vide 'o mare quant'è bello! — Spira tantu sentimento, — Comme tu a chi tiene mente — Cascetato 'o faie sunnà.



A dos lados. (La bocina de arriba es para la letra, y la de abajo, para la música)

—¿Sabe á qué me hace acordar esto, patrón?

—Usted dirá, amigo.

—Pues, me hace acordar á cuando se habla por teléfono.

El hombre creyó del caso darnos una explicación. Nadie se la había pedido, pero él lo creyó del caso:



"Avanza el enemigo, — á paso redoblado, — al aire desplegado, — su rojo pabellón"...



Atacando los cantares andaluces, con acompañamiento de guitarra y pandereta



Payadores cantando de contrapunto: "La bedera está mojada"...

—Esos dos embudos (también se llaman bocinas), el de arriba y el de abajo, están en comunicación con el aparato registrador, que se encuentra del otro lado de la pared.



Piano, violín... y tenor. (El violín que se emplea para impresionar, tiene una bocina en lugar de una caja)

—Por eso le decía yo que esto me recordaba á cuando se habla por teléfono. El que canta, es el que habla; el embudo, es el hilo, si usted permite; y el aparato registrador, es el que escucha... ¡Hombre! Y á propósito de aparato registrador, ¿es alguna cosa como el mimeógrafo? Yo he visto una vez un mimeógrafo...

—No, no es como un mimeógrafo, y más se parece á las calesitas que al mimeógrafo. Mientras de aquí se hace ruido, en el aparato registrador hay un disco de metal que efectúa un movimiento de rotación...

—¿De rotación, ó de traslación?

—No, de rotación, de rotación.



Músicos ante la bocina



El aparato que impresiona la plancha de cera que sirve de matriz

Fot. de Fray Mocho.

—Le decía de traslación, porque también hay un movimiento de traslación.

—Pero este es de rotación... Bueno, y á medida que da vueltas, se van registrando los sonidos en una plancha...

—De goma, por supuesto.

—No, de cera, de cera.

—¿De cera?

—Sí, señor, de cera.

—¡Mire usted que es curioso! ¿Y si se derrite?

—Pues ya lo ve usted. Con todo, es de cera.

—En fin, de cera ó de goma, dice usted que ella registra los sonidos. ¿Y después?

—Después, esa plancha, que es una matriz, se manda á los Estados Unidos, y allá imprimen los discos.

—No me extraña, porque para estas cosas, no hay como los Estados Unidos. Los yankees tienen ya la segunda escuadra del mundo. La primera, es la inglesa... No se ría, señor, que es como se lo digo: la primera es la inglesa, y la segunda es la de ellos. ¿Y por qué hay dos embudos?

—El de arriba es para la voz, y el de abajo es para la música. Y hay otro para los conciertos.

Matías JUNCAL.



El Otoño, muchachos

El otoño, muchachos. Ha llegado
sin sentirlo siquiera,
lluvioso, melancólico, callado.
El familiar bullicio de la acera
tan alegre en las noches del verano
se va apagando á la oración. La gente
abandona las puertas más temprano.
Las abandona silenciosamente...
¡Tardecita de Otoño! El ciego entona
menos frecuente el aire que en la esquina
gemía el organillo... ¡Qué tristona
anda desde hace días la vecina!
¿La tendrá así algun nuevo desengaño?
Otoño melancólico y lluvioso.
¿Qué dejarás, Otoño, en casa este año?
¿Qué hoja te llevarás? Tan silencioso
llegas que nos das miedo.
Sí, anochece
y te sentimos en la paz casera
entrar sin un rumor... ¡Cómo envejece
nuestra tía soltera!

Evaristo CARRIEGO.

Dib. de Friedrich.



Colombo (a) ''Pata Santa''—¡Hoy se juega!

Son legión.

En vísperas de jugada se escalonan á lo largo de la calle Sarandí y de la avenida 18 de Julio. Operan en ''orden abierto''.

— ¡Para mañana!

Los días de extracto cargan en ''orden cerrado'', atajan, molestan, gritan, protestan, persiguen.

— ¡Para hoy!

Son legión.

Los hay — en la categoría de ambulantes — de todo pelaje y de toda clase de contravenciones ortopédicas: ''pata de palo'' de la derecha, ''pata de palo'' de la izquierda, rengos con aparato, rengos aspirantes al aparato, mancos con apéndice de legítimo pino de tea, tronchados por ''La Trasatlántica'', comprimidos por ''La Comercial'', inhibidos por el F. C. — á la altura de Sayago, supongamos.

Del conjunto de inhabilitados para trabajar de Dorando ó de Bargossi, se destaca el popular Colombo (a) ''Pata Santa'', cuya fotografía encabeza esta nota relámpago.



¡Los últimos que me quedan!—¡Para hoy, señora!



Don Fasanello



Acorralando á un transeunte



En la calle Sarandí



— ¡A mí, señor!

"Montevideo", señor! Pregúnteselo á Escabini, á Muró, al afeitado Saes y á otros muchachos de la Armada. Hay más, señor: Muró quiso recomendarme á un tal prefecto de puertos, de la Asunción, para que entrara como timonel del aviso paraguayo "Triunfo". Pero yo... por allá, ¿sabe?... á cada momento... ¡cualquier día me quedo sin la otra "gamba"!

— ¿Y cómo perdió "la que le falta"?

—A bordo del crucero "Montevideo", señor.



— ¡La grande! (por varios)



Operando en pareja

— ¡Lléveme el último quinto que me queda!

Lo de "último" es puro cuento (ó "grupo"). Colombo conserva uno ó varios enteros entre camisa y camiseta, en última instancia.

—¡El último quintito!... ¡Vea que soy criollo!... ¡Para mañana!

— ¿Criollo... de panadería?...

— ¡Criollo puro, señor! ¡Y "ex marinante", por más señas!

— ¿Del "Venus"?...

— ¡Fuí del crucero



Niños "bien", vendiendo de ocasión

Aquí no más, dentro de la bahía. Al echar ancla, una combinación de cadenas y... ¡al hospital! Después, serrucho. Y aquí me tiene por la playa Independencia, de lotero, pisando fuerte...

Fasanello—en la categoría de los loteros con mostrador y pizarras — es, quizá, el tipo más interesante.

— "¡Sasanta tré grande soy vendido á la mía popolarísima casa!"



"San Genaro"

—Muy largo el tiro para... ¿cuando corre el potrillo "Singapure", de Meriggi?...

—"No coego á Meroñas. ¡Sasanta tré grande soy vendido"!

—¡Había sido cierto!...

—"¡Sasanta tré! ¡Sasanta tré! Ne una más, ne una menos. ¡Sasanta tré! ¡Sasanta tré!"

Fasanello tiene su "sasantatrería"—ó negocio—en la plaza Independencia, costado de la Casa de Gobierno.

De la tanda de los que venden billetes de lotería, á título de "ayuda de costas", surge la barba "tordilla" del "sinor" Kastro, con cajoncito en la esquina Bartolomé Mitre y Sarandí.

Kastro—ó "Smujen II"—no pregona "la números". Kastro dice "qui más vintén la da á él la cigariyos qui la vinta loterias".



"El chauffeur", popular lotero del bajo

—"Yo tiene la clientes quí compran cigariyos pir ármar, quí compran ya istar armadas. Atonces yo prigonta mi cliente ¿quieras la grande?... Qui sí, boieno; qui no, boieno también

—¿Y si te queda "charque"?...

—¡Va la pochiero!

BATARÁS.

El general Aguirre en Alemania



El general Rafael Aguirre y la comisión de armamento, visitando los talleres de Krupp en Essen (Alemania), el 9 de marzo de 1912, con los señores capitán argentino Raúl Barrera, comandante Américo Sassi, Jacob, comandante Daniel Fernández, coronel Gerardo Aranzadi, Lucero Baisi, Haernigk, mayor Basilio Pertiné, Adalid. Roskoter, Mühlig, Grünweller, Bahlcke, etc.



LA CRUZ

Entre los cardos clavada
se halla la cruz del mojón
como doliente expiación
de una vida torturada.
Flota la tarde callada
en un rebalse de aromas
y vuelan sobre las lomas
las bandadas con la luz,
como si abriese la cruz
los brazos á las palomas...

La madreselva ha prendido
sus flecos en derredor
como un recuerdo de amor
alzándose del olvido...
Y del arroyo perdido
en el ancho pastizal
un hilo de manantial
entre las piedras borbota...
¡como plegaria que brota
de la natura triunfal!

De la cruz en los maderos
se juntaron dos chingolos
para consagrarse solos
á los amores primeros...
Sobre los mismos senderos
fueron sus alas un día...
y en la callada agonía
de la cruz abandonada
el himno de la nidada
encendió la lejanía!...

En celeste bienvenida
el himno de los amores
llenó de trinos y flores
á la tierra dolorida...
Y en la madera vencida
de la cruz llena de huecos,
del nido fueron los ecos
al nacer cada pichón...
¡como una resurrección
de luz, de plumas y flecos!...

Yo también con la quimera
de tantas noches sin luz...
llevo en el alma una cruz
como si fuese tapera...
Y al sentir la primavera
arrullando la extensión,
como la cruz del mojón
estoy esperando solo,
el bienvenido chingolo
que anide en mi corazón!...

Francisco Aníbal RIU.



NUEVA POMPEYA

(CARTERA DE VIAJE)

—¿Qué es eso?—pregunté á mi guía.

—Eso es Nueva Pompeya. Dentro de quince minutos habremos llegado.

—Pero, eso que se oye, ¿qué es?

—¡Ah!, ¿eso? ¡Eso son las ranas!

Breves instantes después nuestras mulas se detenían en la margen izquierda de Nueva Pompeya. Delante de nosotros se dilataba una gran superficie líquida, de donde emergían sinnúmero de tejados y chimeneas. Por todas partes flotaban palos de escoba, utensilios de cocina y tableros de ajedrez, y me llamaron la atención una jeringa de goma y una pelota de football, donde quería posarse una gaviota. Mar afuera, en un sitio donde abundaban los botines, los zapateros tendían sus redes, y algunos las sacaban llenas de mercadería. Hacia levante, un vaporcito doblaba un cabo, trayendo á remolque una casilla de madera que se había salido de su fondeadero.

Visto desde la punta del muelle, el espectáculo era muy hermoso, pero vino la lancha y tuve que embarcarme. Desviando con los bicheros los toneles vacíos y los perritos ahogados que al parecer deseaban alguna cosa de nosotros, navegamos cerca de media hora, sin hacer escala en los atracaderos del camino. Al pasar á sotavento de un galpón, dos ó trescientos vecinos que gesticulaban en el tejado, nos gritaron para que nos reuniésemos á ellos, pero seguimos viaje.

—¿Qué hace ahí esa gente?—le pregunté al patrón.

—Son los que no saben nadar, que están celebrando un meeting de protesta. Son locos, señor; siempre celebran meetings y pronuncian discursos, pero nadie les hace caso.

Abordamos el embarcadero de la subprefectura, y pronto me encontré en brazos de mi amigo el subprefecto. El buen Federico me recibió con grandes demostraciones de contento, y me presentó á la hermosa lacustre con quien se había casado. Tenían ya un grumete, y por cierto que estaba aprendiendo á nadar.

Luego me hicieron visitar la casa, y esto fué muy sencillo, porque consistía en una sola habitación, bien que de increíbles dimensiones. El piso era de rejilla, y por los intersticios caía la basura, para que se la llevase la corriente, que pasaba por debajo. En las paredes, varias gruesas argollas, con balsas amarradas. Una era la balsa de comer, otra la de dormir, otra el escritorio, y así sucesivamente, porque todo estaba muy bien distribuído. El destino de cada una se conocía á simple vista, sin necesidad de que lo explicasen, mirando el cargamento que tenían.

Al rato nos abandonó la señora, y ví que se sentaba en el embarcadero, con las piernas para afuera, armada de un paraguas que asía por el lado del regatón. Yo no lo entendí al principio, pues ella había dicho que iba á la cocina; pero á los pocos momentos ví que sacaba del agua una olla, enganchada en el mango del paraguas.

—¡Es ingeniosa mi mujer!—me dijo el subprefecto.—Después de la pleamar, la corriente siempre arrastra algún alimento preparado. A tí te costará creerlo, pero en estos mares se pesca corbina guisada y bacalao á la vizcaína.

—Y sin embargo, aquí hay descontentos.

—¡Como en todos los mares de tierra firme! ¡Pero si ellos supieran vivir!... Yo, de lo único que me quejo, es de la casa.

—Pues la casa es bien grande,—le dije, abarcándola con la vista. . . . .

—Eso es lo malo, que sea tan grande. Cuando la marea sube, es un engorro andar nadando de un extremo á otro, para buscar cualquier cosa. Anteanoche, mientras dormíamos, se cortó la soga del chinchorro del grumete, que según ves, tenemos amarrado á babor de la balsa matrimonial. ¡Imagínate qué lío! Pero es el único inconveniente que existe, porque todos los objetos más pesados que el agua los tengo con su correspondiente maderita ó su corcho, para que puedan flotar durante la marea, y así no hay necesidad de zambullirse.

—Y digo yo: ¿si tuvieras otro chinchorro? Así no tendrías que andar nadando de aquí para allá.

—¿Otro chinchorro? ¡No sabes tú lo caros que están los muebles ahora!

. . . .

La olla pescada por la mujer de mi amigo contenía un puchero de gallina. Con ella y unos filets de pejerrey que enganchó más tarde, tuvimos un buen almuerzo; ¡y si hubiéramos podido pescar una cafetera humeante que pasó por allí!...

ENRIQUE M. RUAS.

Dib. de Friedrich.



¡Pero mama!... santafecino

—¡Juanita! ¡Juanita! ¡Qué demonio de muchacha! ¿T'imaginás que no t'he visto revolotiando las polleras y haciendolé ojitos á ese melenudo cara'é sonso de la otra cuadra?

—¿Yo, mama? ¡Si m'estaba prendiendo la zapatilla y mirando pa la paré!

—Cuando menos te has de crer que no teng'ojos, ó que veo p'adentro'é la nariz como los japoneses... ¿No comprendés que á una madre no se l'escapa ni esto?... Cuando te sale culebriando á la cruzada me dan ganas de llamarlo al vigilante pa que lo lleve por borracho!...

—Pero, mama, yo no sé porqué lo insulta d'ese modo... Al fin, el pobre no hace más que mirarme.... Nunca ha pasao de ponerse com'un tomate en cuanto me ve, y ni siquiera...

—Y ni siquiera ¿qué?... Mirá, Juanita, me vas á matar de un sofocón... A lo mejor estas desiando que te diga: "¡Monona!" "¡Confite!" "¡Amor tierno!"... ¡Y yo hecha una burra aquí, sin agarrar un palo pa contarle las costillas!

—Pero, mama, si yo no estoy desiando qu'el pobre me diga nada...

—¡Eso es, defendelo! ¿Qué tenés que alegar pa defenderlo? ¿Qu'es pobre?... Más pobre era el botarate de tu padre, y ya ves la vida que m'está dando desde hace quince años... Todavía no me ha comprao un par de botines desde que nos casamos, y sino fuera por estas manos que han planchao más ropa que ladrillos tiene el Congreso, ya se habría muerto de hambre, él y vos y yo y todos tus hermanos...

—Pero, mama, el pobre tata...

—¡Defendelo, también!... "¡Pobre! ¡Pobre!"... En cuanto decís "¡Pobre!", parece que te sacás la grande... Se te ponen los ojos tamaños y se te corta el resuello... ¡Mirá que sos sonsa, mujer!... Y talludita ya, y no aprendés...

—¿Y qué quiere que aprenda, mama?... Yo lo quiero á tata porque lo quiero, y porque no grita, ni tiene suerte, ni le luce lo que trabaja... Y á ese de la otra cuadra yo ni lo miro, pero sé... qu'es pintor...

—¿Pintor?... ¡Sí, de los que se pintan solos pa concluir en atorrante!

—¡Pero, mama, si es moso bien, y le van á dar un empleo en el Rosario!...

—¿Empleo?... ¿Y cómo sabés eso?... ¿Y quién lo v'á empliar á ese desgraciao que apenas sabrá blanquiar el gallinero'é su casa, si lo tiene? ¿Quién?

—¡Pero, mama, si es radical!... Y los radicales están ahora más boyantes que un acorasao... Tiene ¡así!... de relaciones... Fijesé que dicen qu'en Santa Fe han echao á la calle á los empliaos de los otros partidos, y al primero que llevan es á él. ¡En el comité lo quieren mucho!... La mujer del almacenero me contó el otro día qu'él fué quien le pintó la casa al doctor Crotto cuando lo hicieron senador, y también se la pintó al dotor Celesia, y en seguida lo recomendaron pa ordenanza del gobernador Menchaca.

—¿Y qué sabe la mujer del almacenero? ¿Ni quien le ha dicho qu'el partido radical qu'es de purita gente decente y de principios, como que han triunfao contra la opinión del infeliz de tu padre, v'á dejar sin trabajo á cualesquiera pa meter á un blanquiador de Buenos Aires en el gobierno?... ¡Como nó!... ¡Hasta en eso sos sonsa, mujer!... ¡Mirá los santafecinos!... Y'andarán como moscas en l'azúcar... ¡Y cuándo van á dejar vacante tan luego el puesto de primer ordenanza de la provincia!

—¡Sí, mama, si es seguro! Si...

—¿Seguro? ¿Seguro, decís?... Entonces no te lo han contao en el almacén, sino qu'el mismo saparrastroso habla con vos... ¡Decime la verdá!... ¿No te conversó hoy cuando te llamé?

—No, mama; si m'estaba prendiendo la zapatilla y mirando pa la paré...

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Peláez.

Rosario

El cambio de autoridades





El día 9 los coroneles Eduardo Broquen y Alfredo de Urquiza hicieron respectivamente entrega de la jefatura política y de la intendencia municipal á los doctores Emilio Cardarelli y Francisco E. Correa

El coronel Broquen, el doctor Cardarelli, el doctor Quiroga, el coronel Urquiza y demás concurrentes

El coronel Urquiza, el doctor Correa y los concejales Capdesuñe, Escudero, Mosto, Testoni, Calderón, etc.

El entusiasmo cívico



En la calle Córdoba y San Martín, el domingo á las 10 p.m. —La manifestación para recibir á los electores y legisladores rosarinos que regresaban de Santa Fe, después de asistir á la trasmisión del mando.



Sociedad infantil de Beneficencia

Matilde Infante, presidenta; Jorge Klunger, Susana Paganini y Mercedes Cabanillas, vices; María Elena y Matilde Alvarez, María Egriña y Alfredo Chaves, secretarios; Ernesto Quintana y María Leonor Burucua, tesoreros, y demás miembros de la comisión





Una asamblea general de los niños que componen la sociedad de beneficencia para proteger á la infancia desvalida

Enlace Wiengreen-Tietjen

En el Rosario se ha fundado una sociedad infantil, auxiliar de la Protectora de la Infancia Desvalida. Entre los miembros de ella, se ha empezado ya á recolectar fondos para dar una fiesta á los niños pobres el 25 de Mayo.

—El sábado fué consagrado el enlace de la señorita Eduvigis Wiengreen con el Sr. Engelberto Tietjen, sobrino del cónsul alemán.

Los novios, señorita Eduvigis Wiengreen y señor Engelberto Tietjen, y algunos invitados á la ceremonia

Demostración al señor Federico Llobet



Banquete ofrecido al señor Federico Llobet, gerente del Banco Provincial, con motivo de su jubilación, por sus colegas de los demás bancos, el sábado en el bar Cifré

Fallecimiento del señor Deolindo Muñoz

En el Rosario, falleció el día 12 del corriente, el prestigioso periodista señor Deolindo Muñoz, á los 65 años de edad.

El extinto supo destacarse siempre, con perfiles propios, en los diversos cargos que desempeñó. Su honradez acrisolada y la altivez de su carácter le conquistaron un brillante prestigio.

En 1877 fundó "El Municipio", en cuyas columnas luchó valientemente por el partido radical.

Ocupó elevados puestos públicos. Fué miembro del Concejo Deliberante, jefe político del Rosario, ministro de gobierno de Santa Fe, concejal del Banco Nacional, etc.



El señor Deolindo Muñoz, ex-ministro de gobierno de Santa Fe y prestigioso periodista que fundó "El Municipio", fallecido el 12 del corriente en el Rosario, á los 65 años de edad

El día antes de morir, se le ofreció la Intendencia del Rosario. No había respondido aún al ofrecimiento, cuando la muerte lo sorprendió, en pleno vigor de facultades.

El sepelio fué una imponente demostración de condolencia. Se le tributaron honores de ministro. Calcúlase en tres mil el número de personas que acompañaron los restos del señor Muñoz, á pie, hasta el cementerio. Allí hablaron los señores doctor Miguel Culaciatti, José Abalos, Antonio de Salvi, Domingo Castro y M. Gutiérrez.

El doctor Culaciatti habló en nombre del comité del partido radical, del que era el señor Muñoz miembro importante.



Una parte de la concurrencia que asistió al entierro, aguardando la salida del féretro frente á la casa mortuoria



Conduciendo el ataud por la calle Córdoba



El doctor Miguel Culaciatti, diputado provincial, hablando en nombre del Partido Radical, en el Salvador

Montevideo

El homenaje de la juventud nacionalista al Dr. Sáenz Peña



La delegación de Buenos Aires y la comisión nacionalista en el puerto

El domingo se realizó el acto de homenaje al doctor Sáenz Peña, que la juventud nacionalista organizara para significarle su aplauso por la ley que ha reintegrado á la vida pública activa á la importante agrupación de ciudadanos argentinos que constituyen el Partido Radical. Bien se echa de ver que al propio tiempo, puesto que se acusa á Batlle de privar de las debidas libertades al partido nacionalista, ese acto envolvía una protesta y una acusación contra los procedimientos del gobierno uruguayo. Y así, como el señor Batlle tiene también sus partidarios y como, por otra parte, el gobierno argentino tiene sus detractores por aquello de la ley social, se explican los números fuera de programa que se ofrecieron en forma de mueras, palos y puñetazos, con caracteres de tumulto, durante la asamblea del Eden Park.



La asamblea



Los delegados argentinos y la comisión que presidió el acto

Los nacionalistas residentes en la Argentina y los delegados radicales, llegaron en el vapor de la carrera y en la adua-

Los oradores



El señor Abdón Aroztegui leyendo el telegrama del doctor Hipólito Irigoyen



Doctor Figueroa, argentino, en nombre de los radicales



Doctor C. Percovich, por el comité



Señor A. Juego, por los estudiantes nacionalistas



Señor M. Paez Formoso



Señor G. Aguirre, por los periodistas de campaña



El "compañero" Balzán, rumbo á la comisaría



Otro de los que intervinieron en el tumulto, en la misma dirección



Codo con codo



Otros "compañeros" de los agentes de policía

—El ministro de los E.E. U.U. de Norte América, Mr. Grenvtad, que parte en uso de licencia, fué obsequiado con un banquete de despedida en el Hotel Oriental. Asistieron los ministros del ejecutivo, los diplomáticos extranjeros y gran número de sus amigos.

El banquete fué ofrecido con un discurso brillante por el señor Lorenzo B. Hill. El obsequiado agradeció en términos de reconocimiento para las autoridades uruguayas y de profundo cariño para sus connacionales y amigos.

Diplomáticas



El ministro de los Estados Unidos agradeciendo el banquete en su honor



Acto de la recepción del nuevo ministro de Portugal

—El 9 del corriente realizóse en la casa de gobierno la recepción del nuevo ministro de Portugal, coronel Abel Accacio de Almeida Botelho y del de Chile, promovido á la categoría de Enviado Extraordinario, señor Marcial Martínez de Ferrari.

En el salón de actos públicos acompañaban al señor Batlle todos sus ministros y altas autoridades civiles y militares.



El presidente y ministros con el nuevo representante de Chile

na les dió la bienvenida una comisión compuesta por los señores: Manuel R. Alonso, Dr. Juan Morelli, Dr. Leonel Aguirre, Dr. Ramón C. Alonso, Enrique Legrand, Federico Brito del Pino (hijo), Francisco Requena y García, Leoncio Monge, Dr. Aurelio Pereyra Núñez, doctor Carlos María Percovich, Aquiles B. Oribe y Guillermo L. García.

En cuanto al homenaje en sí, constituyó un acto de confraternidad argentino-uruguayo; los discursos fueron entusiastamente acogidos, y el largo telegrama del señor Irigoyen leído por el señor Aróztegui, fué interrumpido varias veces por los aplausos.



Los delegados sellando el acta de la convención de policía sanitaria

Las colecciones Zemborain



El señor Ricardo S. Zemborain



Vista parcial del comedor y de los tesoros artísticos que contiene

Una comisión bastante numerosa, compuesta de delegados de la Intendencia, peritos de arte, escribanos, y albaceas del testador, se ocupa actualmente del inventario de las colecciones legadas por el señor Ricardo S.



Un Cristo antiguo, de marfil



La vitrina de los abanicos

Zemborain á la Municipalidad, como base para la formación de un museo. Pero es tan grande el número de antigüedades y piezas de valor artístico que las constituyen, que todavía tienen trabajo para algunas semanas. Hay allí un verdadero abarrotamiento de esas preciosidades, cubriendo hasta el techo las paredes de la mayoría de las habitaciones, ocupando los muebles y llenando los numerosos armarios y vitrinas repartidos por toda la casa. Unas le fueron transmitidas al señor Zemborain por sus mayores, y otras las adquirió él, aquí ó mientras viajaba, durante los muchos años que dedicó á la formación de sus valiosísimas colecciones.

Entre los recuerdos de familia, existe un Salvador traído á Buenos Aires por uno de los antepasados del donante, fray José Zemborain, allá á fines del siglo XVIII, cuando los primeros Zemborain, originarios de Cataluña, vinieron á Buenos Aires. El retrato original de dicho religioso, que murió en olor de santidad, se conserva en el convento de Santo Domingo. La imagen, tallada en madera, es obra de otro antepasado, y está ligada á diversas tradiciones de la familia. Así, por ejemplo, en 1880, don Serapio Zem-

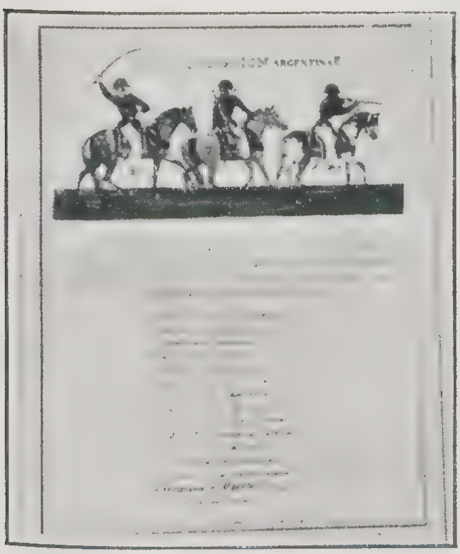


El histórico Salvador de la familia Zemborain

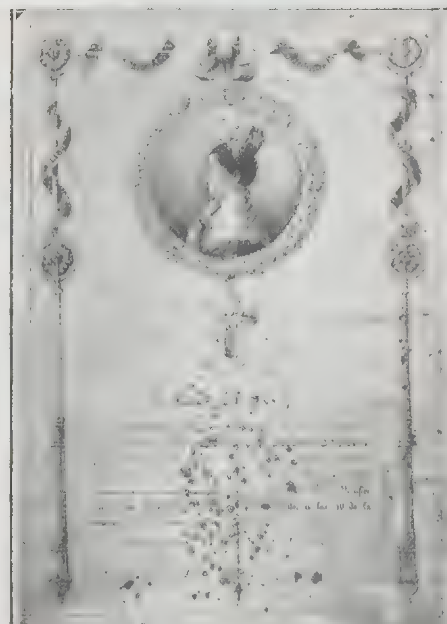


Documentos del tiempo de Rosas. — Palermo de San Benito en 1850

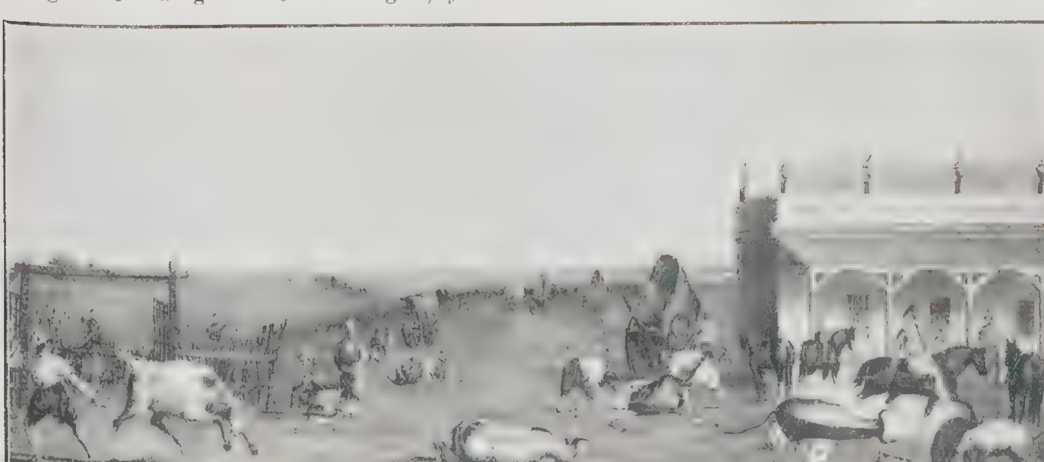
borain, padre de don Ricardo, encontrándose gravemente enfermo, hizo voto de restaurarla, si se restablecía; y como en efecto se restableciese, él cumplió su voto, celebrándose además una brillante ceremonia religiosa en la iglesia de San Miguel, y llevándose



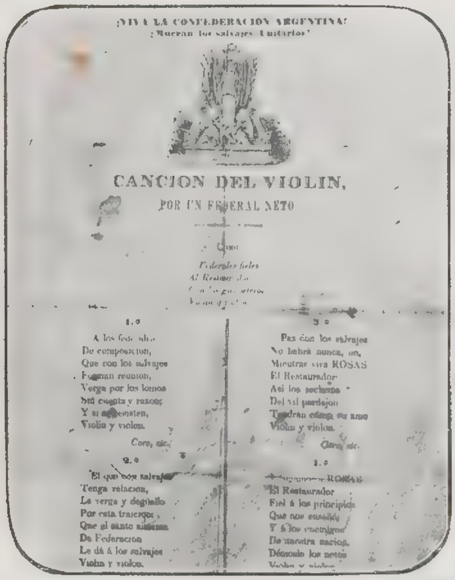
Cuadro con un soneto en loor de un regimiento mandado por Rosas el año 20



Invitación para los funerales de doña Encarnación Ezcurra de Rosas



El Matadero, en 1840. (Véase á la derecha la inscripción que dice: "Viva el chaleco colorado")



¡VIVA LA CONFEDERACION ARGENTINA!
¡Mueran los salvajes Unitarios!

CANCION DEL VIOLIN,
POR UN FEDERAL NETO

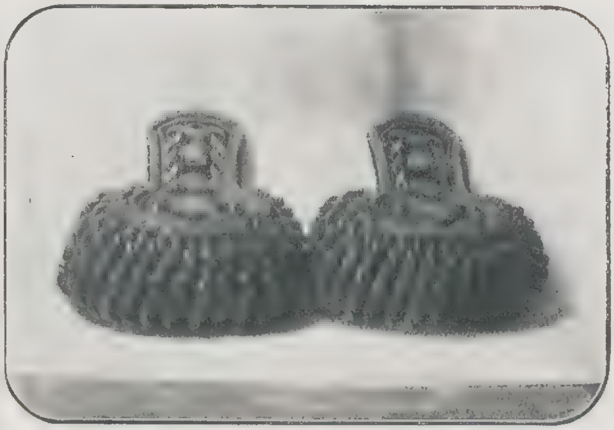
1.º
A los federales
De composición,
Que con los salvajes
Formen reunión,
Verga por los lomos
Sin cuenta y razón;
Y si se resisten,
Violín y violón.
Coro, etc.

2.º
El que con salvajes
Tenga relación,
La verga y degüello
Por esta traición;
Que el santo sistema
De Federación
Le dá á los salvajes
Violín y violón.

3.º
Paz con los salvajes
No habrá nunca, no,
Mientras viva ROSAS
El Restaurador
Así los ...
Del vil ...
Tendrán ...
Violín y violón.
Coro, etc.

4.º
... ROSAS
El Restaurador
Fiel á los principios
Que nos enseñó
Y á los enemigos
De nuestra nación,
Dénsele los netos
Violín y violón.

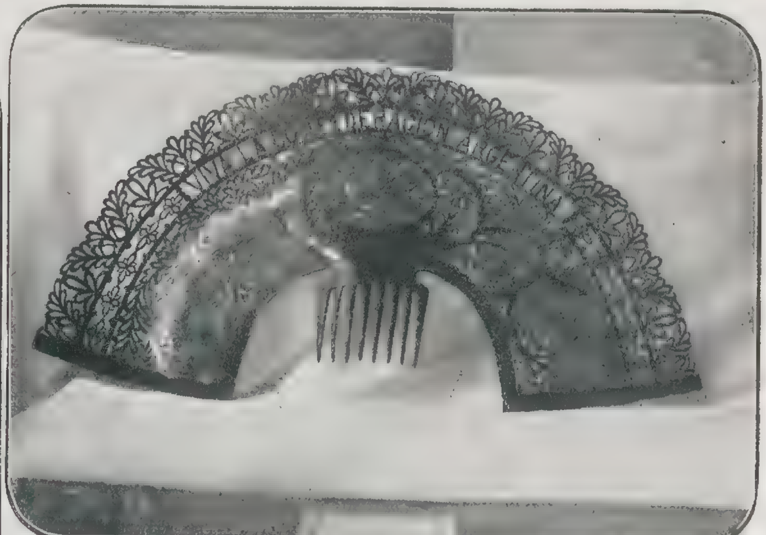
La "Canción del Violín"



Charreteras que pertenecieron á don Juan Manuel



Tapiz en que Rosas aparece hecho un San Jorge: "El exterminador de la anarquía"



Peinetón de la época: "Viva la Confederación Argentina"

en procesión la imagen, con gran pompa, desde el templo, á donde había sido trasladada, hasta la casa de la familia. Nuestros lectores han de saber seguramente que una de las colecciones más interesantes es la que se refiere al tiempo de Rosas. Publicamos la reproducción de algunas de las piezas que figuran en ella, entre las cuales la Canción del Violín y un soneto al 5.º de milicias, cuerpo que mandó "Don Juan Manuel". Dice así el federal soneto: "Milicianos del Sud, bravos Campeones, — Vestidos de carmín, púrpura y grana, — Honorable legión Americana, — Ordenados, valientes escuadrones, — A la voz de la Ley vuestros pendones, — Triunfar hicísteis con heroica azaña, — Llenándoos de glorias en campaña, — Y dando de virtud tantas lecciones. — Gravad por siempre en vues-



Jarrones federales, con el retrato del Restaurador



"Loor eterno á la Representación Nacional.— 18° de Julio 1830.—1.° de Marzo 1860.— Montevideo.—"¡Orientales: unión!"



Detalle de otro salón de la casa del señor Zemborain

tros corazones, — De Rosas la memoria y la grandeza, — Pues restaurando el orden preconiza, — Que la Provincia y sus instituciones, — Salvas serán, si Ley es vuestra empresa, — Federación ó Muerte la divisa."

Precede al soneto la siguiente dedicatoria:

"La gratitud consagra este soneto al mérito, virtudes y honor de los Colorados del regimiento 5.° de milicias patricias de campaña, comandado por el coronel don Juan Manuel de Rosas, en diversas acciones en que se hallaron en el aciago año 20, cuyos triunfos heroicos restauraron el imperio de las Leyes y dieron vida á la Patria".



La comisión encargada del inventario: señor Segovia, representante de la Municipalidad; escribanos Hoyo y Torreguitar; peritos de arte, señores Chiappori, Rodríguez y C. E. F. Vale; doctor Carranza; señor J. Villar, apoderado del señor Zemborain

Fot. de Fray Mocho.



MENUDENCIAS

El discurso de despedida del interventor, doctor Gil:

"....de su gobierno *local*...por medio de la intervención *federal*, único recurso *legal* precedente.

La intervención del gobierno *federal* en el regimen *local*........"

¡Qué grandes poetas malogra á veces la política!

Así dice un filósofo profundo:

—¿Hay que alegrarse ó que llorar? No sé.
Pero todo se acaba en este mundo.
¡hasta la intervención de Santa Fé!

Don Victorino lee los telegramas y llega á este:

"París. — Una información del Cairo anuncia que el arqueólogo francés M. D'Aninos ha descubierto en la antiquísima ciudad de Keliópolis la ubicación exacta del cementerio, riquísimo en restos y objetos de la civilización egipcia anterior á la llegada de los pueblos semíticos que fundaron el imperio de los faraones."

Y don Victorino piensa:

—A los faraones me parece recordarlos vagamente; pero la civilización egipcia ha de ser un poquito anterior á mis tiempos.

"Córdoba. — Varios empleados de correos y telégrafos, y principalmente un grupo de carteros se quejan de que se les adeudan varios meses de sueldo.

Al personal de la escuela normal de profesoras también se le adeudan los sueldos de los meses de marzo y abril, lo que coloca en situación difícil á ese grupo de educacionistas."

Educacionistas á quienes no pagan; carteros á quienes tampoco pagan... ¿Entenderán así en Córdoba la noble igualdad?

"San Carlos Centro. — Vista la inutilidad de los servicios del cargo de inspector municipal se le suprimirá, invirtiéndose la suma presupuesta en el arreglo de caminos."

Parece mentira que en todo género de iniciativas le ganen al intendente Alvear, hasta en San Carlos Centro.

Ya la temporada
lírica ha empezado.
Llegan los tenores.
Gallo es diputado
Y ha de haber, sin duda,
¡qué acontecimiento!
gallos en la escena
y en el parlamento.

Un aviso:

"Señorita, se precisa bien educada, sola y sin pretensiones, poseyendo varios idiomas, canto, piano, labores y enseñanza elemental también para ayudar á los quehaceres y costura, trato de familia con cama, sin sueldo, casa, comida, vestir y calzar."

Bien envidiamos á la señorita que consiga el puesto. Verdad es que no cobrará sueldo; pero ¿no vale la pena aprender idiomas, canto, piano, labores y otras cosillas, para que le den á uno trato de familia?

*

Hemos recibido:

"Legislación sobre el trabajo ferroviario.—Proyecto Costa", por Ernesto Corvalán.

"Museo social argentino.—Estatutos".

"De Magnetismo", por Clementino Abad.

"El regalo", comedia en un acto y en prosa, por Antonio G. Garland. Lima.

"Agricultura general. Estudio sobre la formación, propiedades y caracteres del suelo agrícola", por Juan P. Facio.

"Martha", por Dermidio T. González. Rosario.

"El Estado de Entre Ríos", por el señor J. Barcon Olesa. Album gráfico en que se han reunido en una elocuente síntesis el pasado y el presente de aquella provincia.

"El Teatro", semanario festivo. Año I. Número 7. Rosario.

"¡Hurra, aviadores!", marcha para piano, y "Patinando", vals para piano, por María Amalia Castro Principi.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Carcamán.—Buenos Aires.—
La paradoja, *Carcamán*, que envía, es una «delicada grosería».

A. H.—Buenos Aires.—Si cree usted que el verso

«Tu eres el de la altiva frente»

es de once sílabas, se debe á que cree que también es endecasílabo este otro:

«Canta tu dolor gaucho altanero».

Y como respetamos todas las creencias, sólo nos queda arrojar el soneto al canasto, que también las respeta.

G.—Buenos Aires.—Su impertinencia insolente nos gusta. Siga escribiéndonos cartas; pero no nos envíe artículos.

D. M. G.—Buenos Aires.—
Ame á «la bella huri» con frenesí:
pero no la haga versos, ¡por favor!
porque, sin hacer caso de su amor,
va á reirse de usted la bella huri.

J. E.—Buenos Aires.—«Excuso decirle que no sé hacer versos, necesitando no obstante hacer uso de los que le envío, y no sabiendo á quien recurrir para que me les dé forma de tales, he pensado que usted de dos pinceladas puede corregirlos en lo que quepa.» ¿Pero usted cree que nosotros sabemos hacer versos? ¡Ojalá! De ser así, ya nos hubiésemos ofrecido al doctor Sáenz Peña para ponerle en décimas los mensajes.

A. T. C.—Buenos Aires.—
«*Vajo* el brazo un canastito
á comprar se va al mercado,
porque no tiene ni un criado
que le compre el pucherito.»
Sí, señor: ¡muy delicado!
¡muy bonito!

Jela.—Buenos Aires.—Es muy conocido el cuento.

H. L.—Chacabuco.—
«*Van* las sombras. Cual fantasmas...»
«De suavísimos perfumes *va* la atmós-[fera»
«Y la tarde que *va* huyendo...»

No hay que ser tan excesivamente tacaño en materia de vocabulario.

J. N.—Santa Fe.—
«... Restos de mobiliar, que en oca-[siones
por insípido pan fueron vendidos.»

Muy elegante invención la del *mobiliar*. Le felicitamos por el *mobiliar*.

A. V.—Rosario.—No le sorprenda que, aunque llame repetidas veces á su musa, ésta no le responda. Las musas, con el andar del tiempo, se han metido á telefonistas.



es la más rica
es la que dura más.

El Proteo del Arte

Dante Gabriel Rosetti, pintor



Retrato de Dante Gabriel Rosetti, por G. F. Watts

Dante Gabriel Rosetti ocupa y ocupará siempre un rango único en la escala del Arte, pues su talento fué igual en la pintura que en la escultura, que en la poesía. Los literatos le tienen por uno de los mejores poetas de su época, al paso que los que se interesan por la pintura le encuentran mejor pintor que poeta.

Hoy día miramos á Rosetti con algo menos de entusiasmo que los críticos y los biógrafos que le juzgaron inmediatamente después de su muerte: sin escatimarle el título de genio, encontramos que en su pintura faltan ciertos requisitos técnicos, resultando sus obras sobre todo famosas por el sello de la personalidad imaginativa del autor; porque Rosetti fué el historiador de su imaginación más que de los hechos, lo mismo en sus cuadros que en sus poesías.



''Rosa Triplex'', por Dante Gabriel Rosetti

Aunque nacido en Inglaterra, Dante Gabriel Rosetti era esencialmente italiano por herencia y por temperamento. Hijo de un distinguido poeta italiano y de madre inglesa, vino al mundo en Londres, en 1828, é ingresó á la edad de ocho años como alumno en el King's Collége. Desde esa edad supo aprovechar las influencias artísticas que rodeaban á sus padres. Aprendió, naturalmente, el italiano al mismo tiempo que el inglés, y estudió después el alemán y el francés en su propia casa, y el griego y el latín en el colegio.



''La juventud de la Virgen María''

A los quince años, después de escribir una leyenda sobre una historia de Cunningham, comenzó sus estudios técnicos de pintura en la academia de Art Cary en Bloomsbury. Tres años más tarde era admitido en la escuela antigua de la Academia Real. Durante todo ese tiempo, escribía versos y hacía numerosas traducciones del alemán y del italiano.

En esa edad impresionable, tuvo Rosetti la fortuna de encontrar en casa de su padre á muchos célebres poetas, sabios y patriotas; lector ardiente de las leyendas de la Edad Media, del Dante, de Shakespeare, de Walter Scott, de Shelley, Keats, Blake, Browning, etc., bebió en todos los manantiales literarios. Durante su estadía en la Academia contrajo amistad con Millais y Tomás Woolner, á quienes hizo la mejor impresión.

El resultado de estas amistades produjo la fundación de la ''Asociación Pre-Rafaelita'', cuyos miembros iniciadores fueron Rosetti y su hermano el literato William Mi-



''Ecce Ancilla Domini!''

El Proteo del Arte

Dante Gabriel Rosetti, pintor



''Astarte Syriaca''

chael, Millais Holman Hunt. Tomás Woolner, escultor y poeta, Walter Deverell, etc. El título ''Pre-Rafaelita'' fué adoptado en serio después que sus contemporáneos los bautizaron así. por broma, á causa de su entusiasmo por los frescos del Campo Santo de Pisa; los jóvenes artistas vieron en las obras de los predecesores de Rafael un espíritu simple y sincero, sin trazas de corrupción ni de orgullo; por eso resolvieron incitarlos, emancipándose de los convencionalismos académicos y volver á la Naturaleza para reproducirla espontánea y, no estereotípicamente.

Las primeras obras que revelaron al mundo la existencia de la ''Asociación Pre-Rafaelita'', fueron tres cuadros notables: ''La juventud de la Virgen María'', de Rosetti, que aquí reproducimos; ''Rienzi juranrando venganza sobre la tumba de su hermano'', de Holman Hunt. y ''Lorenzo é Isabel'', de Millais.



''Buen corazón''



''Beata Beatrix''



''Lucrecia Borgia''

Si debido al entusiasmo y á la influencia de Rosetti sobre sus amigos, éstos se alejaron unánimemente de las tradiciones dominantes á la sazón, él mismo no tardó mucho, por su parte, en alejarse de la interpretación meticulosa de los detalles, cualidad que señaló los primitivos ideales de la Asociación. Su temperamento ardiente, su intensidad emotiva y su rica imaginación sobrepusiéronse al ''naif'' de sus compañeros.

El trabajo prerafaelita de Rosetti podemos admirarlo en ''La juventud de la Virgen María'' y en el lienzo ''Ecce Ancilla Domini''. No hay en el primero de esos dos cuadros un detalle que no sea simbólico, resultando en conjunto una obra notable tratándose de un artista que no había aún cumplido los 21 años.

El cuadro ''La santa Damozel'' no lo comenzó el artista hasta los



''La familia Borgia''

El Proteo del Arte

Dante Gabriel Rosetti, pintor



23 años, y presenta á su autor en su manera más fastuosa.

Su primer gran éxito, como poeta conocido del público, lo obtuvo en 1861. El año precedente, Rosetti había contraído matrimonio con miss Elizabeth Eleanor Siddal. Esta joven había "posado" para él, y como revelara aptitudes extraordinarias, concluyó por ser, á la vez, modelo y discípula. La amistad que existía entre ella y el maestro, unida á la belleza de miss Siddal, no tardó mucho en transformarse en un amor ardiente y verdadero; pero el matrimonio fué retardado por varias razones, siendo la principal de todas la salud delicada de miss Siddal. Se casaron en 1860, pero la joven dejó de existir dos años después. La adoración que Rosetti había demostrado por esta mujer que le había servido de heroína para sus poemas y de modelo para sus cuadros, llegó á su máximum de expresión en "Beata Beatrix".



"El pastor David, saliendo al encuentro de Goliath"

"La tumba del rey Arturo"

La electricidad en el Capitolio de Washington



Diputados informándose, en su despacho particular, de la discusión de un asunto en la cámara

Todo el mundo sabe que el Capitolio de Wáshington comprende los edificios ocupados por los ministerios y por las dos cámaras legislativas.

Estas se encontraban algo estrechas en sus antiguos locales, y de ahí la necesidad, que pareció urgente á los parlamentarios norteamericanos, de construir un inmenso anexo, en el cual se reuniesen las comisiones, y en donde cada diputado tiene un "despacho particular" que le sirve para recibir á sus amigos y á sus electores, dos palabras que no son siempre sinónimas en política.

Dotados de una confortable instalación, todavía no se dieron por satisfechos los representantes. El alejamiento relativo del salón de sesiones — 400 metros para las oficinas más alejadas — no les permitía seguir los debates cuando los trabajos de comisión los retenían en el anexo.

Entonces se ensayó el aparato impresor eléctrico, cuyo funcionamiento muestran nuestras fotografías.



Empleado del Capitolio trasmitiendo un resumen de la sesión

PÁGINAS RURALES

Ganado caballar



"The Harvester", campeón de trote

Campeones de trote.—Por herencia é individualidad "The Harvester" está bien calificado para ocupar el puesto del cual desalojó á "Crescens" en agosto de 1910, trotando una milla en 2' 2". El record anterior era de 2' 2¼".

El campeonato de caballo padre ha cambiado más gradualmente que cualquier otro record de trote. El primer campeón oficial fué Ethan Allen con un record de 2'28"; que en 1858, un año más tarde, fué reducido á 2' 23½"; cuyo tiempo no fué disminuído hasta el año de 1868, en que George Wilkes hizo el recorrido en 2' 22". Tres años más tarde, el Smuggler lo colocó en 2' 15¼", en donde permaneció hasta que Maxie Colb lo redujo en 2 segundos. Esto ocurrió en 1882. Durante los doce años siguientes hubo muchos cambios en rápida sucesión, cuando el Directum recorrió la distancia en 2'5¼"; este record se sostuvo hasta 1901, en que Crescens lo colocó en 2' 2¼" y sostuvo los honores sin disputa hasta que "The Harvester" obtuvo los laureles como se ha dicho ya.



Caballo padre Orloff



Un campeón "Hackney Pony"



Percherón negro, campeón

En "The Harvester" tenemos otro ejemplo notable de ese poder hereditario que, empezando como un "sport" de la naturaleza, permite á los animales transmitir sus cualidades particulares á sus descendientes. La historia del caballo moderno está íntimamente unida á los primeros tiempos de la cría de caballos en Inglaterra.

Tres caballos ocupan el primer lugar en estos anales, Byerly Turk, importado en Inglaterra en 1689. El Darley Arabian en 1728 y el Godolphin Barb, que fué traído de París en 1724. Es interesante notar que el último caballo fué descubierto, tirando de un carro de agua. Tan poderosa ha sido la influencia de estos animales, que se reconocen como la raíz triple de todas las razas notables de caballos de peso ligero que existen hoy día.

"The Harvester" trae origen del caballo árabe Darley que vivió hace dos siglos. Este caballo fué el padre del primer gran caballo de pura raza conocido por "Flying Childers".

Este á su vez produjo un caballo llamado "Blaze" que nació en 1733. Este caballo, aunque descendiente de caballos de galope, desarrolló instintos de trote y se recuerda en la historia como el origen más antiguo del "Hackney" y la raza modelo americana.



Caballo padre belga, campeón

El caballo Orloff.—En los últimos

Páginas rurales



Caballo padre Shire, campeón internacional. Tiene tres años y pesa 2250 libras

años, el Orloff se ha distinguido en el hipódromo como un rival del trotón americano. Aunque este caballo ruso era conocido por los aficionados á las carreras de caballos, sin embargo, la mayoría de ellos poco sabía de sus antecedentes. El es notable en la historia de la cría de nuestros días, principalmente, porque los criadores rusos han comprado muchos de los trotones americanos, con el objeto de cruzarlos con el trotón Orloff, y algunos se han tomado la molestia y han hecho los gastos de mandar yeguas Orloff á los Estados Unidos, para ser servidas por los notables caballos padres trotones de este país.

El conde Orloff, de quien esta raza de caballos toma su nombre, fué un hombre de gran riqueza é influencia y uno de los más entusiastas aficionados al sport de sus días. En 1770 comenzó á establecer lo que se consideró como la más grande yeguada de cría de Europa.

Respecto á reunir elementos diferentes de caballos de carrera, fué ciertamente el intento más original que se había hecho por alguien. Habiendo tomado á su cargo la empresa de producir caballos de carrera, envió á sus agentes con órdenes ilimitadas para reunir los elementos en dondequiera que se encontraran, sin reparar en gastos. Como resultado de esto, pronto obtuvo una colección de animales en los cuales había caballos padres y yeguas ingleses de raza pura, árabes, holandeses, turcos, persas, daneses y de Mecklemburgo; en junto unos cien animales.

Excepto en la cría de los mejores animales de su país, no se ve claro cuáles eran sus intenciones, pero, considerando la mezcla anterior, es evidente que esperaba producir algún otro tipo que el caballo de galope, pues sólo los caballos ingleses poseen por herencia las cualidades de correr.

Algunos años más tarde, el conde Orloff obtuvo posesión del caballo "Smetanka". Respecto á este caballo hay una gran controversia. Algunos escritores afirman que fué presentado al conde en 1777 por un almirante de la armada turca, agradecido á las atenciones que de él había recibido, cuando fué su prisionero durante



Caballo padre Clydesdale, campeón internacional de 1911. Tiene tres años y pesa 1870 libras

la guerra entre los dos países, y que "Smetanka", siendo propiedad de un oficial turco, da motivo á la suposición de que era de origen turco. Otros historiadores dicen que el "Smetanka" era un caballo árabe blanco plateado, muy fuerte y muscular, de 15 manos de alto y que fué comprado en Grecia en 1780 por el conde Orloff, por la suma de $ 8.570 oro. Por estos datos puede verse que el origen de este caballo no está claramente averiguado.



Caballo padre Percheron y yegua, campeones en la Exposición Internacional de Chicago



¿Qué debemos hacer para obtener los mejores resultados de las aves en esta época del año?

Dar á las aves una habitación confortable es más necesario en este momento del año que en otro cualquiera. Pero no basta para que esté llenado este requisito, una casilla más ó menos bien construída: es menester que á ella vaya adjunto un sitio cubierto, un alero, etc., para que les sirva de escarbadero.

Dicho sitio se provee de una percha, porque no faltan días húmedos ó ventosos, durante los cuales las gallinas se muestran ansiosas de treparse á ella.

La situación de la casilla es también muy importante. Debe estar abrigada contra los vientos fríos del sud ó del oeste.

Ya se sabe que, en cualquier momento, la verdura ha de entrar en la alimentación de las gallinas: no es necesario que dicha verdura sea únicamente el alfalfa, se les puede dar también repollos, lechuga, cebollas, etc.

Las cebollas, por este tiempo húmedo y frío, son excelentes, por contarse entre los mejores preventivos contra toda clase de resfríos.

Los criadores que quieren tener pollas bastante desarrolladas para poner huevos durante el próximo otoño deben comenzar ahora á formar sus planteles de cría. Es bueno recordar que, en nuestro clima, es más fácil criar pollos durante los más grandes fríos que en la época de los calores.

Si en vez de esperar la primavera, se reuniesen más pronto los gallos y gallinas, no se produciría la escasez de huevos frescos que se hace sentir cada año en esta estación.

Se ha de inspeccionar bien todas las casillas y para no dejar en ellas aberturas ó rendijas por las cuales pasen corrientes de aire. Han de estar perfectamente impermeables, y para ello una buena capa de alquitrán en las paredes exteriores es el mejor que puede aconsejarse.

En el interior, se pasa una mano de lechada de cal, en la cual se haya echado el diez por ciento de una solución de algún desinfectante.

Es bueno advertir que esta clase de trabajos ha de hacerse en días de buen tiempo, sino las gallinas podrían sufrir por ello alguna incomodidad.

El invierno es también el momento en que el uso de buenos comederos se vuelve más imprescindible, porque echar la comida en un suelo hú-

FRAY MOCHO SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES
TELÉFONOS: Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	20 cts.	Número suelto	25 cts.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colabraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIA EN EL EXTERIOR:
18 DE JULIO, 36, (local provisorio) - MONTEVIDEO

Avicultura

medo, sería como invitar toda clase de enfermedades á entrar en el gallinero.

Se ha de evitar también el sobrealimentar las gallinas. Después de haberles dado la comida de la mañana — la que durante el otoño y el invierno ha de componerse de esa especie de papilla de que hablamos ya, unos cuantos puñados de grano tirados por la litera del escarbadero les obligará á hacer el ejercicio necesario para inducirlas á la producción de huevos. Una gallina activa es la que, seguramente, dará mayor utilidad á su dueño.

Un error muy común es el que hace considerar el maíz como el mejor alimento para las aves. Aun en medio del invierno, no debe abusarse de él, porque es productor de gordura y una buena ponedora nunca es gorda.

Una gallina gorda se vuelve generalmente perezosa, enemiga del ejercicio, y por lo mismo, más expuesta á la enfermedad.

Durante este mes, las pollas comenzará á dar huevos. Es menester alimentarlas metódicamente y dotarlas de todo el confort posible.

Inspecciónense los gallineros y si algún charco se forma en ellos los días de lluvia, organícese inmediatamente un sistema de desagüe. Sin corral bien seco, no es dable esperar que las aves se conserven con perfecta salud. Tan pronto como se note un ave enferma de resfrío se la separa de las demás. Por ello, es imprescindible tener un lugar apropiado que sirva de "hospital".

UN BUEN TIPO DE COMEDERO



Este comedero es de fácil construcción casera. Presenta la ventaja que las gallinas pueden comer todas á la vez, sin pelearse ni subir en los recipientes, con lo cual echan á perder la comida. El modelo tiene 1 metro 20 de largo, pero se hace del tamaño que se quiere

Uno de los remedios mejores contra los resfríos que pueden tomar las gallinas á pesar de todos los cuidados posibles consiste en una ligera solución de permanganato de potasa, fácil de preparar. La cantidad que se da en una farmacia por 20 centavos se echa en un litro de agua y de esta solución se agrega al agua de los bebederos una pequeña cantidad, suficiente para que el líquido tome un color á penas rosado.

Se ha procurado, á menudo, encontrar fórmulas de condimentos para inducir las gallinas á la producción de huevos. Todas estas prácticas deben abandonarse. Tratándolas bien, alimentándolas regularmente, y con buen tino, los resultados serán inmejorables. Dándoles condimentos, se puede obtener más huevos al principio, pero no durante mucho tiempo, y, todo caso, la progenie de esas gallinas daría á sus dueños desagradable sorpresa.

Como preventivo, este remedio se da dos veces por semana. Cuídese de no exceder la cantidad indacada.

Elaboraciones químicas



Hongos creados en el laboratorio por el químico Esteban Leduc



Algas artificiales

Si descienden nuestras miradas á sondear los últimos límites de la vida, nos encontramos con multitud de extrañas criaturas que dormitan entre el mundo orgánico y el mundo inorgánico.

Desde los *Briozoarios* descendemos á los *Flustros*, á los *Protozoarios*, y por fin, en el último escalón de las existencias, hallamos el *protoplasma*, primer organismo sin órganos, especie de gelatina viviente. ¡Es el despertar de la Vida!

Vayamos aún más lejos, y caemos en pleno misterio. Es posible que allí no haya más que química pura, pero como todavía nos es desconocido el secreto de la formación de las primeras células y del protoplasma primitivo, esto mismo no hace sino acrecentar nuestro interés por ver desenvolverse ante nuestros ojos las asombrosas manifestaciones de la fuerza molecular, realizadas en el laboratorio.



Una imitación de la naturaleza



Un escarabajo fingido



Una preciosa rosácea

Elaboraciones químicas



Pintura espontánea

Estas floraciones químicas, obtenidas por Esteban Leduc ¿qué relación tienen con las formas vegetales vivientes?

Cuestión es ésta que el porvenir únicamente podrá resolver.

Pero no por eso resulta menos curioso examinar con atención y exponer á los amantes de la naturaleza estos tan notables resultados.

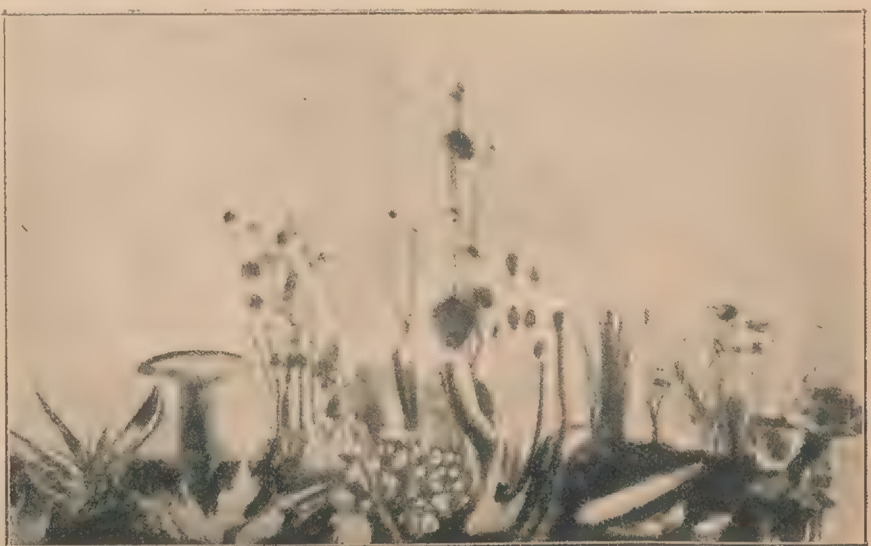
Ved ahí flores lindísimas, ramilletes armoniosos, graciosas algas, conchas de distintas variedades, hongos apetitosos, ramas de coral, etcétera. Ahora bien: todo eso ha sido el resultado de la ósmosis: hongos químicos, flores químicas y ramajes igualmente químicos.

Una pequeña bolita, constituída por una parte de sulfato de cobre y una cantidad doble de azúcar, reducidas á fino polvo, se sumerge en un líquido á la temperatura de treinta y cinco á cuarenta grados centígrados y formado por agua, gelatina, ferrocianuro de potasio y cloruro de sodio.

El grano ó semilla artificial puesto en esa mezcla, no tarda mucho tiempo en dar señales de una grande actividad molecular: se dilata, se agranda, y alarga hasta treinta ó cuarenta centímetros de altura un tallo flexible que presenta todas las apariencias de las algas.

Si el cultivo se opera en un medio más diluido, el tallo es menos largo, menos rectilíneo, pero, en compensación, se adorna con mayor número de ramas, convirtiéndose en una especie de árbol enano, que ofrece cierta analogía con las ramas del coral. Las vegetaciones que se desrrollan en un medio todavía más diluído, terminan, en las extremidades de sus ramas, por nudosidades que dan la impresión de hojas ó de frutos.

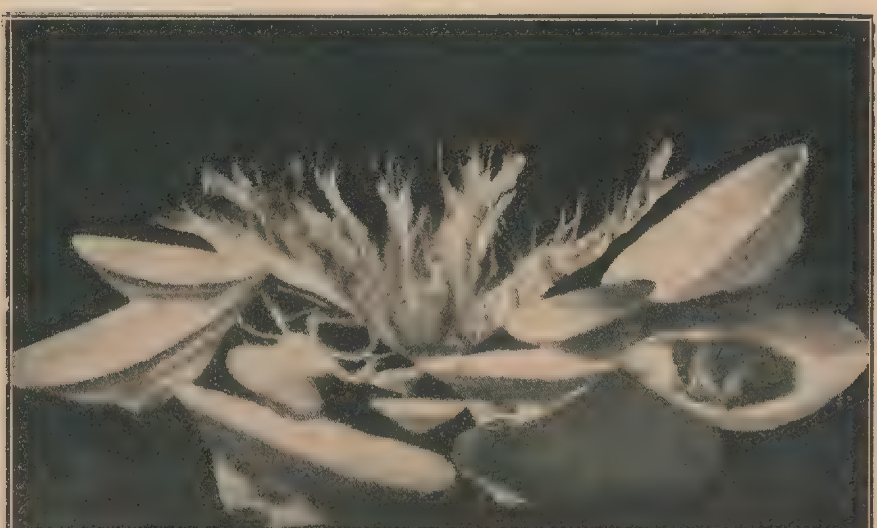
Por el contrario, si el líquido está muy concentrado y se le ha superpuesto con cuidado agua destilada, se ven brotar hongos, por desgracia no comestibles.



Un mundo que no existe

Si la solución en que tiene lugar la germinación es de poco pesor, entonces vense aparecer conchas.

La naturaleza química de las sustancias empleadas ejerce una influencia preponderante en el resultado final: los nitratos, por ejemplo, contribuyen á desarrollar puntas y ta-



Creación de minerales

Elaboraciones químicas



El desarrollo de la semilla química



Formas marinas de producciones osmóticas

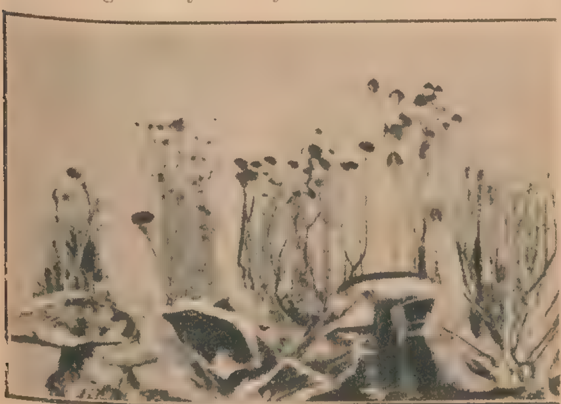
Con las sales de manganeso, de cloruro, de nitrato ó de sulfato, se producen inesperados y curiosísimos cambios en el aspecto, los contornos y los colores de los "seres" creados en la mezcla.

De esa manera, por ejemplo, se ha obtenido una especie de hongos ó setas constituídos por un talle que afecta la forma de una fina columna blanca, sobre la que se ve colocado un curioso sombrero de color amarillo por encima y negro por debajo.

Estos crecimientos osmóticos han metido, y con gran razón, mucho ruido en el mundo de la ciencia. Pero bien pronto les han salido numerosos detractores, que no los consideran más que como una curiosa imitación de las obras de la naturaleza, y los acusan porque les falta esta cosa esencial: la Vida.

A las objecciones levantadas por sus colegas, Leduc se concreta á responder: "Estas plantas viven, desde el momento que presentan todos los caracteres de la vida: nacen, crecen, alcanzan el máximum de su desarrollo, no pocas se reproducen, y mueren".

llos espinosos; los cloruros alcalinos favorecen los crecimientos vermiformes; el cloruro de amonio sumergido en una solución de ferrocianuro de potasio, da lugar al nacimiento de formas que remedan agrupaciones floreales. En las soluciones silicatadas, el sulfato de hierro produce creaciones verdosas, herbáceas ó trepadoras, que se arrollan en espirales en torno de formaciones calcáreas más gruesas y de mayor solidez.



Floraciones químicas



Encaje viviente. Cristalización formada en un líquido coloidal

Las medidas internacionales



LOI

Relative au moyen d'établir une uniformité de Poids & Mesures.

Donnée à Paris, le 30 Mars 1791.

LOUIS, par la grâce de Dieu, & par la Loi constitutionnelle de l'État, ROI DES FRANÇOIS : A tous présens & à venir, SALUT.

L'ASSEMBLÉE NATIONALE a décrété & Nous voulons & ordonnons ce qui suit :

DÉCRET DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE du 26 Mars 1791.

Encabezamiento de la primera ley relativa á la adopción del sistema métrico en Francia

La necesidad de medir es tan vieja como la humanidad. El cuerpo humano suministró los primeros términos de comparación: el codo, el palmo, el pie, la pulgada, el paso. Basta observar los juegos de los niños, para ver que éstos son todavía fieles al antiguo método; los cinco dedos de la mano forman la base de su sistema de medir y contar. Muchos pueblos de Africa, que no poseen la noción de decena, cuentan todavía cinco y uno, cinco y dos, dos veces cinco, en vez de seis, siete, diez. Precisamente en la observación de esta ley natural está el punto de partida del sistema decimal.

Los antiguos, justo es reconocerlo, presintieron ya la conveniencia de una unidad métrica internacional. El codo egipcio fué durante largos siglos el tipo escogido por todos los pueblos que rodeaban el Mediterráneo. Se dividía en dos brazadas, seis palmos y veinticuatro dedos. Equivalía á unos cuarenta y cinco centímetros, valor que ha podido precisarse gracias á dos reglas antiguas con divisiones métricas, que se conservan en los museos del Louvre y de Turín. Muchos pueblos, sin embargo, preferían usar el codo asirio (64 centímetros), que dió origen al pie, dividido en doce pulgadas. Pronto aparecieron el pie helénico en Grecia y el itálico en Italia. De este último procede el famoso pie romano, medida equivalente á unos veintinueve centímetros y que, á más de ser en un tiempo casi universal, se ha venido empleando hasta el siglo XIX, puesto que en ella se basan el pie de Flandes, el pie de Normandía, la cana de Tolosa y la brazada de Burdeos.

Cada pueblo conservaba el patrón ó tipo de su unidad métrica religiosamente; y nunca mejor aplicado este adverbio, puesto que solían conservarlo en algún templo. El tipo del pie romano se guardaba en el capitolio. Esto no obstante, estas medidas eran poco seguras, y así, muy entrada la Edad Media, y aun en los tiempos modernos, con frecuencia se ve á reyes y emperadores publicando decretos y leyes para fijar el verdadero valor del pie, de la vara ó de la legua, valor que, por otra parte, no sólo variaba de pueblo á pueblo, sino á veces hasta [illegible]ión á población. De aquí que Colbert, el célebre ministro de Luis XIV, al fundar en 1666 la Academia de Ciencias de París, propusiera como primera cuestión á estudiar la reforma del sistema métrico mediante la adopción de una unidad natural. El sabio holandés Huyghens, el mismo que había ideado el volante de los relojes de bolsillo, creyó encontrar esta unidad en el isocronismo del péndulo. El astrónomo Picard determinó entonces el recorrido del péndulo que marca los segundos en París, y lo encontró igual á tres pies de rey (9,993 m.). Entretanto, otro astrónomo, Mouton, proponía tomar por unidad de longitud un sesentavo de un grado de longitud, y en 1718, Cassini recurría con el mismo objeto á las seismilésima parte de un minuto de grado. El 9 de febrero de 1790, en fin, un oficial de ingenieros, Prieur du Vernois, presentaba el siguiente proyecto de ley: "A partir del 1.° de enero de 1791, todas las medidas antiguas serán suprimidas y abolidas; el tercio de péndulo del segundo será el pie nacional; todas las divisiones de las medidas serán decimales". Los proyectos llovían sobre la Academia, hasta que un decreto de Luis XVI, en agosto de 1790, designó una comisión para estudiar el asunto. La medida oficial [illegible]era entretanto la toesa del Perú, longitud de una barra de hierro que La Condamine empleó para medir en el Perú un arco de Meridiano.



La plaza de Trafalgar, en Londres. A lo largo de la balaustrada que se ve á la izquierda están marcados los patrones de las medidas inglesas

La comisión nombrada, en la que figuraban sabios como Lavoisier y Laplace, aconsejó la adopción, como unidad natural, de una fracción del Meridiano, y en seguida Delambre y Méchain fueron encargados de medir el arco que pasa por París. El 11 de julio de 1792, la Academia propuso la nomenclatura del nuevo sistema; éste parecía á punto ya de ser adoptado, cuando sobrevino la revolución.

Después que esta anuló la obra llevando al cadalso á Lavoisier fué renovada y aprobada por el Directorio. Adoptáronla luego todas las naciones excepto Inglaterra.



El comparador universal en la oficina del metro, en París



El baño pronto

Las señoras nerviosas no aman sumergir su cuerpo en un baño de agua helada.

La hacen templar por la sirvienta, y cuando está á la temperatura del cuerpo, entonces confían éste á la linfa transparente.

Antes se usaban mucho, los baños perfumados. Hoy ya es inútil, aromatizan el agua, desde que el inimitable Jabón Reuter ha venido á suplir de una manera soberana este refinado detalle, embalsamando el agua y el cuerpo con el exquisito aroma que de él se desprende al friccionarse la piel con una de sus pastillas dentro del baño.

Así los que no han sido favorecidos por la fortuna, al igual de los poderosos, pueden darse el lujo de bañarse al igual de Cleopatra, Semiramis ó la Reina de Saba, esos voluptuosos soberanos del Oriente, que, según las crónicas, gastaban verdaderas fortunas en sus abluciones cotidianas, con usar tan sólo un delicioso pan del aromático Jabón Reuter.

PÁGINAS INFANTILES



Una lección



Cierto rico burgués se afligía de las obligaciones que su posición le imponía, pues era más ladrón y más avaro que una urraca.



Un día, uno de sus invitados se manchó de salsa la servilleta, y el avaro echaba chispas por los ojos al ver que Rosina le traía otra servilleta limpia.



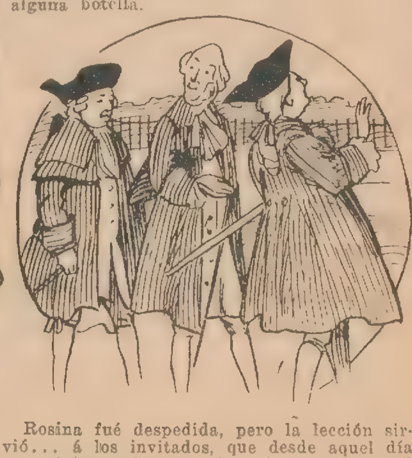
¡Qué reto! — ¡Tú me quieres arruinar! ¡Dos servilletas para una sola persona! Hubieras dicho que no había más... ó que estaban para plancharlas.



Semanas después, otro invitado dijo: — ¿No nos daréis hoy á beber aquel excelente vino de la vez pasada? — El avaro guiñó el ojo á Rosina, diciendo: — Anda á ver si en el sótano ha quedado alguna botella.



Rosina vuelve con las manos vacías y responde: — Señor, no quedan más botellas en el sótano. Las que había están para la plancha. — Risas y furor. — Yo creí que había que decir como de las servilletas.



Rosina fué despedida, pero la lección sirvió... á los invitados, que desde aquel día no volvieron á poner los pies en casa del burgués roñoso.

Páginas infantiles

LUCERO

Hay seres afortunados
que en su vida conocieron
las fatigas que otros pasan
para buscarse el sustento,
y al disfrutar esa vida,
exenta de contratiempos,
llena de comodidades
no gozan, ni mucho menos;
antes al contrario, envidian
á los otros, los muy necios,
y de bonísima gana
se cambiarían por ellos.
De esta condición estúpida
era el gatito *Lucero*,
que, nacido en buena casa,
disfrutó desde pequeño
todas las comodidades
que goza un gato doméstico.
Los niños de aquella casa
le querían en extremo;
los criados lo sabían
y le mimaban por eso,
y nadie le molestaba,
y en todos los aposentos
tenía franca la entrada,
como si fuera su dueño.
Tan pronto se le veía
revolcarse satisfecho
sobre las ricas alfombras,
como echando un largo sueño
sobre la suave blandura
de un sillón de terciopelo.
En la cuestión de comidas,
disfrutaba un trato espléndido;
porque los niños, de todo
le daban á su *Lucero*.
Como tanto le querían,
un verano que se fueron
á pasar un par de meses
á una finca de recreo,
se lo llevaron consigo
y, en lugar de agradecerlo,
andaba *Lucero* triste,
aburrido y macilento.
Se asomaba á la terraza
y, divisando á lo lejos
los animales del campo,
se decía el majadero:
"¡Dichosos todos vosotros,
que andáis volando y co-[rriendo
por esos valles y montes,
sin tener que estar sujetos!
¡Vuestra vida sí que es [vida,
y no ésta sosa que llevo,
viendo aquí las misma caras
días y meses enteros!"
Tanto pudo en él la envidia
del que juzgó bien ajeno,
y á tal punto llegó el ansia
de su afán aventurero
que, aprovechando un descuido,
dejó la finca muy quedo
y echó á correr por los campos,
medio loco de contento.
Para que no le encontrasen
corrió mucho y fué muy lejos;
por cierto que hubo tormenta
y le pescó un aguacero.
Pero *Lucero* decía:
"Después de todo, esto es nuevo,
y si estoy hecho una sopa,
cuando salga el sol me seco."
Todo un día pasó el gato
montes y valles corriendo,
y, rendido de fatiga,
se acostó en un agujero.
Nadie sabe cuántas horas
hubiera estado durmiendo,
á no despertarle el hambre,
que es despertador soberbio.
Muchas horas corrió el gato,
sin encontrar alimento,
cuando en esto sonó un tiro
y fué rodando gran trecho:
Lucero, harto de ser gato,
vió colmados sus deseos,
que un cazador algo miope
le tomó por un conejo.

CH.

CHISTES

Examen de historia

¿Cuándo empezó la guerra d los siete años?

(Profundo silencio.)

—¡Cómo! ¿No lo sabe usted? Entonces dígame cuando terminó.

—Después de siete años de incesantes luchas.

En una visita

Un caballero de cierta edad dice:

—¡Es muy desagradable! Estoy perdiendo todo el pelo.

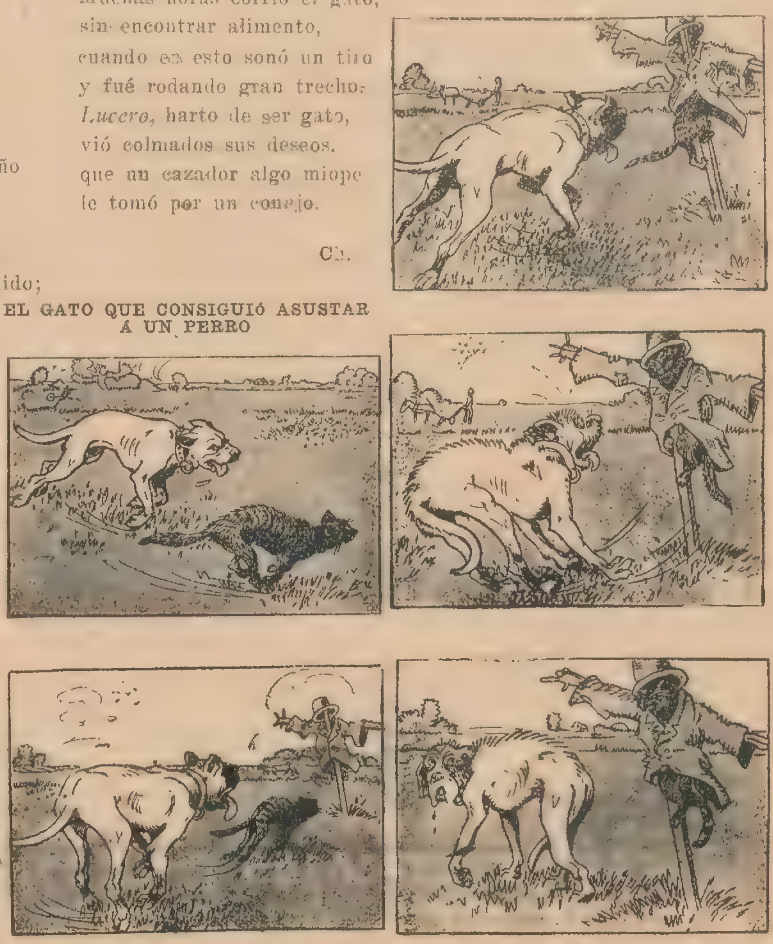
—Búsquelo usted por los cajones—dice el niño—y ya lo encontrará, como le sucedió ayer á mamá.

El nieto de su abuela

—Abuelita. ¿Qué edad tenías cuando te casaste?

—No lo recuerdo bien, hijo mío; pero estoy segura de que no había llegado á la edad de la razón.

EL GATO QUE CONSIGUIÓ ASUSTAR Á UN PERRO





TÉ
MAGNOLIA
KAY & Cº
UNICOS IMPORTADORES, CHILE 299 esq BALCARCE.

LA MANO DE UNA MUJER

Narración inglesa de GRANT ALLEN

(Versión española por J. O.)

(Continuación)

desgarraban las rodillas hasta hacer saltar la sangre, pero la joven soportaba con admirable paciencia los dolores y el mismo temor era un acicate que no la permitía detenerse. Oíanse muy cerca el ruido y los gritos de los sublevados. Las voces de "¡Matad, matad!" eran incesantes.

Isaac é Irene avanzaban silenciosos é invisibles entre las hierbas altas y espesas que cubrían el terreno. El negro se adelantaba de cuando en cuando para apartar la vegetación y abrir camino á la joven con sus nervudos y desnudos brazos. Miss Cleminshaw le seguía á duras penas poniendo las manos y las rodillas en el camino abierto por su protector.

De este modo recorrieron muchos centenares de metros hasta llegar á una hilera de cactus, detrás de los cuales se alzaba un verdadero bosque de arbustos espinosos, que á Irene le pareció impenetrable. Isaac, á su vez, se quedó unos momentos contemplándolo con aire de indecisión, y al fin dijo inclinando á un lado la cabeza:

— Lo atravesaremos, amita, lo atravesaremos. No hay otro camino. Si pretendemos dar la vuelta al bosque y salimos al descubierto, no tardaremos en caer en sus manos y nos matarán á los dos. De mí dirían que protejo á los enemigos del Señor.



. . . empezó á lavar y á secar respetuosamente los profundos arañazos que surcaban el cuello. . .

— No voy á poder atravesar esa vegetación,— repuso Irene apartándose.

— Ya lo sé, mi ama — dijo el negro contemplándola con atención. — No tiene usted fuerzas para romper las ramas, y las espinas le desgarrarían las carnes. Pero yo lo arreglaré.

Al mismo tiempo se volvió bruscamente hacia su protegida, y sin decir una palabra, con movimientos de mono, la tomó en sus brazos y empezó á correr de espaldas á través de la enmarañada manigua, mirando hacia atrás, según corría, quebrando las ramas con la espalda y protegiendo de las espinas á Irene, todo lo que le permitía su cuerpo.

Debía de haber recorrido de esta manera unos cuantos centenares de metros en línea recta y sin que entre ambos fugitivos se hubiese cambiado una sola palabra, cuando llegó á un sitio despejado. Frente á ellos se alzaba una choza de humildes proporciones. Isaac hizo señas á la joven para que siguiera guardando silencio y continuó avanzando con su carga en los brazos como si llevase un niño.

Una vez dentro de la choza, cuya puerta abrió Isaac de un puntapié, la dejó con toda suavidad en el suelo y encendió un pequeño quinqué de petróleo.

Irene se fijó en la espalda y en los brazos del negro, y al verlos cubiertos de sanguinolentos arañazos, se echó á un lado exclamando:

— ¡Está usted lleno de heridas!

Isaac se miró con aire de despreocupación la sangre que corría por su cuerpo, y respondió procurando dulcificar su voz:

— Esto no es nada. Y usted, mi amita ¿se ha herido?

— No, muy poco — repuso la joven con voz apagada en la que había un ligero temblor.

Acababa de darse cuenta de su situación y experimentaba estremecimientos de terror. Se encontraba sola, en plena selva, y desvalida en la vivienda de un negro, enemistado con la raza blanca.

Ayudóla Isaac á sentarse suavemente en el suelo, y de uno de los rincones de la choza sacó una calabaza que contenía agua clara y fresca, con la cual empezó á lavar y á secar respetuosamente, con un trapo encarnado bastante limpio, los profundos arañazos que surcaban el cuello, la cara y las manos de la joven.

VI

OTRA VEZ LOS SUBLEVADOS

La situación no podía ser más extraña. En otras circunstancias le hubiesen parecido intolerables á la señorita Cleminshaw el calor sofocante y el ambiente pesado de la choza de un negro, y hubiera rechazado con repugnancia la calabaza y el trapo encarnado. Pero en las condiciones en que á la sazón se encontraba, no solamente no le producía ningún disgusto aquel albergue, sino que le producía verdadera satisfacción aquella agua fresca y le agradaba el momentáneo descanso que se le brindaba después de todos los sufrimientos soportados durante el curso de aquella terrible aventura. Mas no obstante, su corazón continuaba latiendo violentamente y le temblaban las piernas. Todavía no estaba bastante segura de Isaac.

En cuanto al joven negro, media hora antes hubiera saltado sobre Irene, como una fiera, y le hubiera cortado el frío y blanquísimo cuello sin el menor reparo, persuadido de que, haciéndolo, obedecía las órdenes del Señor, transmitidas á los de su raza por intermedio de Jorge. Pero aquella mano suplicante que había tenido durante cortos momentos entre las suyas, había cambiado por completo su modo de pensar. Al deslizar Irene sus delicados dedos entre las curtidas manos del negro, con ademán suplicante, Isaac sintió una brusca conmoción en todo su sér, y la innata hidalguía que se esconde en todo salvaje, se despertó en el acto, y desde aquel instante todos sus pensamientos se fundieron en una sola aspiración, en salvar á la delicada y trémula joven que imploraba su ayuda. Había reconocido en ella un sér de tipo más elevado que el suyo, y desde luego se había convertido en su esclavo, disponiéndose á morir en su servicio con la misma fidelidad que un perro, como decía el coronel.

¿Cómo podría demostrarle estos sentimientos? Para que estuviese sentada con mayor comodidad le trajo una almohada de su camastro. Luego se inclinó y comenzó á dirigirle frases consoladoras para tranquilizarla. Media hora antes había sido "voluntad del Señor" asesinar á los blancos, pero ahora, declaraba:

— Son una punta de locos y de borrachos esos negros. Mañana á primera hora se presentarán en el valle de Santo Tomé los soldados de Kingston, y los pasarán á todos por las armas, empezando por ese animal de Jorge que es el que tiene la culpa de todo. Entonces la conduciré á usted con su familia.

Irene sintió que un escalofrío recorría su cuerpo y repuso simplemente:

— Mi padre es también militar y tiene el mando en Kingston.

Le llenaba de terror la sola idea de tener que pasar la noche á solas con aquel negro desconocido y en aquella estrecha y obscura choza, pero no podía evitarlo. Y aún no sabía los peligros que la amenazaban todavía. Isaac los previó mejor, porque conocía bien á los de su raza.

— Mire usted, mi amita, — dijo inclinándose sobre ella y dejando ver sus blanquísimos dientes, — esto no se ha acabado todavía ¿sabe? Los negros, no viéndome entre ellos, no tardarán mucho en venir á buscarme.

Si la encuentran la matarán. Tenemos que escondernos en alguna parte y fuera de esta choza en que nos encontramos, no sé de ningún sitio bueno para usted, porque andan registrándolo todo. Tiene que esconderse aquí, mi ama.

Irene asintió con un movimiento de cabeza.

Isaac continuó:

Si vienen, haga usted lo que yo diga y no pregunte nada. Yo me encargo de cuidarla á usted. Si intentan matarla, tendrán que matarme antes á mí; pero haré todo lo posible por evitarlo.

La joven, conmovida, le estrechó la mano con silenciosa gratitud.

Una hora pasaron sin cambiar palabra. El único rumor que allí se oía era el de la fatigada respiración de la joven. De pronto, Isaac, con un ademán rápido y expresivo, levantó un dedo llamando la atención de su protegida y se puso en actitud de escuchar aguzando el oído.

—Ya vienen, mi amita, ya se acercan—murmuró, habiendo llegado el ruido de los negros á sus oídos antes que á los de Irene.—Están muy cerca. Escóndase aquí sin perder tiempo.

En tanto que Isaac hablaba, llegó á oídos de Irene un no lejano clamor:

—¡Los siervos del Señor han dado muerte al tirano! ¡Aleluya! ¡Levantáos y matad á todos los blancos! ¡Que no quede vivo ni uno de ellos!

La infernal gritería iba aproximándose. Isaac abrió rápidamente una bolsa que de antemano había preparado y dijo en voz baja á la joven, que seguía llena de ansiedad, todos sus movimientos:

—¡Métase aquí!

Toda confusa, miss Cleminshaw obedeció sin darse cuenta de lo que hacía. Entonces su amigo echó unos cuantos ñames por encima para disimular mejor, y echó á rodar suavemente la bolsa con su contenido hasta cerca de la puerta de la choza, con descuido al parecer, pero con infinitas precauciones.

Apenas lo hubo hecho, cuando llegó la turba de asesinos con Clemmy y Jorge á la cabeza. Muchos de los negros traían antorchas en las manos y chillaban de una manera discordante. Esto no tenía nada de extraño: habían hecho irrupción en la bien provista bodega del coronel, y el ron había contribuído á hacer aún mayor el feroz entusiasmo de la mesnada.

—¿Dónde está ese traidor?—gritaban.—¿Por qué se marchó de con nosotros? ¿Por qué razón nos dejó á mitad del camino? ¿Es que protege á los enemigos del Señor? ¡A registrar la casa! ¡A matar á todos los que encontremos en ella!

—Yo no soy traidor—dijo Isaac avanzando al encuentro de aquella turba de energúmenos, hasta la puerta de la choza.

Al mismo tiempo dió á la bolsa de ñames (entre los cuales estaba Irene) un vigoroso empellón con el pie descalzo, que la hizo rodar como si realmente estuviera lleno de frutas. Irene que, más muerta que viva, conservaba una absoluta inmovilidad, conteniendo la respiración, sintió un fuerte golpe, pero no obstante no la hizo daño.

—Yo no protejo al enemigo. Yo soy amigo del Señor—continuó Isaac.

—¡Registrad la casa!—gritó Jorge dándole un fuerte empujón para quitarle de delante.

Las mujeres empezaron á registrar. Isaac se quedó á un lado, y luego se sentó con gran calma encima de la bolsa. Irene respiraba débilmente, y permanecía inmóvil como un ratoncillo. Todo lo registraron las mujeres, menos la bolsa, que, con las protuberancias de los ñames que contenía, no despertaba sospechas de que en él se hallase oculta una persona. Precisamente por ser el objeto de mayor bulto que había en la choza, ni siquiera se le ocurrió á nadie la idea de examinarlo.

Isaac continuaba sentado, mirando á sus compañeros con despreocupación. Después del reconocimiento, Jorge salió de la choza diciendo con mal humor:

—Vosotras dos, Clemmy y Rosa, os vais á quedar aquí, y tendréis cuidado de que este no proteja á los blancos. Las dos respondéis de él.

Las mujeres no contestaron é hicieron lo que se les ordenaba. Irene permaneció dentro de la bolsa, temblando de terror y sin poder respirar casi.

VII

LA ESTRATAGEMA

En cualquier otra ocasión hubiera servido de verdadero regocijo á Irene escuchar la conversación que durante una hora larga sostuvo Isaac con las dos feroces negras, cortejándolas, adulándolas y echándolas piropos. Su primera indignación fué progresivamente aplacándose, según hablaba su amigo, hasta que por último entablaron las dos una amistosa charla con el sospechoso á quien tenían encargo de vigilar. Según decían, todo el país estaba igual. La isla ardía en guerra. El incendio de la primera choza había sido la señal para que otros negros siguieran el ejemplo y prendieran fuego á otras muchas, la población en masa se había sublevado y los negros estaban exterminando á todos los blancos de Santo Tomás del Valle. Por todas partes ardían las casas y sólo se escuchaban gritos de venganza. Al día siguiente no quedaría un solo blanco en Santo Tomás.

Satisfecho Isaac de su garrulería, trajo más ron á sus compañeras y guardianas. Las mujeres, sin hacerse de rogar, bebían y reían, brindaban por la salud del buen amigo que tan cumplidamente las convidaba, y hasta le hacían el amor á su manera.

De vez en cuando, Isaac, que continuaba sentado en uno de los extremos de la bolsa de ñames, tocaba ligeramente el brazo de mis Cleminshaw con objeto de tranquilizarla y de infundir alientos á su atribulado espíritu. La joven comprendía lo que significaban aquellos toques: "Esto durará poco. Pronto nos veremos libres de este par de harpías. No desespere". Por fin las dos negras comenzaron á dar cabezadas y no tardaron en quedarse dormidas como troncos. El ron había producido su efecto. Irene podía oir perfectamente su respiración cada vez más lenta y más profunda.

Era el momento. Isaac se puso en pie cautelosamente. Con gran silencio y miramientos extraordinarios levantó



Las dos negras, sin hacerse rogar, bebían y reían.

en alto la bolsa y la sacó fuera de la choza, sin atreverse á soltarla hasta unos cien metros ó más de las sendas de las montañas. Una vez allí, la abrió y sacó á su protegida, medio desmayada, pero que no tardó en reanimarse cuando pudo respirar á sus anchas. Después de haber respirado á plenos pulmones el ambiente sofocante de la choza, dentro de una bolsa, el aire tropical parecíale á Irene tan fresco como el de Inglaterra.

En el horizonte seguía brillando el terrible resplandor de los incendios.

Isaac se alejó un poco hasta un arroyo, y volvió en seguida trayendo agua. El vaso lo formaban sus dos manos juntas. Irene, lejos de hacer ascos, bebió con verdadera ansia. Solamente en los grandes trances de la vida llegamos á darnos cuenta de lo poco que significan ciertas cosas. El negro dió á su protegida unos golpecitos en la espalda para tranquilizarla; la joven comprendió la significación de aquellos golpes; eran un símbolo de amistoso interés. Luego la dió la mano y la llevó con la escasa claridad precursora del amanecer, por la senda de la montaña. Hasta que no hubieron recorrido más de medio kilómetro no se atrevió Isaac á detenerse ni á hablarla. Caminaban juntos con el mayor silencio.

(Concluirá).

De Provincias

TRES ARROYOS



La manifestación socialista llegando á la plaza San Martín



Baile en los salones de la Sociedad Italiana, el 4 del actual

PASCO (F. C. O.)



Durante las fiestas organizadas por la sociedad "La Fraternal", con motivo de la colocación de la primera piedra del edificio social

Fotografías de nuestros corresponsales señores Valsangiacomo y Santia.

De Provincias

Mendoza.—Los festejos en honor del nuevo obispo de Cuyo



Banquete ofrecido por el gobernador, al que asistieron las familias de Gomensoro, Aguilar, Duffau, Moreno, Quiroga, Videla, Carrizo, Knoll, Nathan de Raffo, Usandivaras

Las fiestas en honor de monseñor Orzali continuaron en Mendoza con el mismo brillo con que se iniciaron, siendo dignas de notarse las que hubo en la Casa de Gobierno, donde hubo un banquete y una recepción. En los colegios de la Misericordia



La recepción en la Casa de Gobierno.—En el centro, el gobernador, señor Rufino Ortega (h.), monseñor José Américo Orzali, señora María Luisa Quiroga de Ortega, y el nuevo ministro de gobierno, señor Joaquín Sayanca



La señorita Elvira Quinke cantando un trozo musical. — Además de los nombrados en el epígrafe anterior, los doctores Lucero y Jesús M. de Bayo, el señor Juan A. Duffau y el coronel Marambio Catán

De Provincias

Mendoza.—Los festejos en honor del nuevo obispo de Cuyo



La velada en el Colegio de la Misericordia. — Monseñor Orzali, con un grupo de niños que tomaron parte en la velada

Monseñor Orzali, confirmando niños mendocinos



Llegada de niños de los departamentos vecinos



Don José Pallarulo, de Guaymallén, con sus hijitos Miguel, Vicente, Rosa y María



Durante la confirmación, por partidas, en la iglesia de Loreto

En el Sagrado Corazón



Niñas que tomaron parte en la fiesta dada en el colegio del Sagrado Corazón de Jesús, en honor de monseñor Orzali

AUTOGAS





Nada más lindo que una casa confortable con su buen alumbrado. Y si un alumbrado además de ser bueno, es higiénico, garantido contra explosiones y barato, Vd. puede darse por satisfecho.

EL AUTOGAS

REUNE TODAS ESTAS CONDICIONES

Pida precios y folletos á la

Compañía AUTOGAS

RECONQUISTA, 590 **BUENOS AIRES**

Agente en Montevideo

ERNESTO QUINCKE - Cerro Largo, 90

Haga uso del siguiente cupón:

Compañía Autogas *Reconquista, 590* *Buenos Aires*	*Nombre.........*
	Calle..........
Sírvase remitirme el prospecto	*Ciudad.........*
"AUTOGÁS"	*Provincia........*

De Provincias

SAN JUAN



Banquete á los nuevos diputados

El banquete que un caracterizado grupo de caballeros organizó en honor de los nuevos diputados á la legislatura de San Juan revistió buenas proporciones. A la fiesta concurrieron numerosos comensales.



Señoritas que tomaron parte en la velada literario-musical realizada recientemente

CÓRDOBA



Señorita Elena Vidal, fallecida

CAPILLA DEL SEÑOR



Señor Santiago Guillermón, fallecido

SAN FRANCISCO



Señorita María Ramos, señora Magdalena E. A. de Bié y señorita María Felisa Biglieri, que han terminado sus estudios de farmacia en la universidad de La Plata

Fotografías de nuestros corresponsales señores Suero, Camiletti y Monneron.


Grands Magasins du Louvre
PARIS
ROMERO Hnos.
AGENTES
Los comerciantes de más renombre mundial "Les grands Magasins du Louvre", tienen el agrado de comunicar al Público que tienen en Exposición en su agencia de Buenos Aires un enorme y variado "stock" de Ropa Blanca y Bonetería de Señoras y Caballeros, Confecciones, Pieles, Paraguas, Guantes, Ropa de Mesa y Cama, etc., etc., que acaba de recibirse directamente de su casa matriz de París y que está en venta A LOS MISMOS PRECIOS QUE EN PARIS, MAS LOS DERECHOS DE ADUANA.
Esto coloca al público en una posición tan superior y ventajosa como jamás se ha visto.
Este "stock" enorme se exibe en su agencia: Calle Viamonte, núm. 741, la inspección del cual no obliga á comprar.
Pidan Catálogo F

De Provincias

Salta.—Explosión en una fábrica de fuegos artificiales



Mateo Figueroa, autor involuntario y víctima de la catástrofe



Señora Aurora Giménez de Figueroa, fallecida á causa de quemaduras

A las 10 de la mañana, del 9 del corriente, Mateo Figueroa, fotógrafo policial y pirotécnico por afición, que tenía establecido su taller en la calle Güemes, 758, á pocos pasos del departamento central de policía, estaba atareado en la confección de cohetes, teniendo por inexplicable descuido un cigarrillo en la boca. A poca distancia estaba su esposa Aurora Figueroa, de 28 años, con un nene de pecho en los brazos. De pronto ocurrió la trágica escena: desprendida una chispa sobre la pólvora, ésta explotó, comunicando el fuego á otros explosivos que estaban cercanos.



Casa de la calle Güemes y Sargento Suárez, donde se produjo la explosión

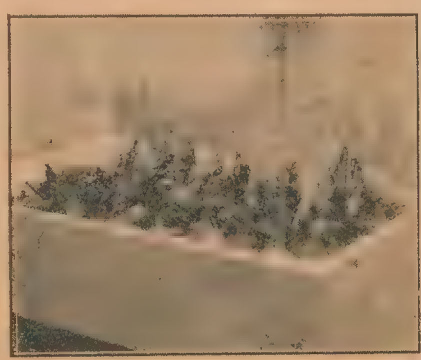
Fué aquel momento indescriptible. Se oyó á varias cuadras el retumbar sucesivo de las bombas, como una descarga de cañones. Acto continuo el personal de la policía central concurrió al sitio de la catástrofe.

El cuadro que presentóse á la vista era conmovedor. Aurora de Figueroa retorcíase en el suelo, horriblemente mutilada, para morir después; su hija menor, á poca distancia de ella, agonizaba; Mateo, también postrado en tierra, con el cuerpo lleno de desgarraduras y manando sangre; su hijo Oscar, de 4 á 5 años, dando ayes, con los pies y manos quemados, y como si esto no fuera bastante, las explosiones se sucedían de rato en rato y la casa comenzaba á incendiarse, después de haber volado el techo del pequeño corredor.

Los bomberos, con un comportamiento digno de elogio, procedieron á levantar las víctimas, unos, mientras otros extinguían el fuego, que amenazaba las casas vecinas. Momentos después concurrían el médico de policía doctor Cabrera, los doctores Ortelli y Araña y el juez de instrucción. Se ordenó la conducción al hospital de las víctimas.



Los hijos de los esposos Figueroa, Francisco y María (parados), que resultaron ilesos por encontrarse en la escuela, y Oscar que sufrió quemaduras en las piernas



Bombas que no explotaron por la pronta intervención de los bomberos y que fueron llevadas por la policía y puestas en el agua con precaución.



Sitio de la catástrofe

Fotografías de nuestro corresponsal señor Musfo.

De Provincias

LOMAS DE ZAMORA



Fiesta en honor de la Sociedad Popular de Educación

JUNÍN



Señorita María Mercedes Soba



Señor Orestes Cosentino

Enlace Soba-Cosentino

VILLA CONSTITUCIÓN



Team ''Riveras del Paraná'', que venció por dos goals á ''Estudiantes de San Nicolás''

SAN LUIS



Elecciones de diputados nacionales en las mesas anuladas.—En el comité de la Unión Popular y Nacional



Doctor Miguel B. Pastor, uno de los candidatos de los partidos Unión Popular y Unión Nacional

De Provincias

ALCORTA



Fiesta celebrando la fundación de la Sociedad Española de Socorros Mutuos

VEÑADO TUERTO



Pic-nic celebrado por la colectividad española en conmemoración del 2 de mayo

MERCEDES (San Luis)

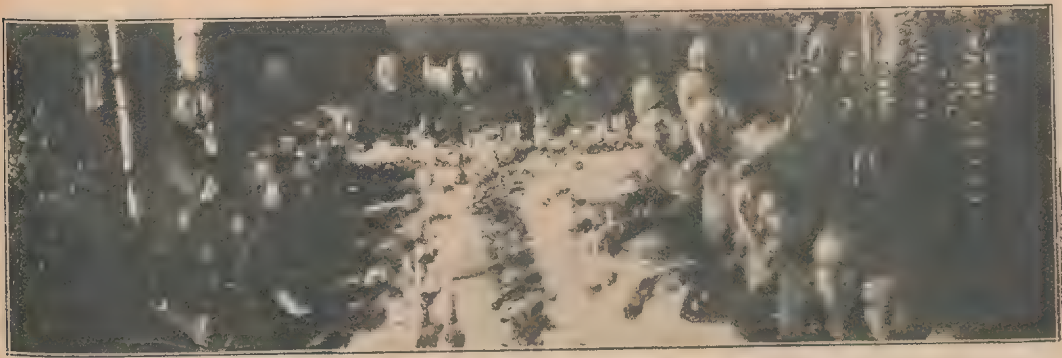


Lunch de inauguración del club atlético ''4 de Febrero''

Fotografías de nuestros corresponsales señores Fantini, Francisco y Barbero.

De Provincias

CAMPO DE MAYO



Banquete celebrando el 86.° aniversario del 1.° de artillería, al que asistieron el ministro de la guerra, el jefe de la región general Jones, y el del acantonamiento coronel Cáceres



El ministro de la guerra con los jefes y oficiales del regimiento é invitados á la fiesta, al retirarse del cuartel

MORENO



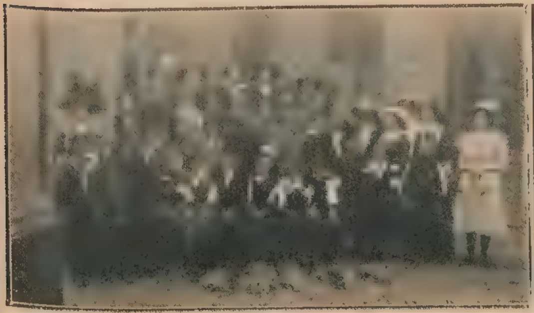
Aficionados que tomaron parte en la representación teatral realizada en la Sociedad Francesa

CHIVILCOY



Señor Ernesto C. Hours, jefe de correos, fallecido

LINCOLN



Niños que hicieron la primera comunión

QUILMES



Distribución de premios de la carrera inicial del Club Ciclista de Quilmes

Fotografías de nuestros corresponsales señores Qüesta, Talochi, Carrera y Rotelo.

De Provincias

El concurso de lawn-tennis, en el Club Atlético San Isidro



Familias de Hoevel, Baliero, Salas, Molina, Vernet, Giménez, Fernández, Cueto, Rolón, Schneider y otras en la tribuna



Durante el juego. Señorita Alicia Salas



Señorita Luisa Vernet



En el momento de jugar los señores Hoevel y Viernet

Demostración al señor Max Glüsckmann



Durante el banquete al señor Max Glüsckmann, en el Aue's Keller, ofrecido por sus amigos con motivo de su viaje á Europa

Cómo se crea una moda



* * * * * * * * * * *

DE TODO UN POCO

EN LA FOTOGRAFÍA



—¿De frente ó de perfil?
—La nariz de frente y las piernas de perfil.

(De *Lustige Blätter*)

A fines del año pasado fué demandado ante los tribunales de París un cirujano, el cual se quedó aterrorizado ante la querella presentada contra él.

El doctor tenía á su cargo una sala de cierto hospital donde ingresó un mozo del tren con una afección en el brazo derecho que requería una operación, y el médico le operó perfectamente, excepción hecha de un pequeño detalle, porque cuando el infortunado recobró el conocimiento notó, tan sorprendido como horrorizado, que le habían operado el brazo izquierdo que estaba sano. El error no podía subsanarse más que operando el brazo que verdaderamente lo necesitaba, pero el enfermo demandó al cirujano. Este fué condenado á pagar una fuerte indemnización.

—

Mister Frank Scott, de Kansas, en los Estados Unidos, puede presentar un "record" único, que se sepa: tener trece hijos, de los cuales el mayor sólo cuenta seis años. He aquí cómo: tuvo primeramente tres hijos, que tienen ahora cinco años y medio; al año siguiente tuvo otros tres. A ésto siguieron dos mellizos, que cuentan ahora tres años; otros dos mellizos un año más tarde y, por último, acaba de tener otros tres bebés hace ahora dos meses.

—

Mme. Bakhmetieff, esposa del embajador de Rusia en los Estados Unidos, tiene un perro llamado Remmey, que es un verdadero campeón del "globe-trotting".

Remmey es un bulldog francés de cinco años. Nació en París, donde lo compró Mme. Bakhmetieff. Poco después su esposo fué nombrado embajador en el Japón, y Remmey marchó al país del sol naciente. Desde el Japón continuó su viaje alrededor del mundo, y volvió á París, dando una vuelta completa á la tierra.

Deberes diplomáticos llevaron de nuevo al remoto oriente á M. Bakhmetieff, y su esposa le acompañó con su perro. Cuando volvieron á París habían dado otra vuelta al mundo. Después el perro ha estado en muchos países, y actualmente se halla en Wáshington, donde está llamando mucho la atención, porque se ha hecho popular la historia de sus numerosos viajes.

—

La sociedad lionesa de "Deudas de honor", que presta dinero á los empleados que se hallan en apuros, ha logrado un éxito enorme: durante el año anterior prestó á 384 personas cantidades que variaron entre una y doce libras esterlinas. De estas 384 personas, 68 eran mujeres. La única condición que se imponía á los prestatarios era dar su palabra de honor de que devolverían la suma prestada en una fecha fija. Casi todos los préstamos han sido reembolsados íntegra ó parcialmente y sólo hubo que asentar cuarenta libras en "Ganancias y pérdidas".

—

Una máquina de hacer agujas puede fabricar un millón y medio por semana.

—

¿Duermen los peces?: si duermen, conocemos muy poco de sus horas de descanso, pero como "el saber no ocupa lugar", las observaciones sobre la materia resultan muy interesantes.

El director del nuevo acuarium de Madrás ha publicado un libro curiosísimo; en él afirma que algunos peces marinos del género "Serranus", se van todas las noches á dormir al fondo del depósito en que viven, y en ese fondo permanecen inmóviles hasta por la mañana.

Otras especies tienen igual costumbre; las hay que permanecen estacionarias en el agua, y existen también otras que no duermen en absoluto, y pasean constantemente el acuarium de uno á otro extremo durante toda la noche.

—

En el Congo belga se acaba de fundar el primer periódico del país: lleva por título "Diario de Kantaga".

Los tipógrafos indígenas se declararon hace poco en huelga, porque exigen que los nombres de todos ellos sean puestos en la primera página. Ignoramos si á estas horas se habrá solucionado el conflicto.

COMPETENCIA



—¿Nos aproximamos á las cataratas?
—¡Ya estamos muy cerca, señor, y si estas señoras quisieran callarse un momento, oiría usted un ruido espantoso!

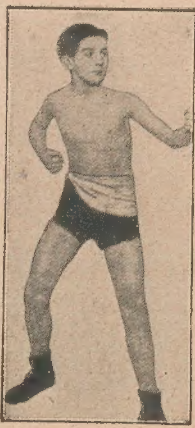
(De *Le Rire*)

SPORTS

Boxing.—El chico Carpentier



Carpentier á los 11 años



Carpentier, peso de gallo, á los 14 años. (50 ki-



Peso liviano. A los 16 años, 60 kilos

Jorge Carpentier el joven prodigio que ha conquistado en formas brillantísima el campeonato del mundo del peso medio, ha referido últimamente su iniciación en el box y su carrera hasta el triunfo contra Sullivan en Monte Carlo.

A los 11 años en Lens con el profesor Descamps tomaba lecciones de gimnasia y debía, como su padre y sus hermanos, ser minero.

Su turbulencia era proverbial y día á día "se la daba" á algún compañero á la salida de clase.

Descamps daba lecciones de box á los muchachos mayores y Carpentier un día, en su ausencia metióse con un condiscípulo en la sala de ejercicios, púsose los guantes por primera vez y obtuvo su primera victoria. Descamps les sorprendió en pleno match y aunque por desobediencia impuso á ambos un castigo, tomó á Carpentier bajo su dirección. A la edad de 11 años y pesando 35 kilos, disputó un campeonato regional, boxeando con un cabo de esgrima y de box al que, ante la estupefacción del público puso knock-ont. El mismo no fué el menos sorprendido, porque—segun sus palabras—consideraba entonces á los soldados como colosos invulnerables. No hay que decir que ninguno más de los soldados del regimiento de infantería de guarnición en Lens, se atrevió á ocupar en el ring el puesto que dejó vacante su caporal.

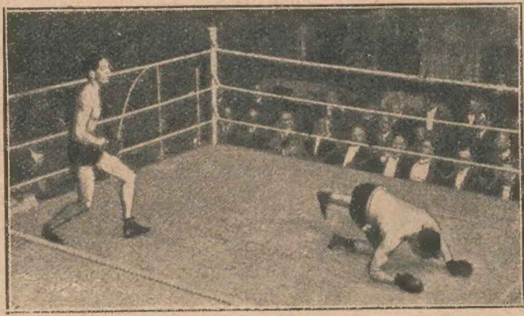
Descamps encantado con su alumno visitó inmediatamente á los padres y les propuso, hacer del candidato á minero, un boxeador.

¿Para que se muera de hambre, como tantos otros?—dijo el padre. "Ser minero no ofrecerá brillantes perspectivas, sin duda, pero el modesto pan lo tiene asegurado". Pero Descamps insistió y se comprometió á abonarle diariamente, mientras estuviera bajo su tutela, los cincuenta céntimos que el chico ganaría en la mina.

Y á poco iniciósе su carrera de boxeador profesional. A los 14 años resistió 18 rounds al jockey Salman, quien le venció, impresionándole de tal modo esta derrota que anduvo desesperado durante algún tiempo. Los malos días de su carrera no han sido muchos por cierto; sobre 70 matches que ha sostenido hasta la fecha, sólo ha perdido 6. En 1909 fué puesto nock-out por Gloria; en 1910, en Bruxelas, perdió por puntos contra Buck-Shinc, y también fué una derrota el combate siguiente con Snowball, abandonando al 4.° round. Pero ya pasó esa época, y desde 1911 sus triunfos son continuos y algunos tan asombrosos como el último por el campeonato de Europa contra Sullivan, al que despachó en menos de dos rounds.

En lo que se manifiesta apesadumbrado es en el aumento prodigioso y continuo de su peso, que le impidió pedir la revancha en sus primeras derrotas. Baste decir que á los 11 años pesaba 35 kilos, á los 14, 50; á los 16, 60; á los 17, 70; y que dentro de poco, á pesar del régimen que sigue que le impide probar el agua casi en absoluto, entrará en la categoría de pesados... para tener que vérselas con Jonhson, seguramente.

He aquí como resume el trabajo de su entrenamiento: Desde luego, la bebida, los alimentos y el sueño, están sometidos á riguroso método. Por la mañana, en seguida de levantarse, realiza grandes caminatas á pie, "el footing" que tiene por objeto dar elasticidad á las piernas y respirar aire puro. Después de mediodía comienza la tarea verdadera del boxeador. 10 minutos de "bolsa de arena", sustituída generalmente por trigo, lino, etc.; 10 minutos de punching ball, pelota llena de aire como las de foot ball, colgada de una plataforma circular; algo de lucha, para resistir los cuerpo á cuerpo; algunos rounds contra entrenadores del mismo peso, más livianos y más pesados, y para terminar gimnasia sueca.



Campeón de Francia. Encuentro con Robert Eustache, el 15 de junio de 1911

Ahora se anuncia un match contra Willie Lewis, luego otro con Kid Mac Coy, que fué campeón del mundo de peso mediano.

Fuera de este programa de peleas, consignaremos el dato de que el chico Carpentier hará una exhibición ante el público francés con el célebre escritor Mauricio Macterlinck, gran admirador del box y boxeador apreciable él mismo.

—Willie Gould, el campeón argentino, inglés de nacimiento, naturalizado desde hace dos años, ha reaparecido en el ring



Campeón de Europa. Venciendo á Jim Sullivan, en Monte Carlo, en febrero último

Boxing.—El chico Carpentier.. Willie Gould. Fiesta en el Boxing Club





El entrenamiento de Carpentier: 10 minutos de balsa; otros 10 de punching ball; varios rounds de boxeo; gimnasia sueca, para terminar

del Boxing Club tras una ausencia larga. Su gira por Europa ha sido de profícuos resultados y con buen éxito ha defendido los colores argentinos. Baste decir en favor del papel desempeñado que obtuvo victorias tan señaladas como las de los matchs contra Bernard y contra Possy, excelentes boxeadores ambos y este último probable campeón mundial de su peso, pues disputará ese título á fines de este mes á Jim Driscoll.

La fiesta del sábado, organizada en su honor y en la que tomaron parte, entre otros, los aficionados Hardmuthd Keyl, Frías, Díaz y Bordon, y los profesionales Levy, Williams, Mac Carthy, Eldorf y Kelly y el mismo Gould que tiró con Hardmuthd, siendo muy aplaudidos.

Díaz, un jovencito de 16 años, puso en serios aprietos al profesional Kelly, y recibió al final una ovación.

Este encuentro resultó uno de los números más interesantes de la fiesta, por las variadas peripecias de la lucha y la habilidad demostrada por el joven aficionado.

Gould tirará mañana en match con Levy, habiéndose establecido que el asalto será á 10 rounds de 3 minutos. No es difícil pronosticar un nuevo triunfo del campeón argentino, por más que Levy tratará de huir al nock-out, marcando puntos, desde distancia conveniente, á fin de no ponerse á tiro de los puños de Gould.



Willie Gould, el campeón argentino que ha reaparecido en el ring



En el Boxing Club. Los que tomaron parte en la fiesta del sábado, en honor de Gould

Talleres Heliográficos de Ricardo Radaelli, Paseo Colón, 1266 Buenos Aires

NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital. 25 „

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital....... 40 centavos
„ „ Fuera de la capital. 50 „